

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 180



Ediția în limba română

### Comunicări și informări

Anul 52

1 august 2009

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

#### IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

#### Curtea de Justiție

2009/C 180/01	Ultima publicație a Curții de Justiție în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 167, 18.7.2009 .....	1
---------------	---	---

#### V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

#### Curtea de Justiție

2009/C 180/02	Cauza C-142/05: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Luleå tingsrätt — Suedia) — Åklagaren/Percy Mickelsson, Joakim Roos („Directiva 94/25/CE — Apropierea legislațiilor — Ambarcațiuni de agrement — Interdicție privind utilizarea motovehiculelor nautice în afara culoarelor publice de navigație — Articolele 28 CE și 30 CE — Măsuri cu efect echivalent — Accesul pe piață — Obstacol — Protecția mediului — Proportionalitate”) .....	2
---------------	---	---

**RO**

Preț:  
18 EUR

(continuare în pagina următoare)

2009/C 180/03	Cauza C-480/06: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 9 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 92/50/CEE — Lipsa unei proceduri formale europene de atribuire a unui contract de achiziții de servicii de tratare a deșeurilor — Cooperare între colectivitățile locale) .....	2
2009/C 180/04	Cauza C-241/07: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Riigikohus — Republica Estonă) — JK Otsa Talu OÜ/Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA) [FEOGA — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 — Sprijin comunitar pentru dezvoltarea rurală — Sprijin pentru metode de producție agroecologică] .....	3
2009/C 180/05	Cauza C-250/07: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 93/38/CEE — Achiziții publice în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor — Atribuire de contracte fără o prealabilă convocare la licitație — Condiții — Comunicarea motivelor respingerii unei oferte — Termen) .....	3
2009/C 180/06	Cauza C-300/07: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberlandesgericht Düsseldorf -Germania) — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik/AOK Rheinland/Hamburg (Directiva 2004/18/CE — Contracte de achiziții publice de bunuri și de servicii — Case publice de asigurări de sănătate — Organisme de drept public — Autorități contractante — Cerere de ofertă — Confecționarea și furnizarea de încălțăminte ortopedică adaptată nevoilor individuale ale pacienților — Consiliere detaliată acordată pacienților) .....	4
2009/C 180/07	Cauza C-303/07: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — procedură inițiată de Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy (Libertatea de stabilire — Directiva 90/435/CEE — Impozit pe profit — Distribuție de dividende — Taxă reținută la sursă aplicată asupra dividendelor plătite unor alte societăți nerezidente decât societățile în sensul directivei menționate — Scutirea dividendelor plătite unor societăți rezidente) .....	5
2009/C 180/08	Cauza C-429/07: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Gerechtshof te Amsterdam — Țările de Jos) — Inspecteur van de Belastingdienst/X BV [Politica de concurență — Articolele 81 CE și 82 CE — Articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 — Observații scrise prezentate de Comisie — Litigiu național privind deductibilitatea fiscală a unei amenzi aplicate printr-o decizie a Comisiei] .....	5
2009/C 180/09	Cauza C-487/07: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 [cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Regatul Unit] — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie/Bellure NV, Malaika Investments Ltd, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales”), Starion International Ltd [Directiva 89/104/CEE — Mărci — Articolul 5 alineatele (1) și (2) — Utilizare într-o publicitate comparativă — Dreptul de a obține interzicerea acestei utilizări — Profit obținut în mod neloial din renume — Atingere adusă funcțiilor mărcii — Directiva 84/450/CEE — Publicitate comparativă — Articolul 3a alineatul (1) literele (g) și (h) — Condițiile în care publicitatea comparativă este permisă — Profit obținut în mod neloial din renume — Prezentarea unui bun drept o imitație sau o reproducere] .....	6

2009/C 180/10	Cauza C-521/07: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Acordul privind Spațiul Economic European — Articolul 40 — Libera circulație a capitalurilor — Discriminare privind regimul aplicat dividendelor plătite de societăți olandeze — Taxă reținută la sursă — Scutare — Societăți beneficiare cu sediul în statele membre ale Comunității — Societăți beneficiare cu sediul în Islanda sau în Norvegia) ..... 7	7
2009/C 180/11	Cauza C-527/07: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 [cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Regatul Unit] — The Queen, Generics (UK) Ltd/Licensing Authority (reprezentată de Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) (Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Directiva 2001/83/CE — Medicamente de uz uman — Autorizație de introducere pe piață — Motive de refuz — Medicamente generice — Noțiunea „medicament de referință”) ..... 7	7
2009/C 180/12	Cauza C-529/07: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberster Gerichtshof —Austria) — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Franz Hauswirth GmbH [Marcă comunitară tridimensională — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 51 alineatul (1) litera (b) — Criterii pertinente pentru aprecierea „relei-credințe” a solicitantului în momentul depunerii cererii de înregistrare a mărcii comunitare] ..... 8	8
2009/C 180/13	Cauza C-542/07 P: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 iunie 2009 — Imagination Technologies Ltd/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) [Recurs — Marcă comunitară — Refuz de înregistrare — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 7 alineatul (3) — Caracter distinctiv dobândit prin utilizare — Utilizare după data depunerii cererii de înregistrare] ..... 8	8
2009/C 180/14	Cauza C-560/07: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tallinna Halduskohus — Republica Estonă) — Balbiino AS/Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus [Aderarea Estoniei — Măsurile tranzitorii — Produse agricole — Zahăr — Stocuri excedentare — Regulamentele (CE) nr. 1972/2003, nr. 60/2004 și nr. 832/2005] ..... 9	9
2009/C 180/15	Cauza C-561/07: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2001/23/CE — Transfer al unei întreprinderi — Menținerea drepturilor lucrătorilor — Legislație națională care prevede neaplicarea în cazul transferurilor de întreprinderi în „stare de criză”) ..... 10	10
2009/C 180/16	Cauza C-564/07: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Austria (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Articolul 49 CE — Libera prestare a serviciilor — Consilieri în proprietate industrială — Obligația de încheiere a unei asigurări de răspundere profesională — Obligația de desemnare a unui mandatar pentru primirea corespondenței în statul membru de destinație a serviciilor) ..... 10	10
2009/C 180/17	Cauza C-566/07: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hoge Raad der Nederlanden Den Haag -Țările de Jos) — Staatssecretaris van Financiën/Stadeco BV [A șasea directivă TVA — Articolul 21 alineatul (1) litera (c) — Taxă datorată exclusiv ca urmare a menționării sale pe factură — Corectarea taxei facturate fără a fi datorată — Îmbogățire fără justă cauză] ..... 11	11
2009/C 180/18	Cauza C-568/07: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Articolele 43 CE și 48 CE — Opticieni — Condiții de stabilire — Deschiderea și exploatarea de magazine de material optic — Executarea incompletă a unei hotărâri a Curții — Sumă forfetară) ..... 11	11



2009/C 180/19	Cauza C-572/07: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Krajský soud v Ústí nad Labem –Republica Cehă) — RLRE Tellmer Property s.r.o./Finanční ředitelství v Ústí nad Labem (Trimitere preliminară — TVA — Scutirea închirierii de bunuri imobile — Curățarea spațiilor comune aferente închirierii — Prestații accesorii) ..... 12	12
2009/C 180/20	Cauza C-8/08: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de College van Beroep voor het bedrijfsleven –Țările de Jos) — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV/Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit [Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Articolul 81 alineatul (1) CE — Noțiunea «practică concertată» — Legătură de cauzalitate între concertare și comportamentul întreprinderilor pe piață — Apreciere potrivit normelor de drept național — Caracter suficient al unei unice reuniuni sau necesitatea unei concertări durabile și regulate] 12	12
2009/C 180/21	Cauza C-16/08: Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Administratīvā apgabaltiesa — Republica Letonia) — Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests (Tariful vamal comun — Clasificare tarifară — Nomenclatura combinată — Dispozitive cu cristale lichide cu matrice activă) ..... 13	13
2009/C 180/22	Cauza conexate C-22/08 și C-23/08: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Sozialgericht Nürnberg — Germania) — Athanasios Vatsouras (C-22/08), Josif Koupatantze (C-23/08)/Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900 [Cetățenia europeană — Libera circulație a persoanelor — Articolele 12 CE și 39 CE — Directiva 2004/38/CE — Articolul 24 alineatul (2) — Aprecierea validității — Resortisanți ai unui stat membru — Activitate profesională în alt stat membru — Nivelul remunerației și durata activității — Menținerea statutului de „lucrător” — Dreptul de a beneficia de prestațiile acordate în favoarea persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă] ..... 14	14
2009/C 180/23	Cauza C-33/08: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgerichtshof — Austria) — Agrana Zucker GmbH/Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft [Zahăr — Regim temporar de restructurare a industriei zahărului — Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 — Calculul cantumului temporar pentru restructurare — Includerea părții de cotă care a făcut obiectul unei retrageri preventive — Principiile proporționalității și nediscriminării] ..... 14	14
2009/C 180/24	Cauza C-88/08: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberster Gerichtshof — Austria) — David Hütter/Technische Universität Graz (Directiva 2000/78/CE — Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă — Discriminare pe motive de vârstă — Stabilirea remunerației agenților contractuali ai statului — Excluderea experienței profesionale dobândite înainte de împlinirea vârstei de 18 ani) ..... 15	15
2009/C 180/25	Cauza C-102/08: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesfinanzhof — Germania) — Finanzamt Düsseldorf-Süd/SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG [A șasea directivă TVA — Articolul 4 alineatul (5) al doilea și al patrulea paragraf — Posibilitatea statelor membre de a considera că sunt activități ale autorității publice activitățile organismelor de drept public scutite în temeiul articolelor 13 și 28 din A șasea directivă — Norme de exercitare — Drept de deducere — Denaturări semnificative ale concurenței] ..... 15	15

2009/C 180/26	Cauza C-109/08: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Articolele 28 CE, 43 CE și 49 CE — Directiva 98/34/CE — Standarde și reglementări tehnice — Reglementare națională aplicabilă jocurilor electrice, electromecanice și electronice pentru calculator — Hotărâre a Curții de constatare a existenței unei neîndepliniri a obligațiilor — Neexecutare — Articolul 228 CE — Sancțiuni pecuniare) .....	16
2009/C 180/27	Cauza C-144/08: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Finlanda (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 83/182/CEE — Scutire de taxă — Import temporar de mijloace de transport — Domiciliu stabil) ..	17
2009/C 180/28	Cauzele conexe C-155/08 și C-157/08: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Țările de Jos) — X (C-155/08), E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08)/Staatssecretaris van Financiën (Libera prestare a serviciilor — Libera circulație a capitalurilor — Taxă pe capital — Impozit pe venit — Active provenind din economii plasate în alt stat membru decât cel de reședință — Lipsa declarației — Termen de recuperare — Prolungirea termenului de recuperare în cazul activelor deținute în afara statului membru de reședință — Directiva 77/799/CEE — Asistență reciprocă acordată de către autoritățile competente ale statelor membre în domeniul impozitării directe și indirecte — Secret bancar)	17
2009/C 180/29	Cauza C-158/08: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Italia) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste/Pometon SpA [Codul vamal comunitar — Regulamentul (CE) nr. 384/96 — Protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene — Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 — Protecția intereselor financiare ale Comunității Europene — Transformare în regimul perfecționării active — Practică nelegală] .....	18
2009/C 180/30	Cauza C-170/08: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Țările de Jos) — H.J. Nijemeisland/Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit [Politica agricolă comună — Carne de vită și mânzat — Regulamentul (CE) nr. 795/2004 — Articolul 3a — Sistem integrat de gestionare și control al anumitor scheme de ajutor — Plată unică — Stabilirea cuantumului de referință — Reduceri și excluderi] .....	18
2009/C 180/31	Cauza C-173/08: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Gerechtshof te Amsterdam — Țările de Jos) — Kloosterboer Services BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam (Tariful vamal comun — Poziții tarifare — Sisteme de răcire pentru calculatoare compuse dintr-un disipator termic și dintr-un ventilator — Clasificare în Nomenclatura combinată) .....	19
2009/C 180/32	Cauza C-243/08: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Budaörsi Városi Bíróság — Republica Ungară) — Pannon GSM Zrt/Erzsébet Sustikné Györfi (Directiva 93/13/CEE — Clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii — Efecte juridice ale unei clauze abuzive — Dreptul și obligația instanței naționale de a analiza din oficiu caracterul abuziv al unei clauze de stabilire a instanței competente — Criterii de apreciere) .....	19

2009/C 180/33	Cauza C-285/08: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Cour de cassation — Franța) — Société Moteurs Leroy Somer/Société Dalkia France, Société Ace Europe (Răspunderea pentru produsele cu defect — Directiva 85/374/CEE — Domeniu de aplicare — Prejudiciu cauzat unui bun destinat uzului profesional și utilizat în acest scop — Regim național care permite persoanei prejudiciate să solicite repararea unui astfel de prejudiciu în condițiile în care aceasta face numai dovada prejudiciului, a defectului și a legăturii de cauzalitate — Compatibilitate) .....	20
2009/C 180/34	Cauza C-327/08: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directivele 89/665/CEE și 92/13/CEE — Căi de atac în materia atribuirii de contracte de achiziții publice — Garanția unei căi de atac eficiente — Termen minim care trebuie respectat între notificarea deciziei de atribuire a contractului candidaților și ofertanților eliminați și semnarea contractului privind această achiziție publică) .....	21
2009/C 180/35	Cauza C-335/08 P: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 — Transports Schiocchet — Excursions SARL/Comisia Comunităților Europene [Recurs — Acțiune în despăgubiri — Regulamentul (CEE) nr. 517/72 și Regulamentul (CEE) nr. 684/92 — Transporturi internaționale de călători efectuate cu autocarul și autobuzul — Condiții de angajare a răspunderii extracontractuale a Comunității — Termen de prescripție] .....	21
2009/C 180/36	Cauza C-417/08: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 18 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/35/CE — Răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului — Netranspunere) .....	22
2009/C 180/37	Cauza C-422/08: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 18 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Austria (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/35/CE — Răspundere pentru mediul înconjurător — Prevenirea și repararea daunelor aduse mediului — Netranspunere în termenul prevăzut) .....	22
2009/C 180/38	Cauza C-427/08: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2006/100/CE — Netranspunere în termenul prevăzut) .....	23
2009/C 180/39	Cauza C-546/08: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2005/60/CE — Prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului — Netranspunere în termenul prevăzut) .....	23
2009/C 180/40	Cauza C-555/08: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2005/56/CE — Fuziuni transfrontaliere ale societăților comerciale pe acțiuni — Netranspunere în termenul prevăzut) .....	24
2009/C 180/41	Cauza C-217/08: Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 17 martie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale ordinario di Milano — Italia) — Rita Mariano/Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) [Articolul 104 alineatul (3) din Regulamentul de procedură — Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă — Articolul 12 CE și articolul 13 CE — Acordarea unei pensii de urmaș — Reglementare națională care prevede diferențe de tratament între soțul supraviețuitor și concubinul supraviețuitor] .....	24



<u>Numărul informării</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2009/C 180/42	Cauza C-153/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Schwerin (Germania) la 4 mai 2009 — Agrargut Babelin GmbH & Co KG/Amt für Landwirtschaft Bützow .....	25
2009/C 180/43	Cauza C-156/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 6 mai 2009 — Finanzamt Leverkusen/Verigen Transplantation Service International AG .....	25
2009/C 180/44	Cauza C-15709: Acțiune introdusă la 7 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos .....	25
2009/C 180/45	Cauza C-158/09: Acțiune introdusă la 7 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei .....	26
2009/C 180/46	Cauza C-159/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Bourges (Franța) la 8 mai 2009 — Lidl SNC/Vierzon Distribution SA .....	27
2009/C 180/47	Cauza C-163/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de First-tier Tribunal (Tax) (Regatul Unit) la 8 mai 2009 — Repertoire Culinaire Ltd/Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs .....	27
2009/C 180/48	Cauza C-164/09: Acțiune introdusă la 8 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană .....	28
2009/C 180/49	Cauza C-173/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Administrativen sad Sofya-grad (Bulgaria) la 14 mai 2009 — Georgi Ivanov Elchinov/Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa .....	28
2009/C 180/50	Cauza C-176/09: Acțiune introdusă la 15 mai 2009 — Marele Ducat al Luxemburgului/Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene .....	29
2009/C 180/51	Cauza C-177/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh/Région wallonne .....	30
2009/C 180/52	Cauza C-178/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne/Région wallonne .....	31
2009/C 180/53	Cauza C-179/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh/Région wallonne .....	31
2009/C 180/54	Cauza C-185/09: Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei .....	32
2009/C 180/55	Cauza C-186/09: Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord .....	33



<u>Numărul informării</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2009/C 180/56	Cauza C-189/09: Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Austria .....	33
2009/C 180/57	Cauza C-190/09: Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Cipru .....	33
2009/C 180/58	Cauza C-192/09: Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos .....	34
2009/C 180/59	Cauza C-203/09: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 8 iunie 2009 — Volvo Car Germany GmbH/Autohof Weidensdorf GmbH .....	34
2009/C 180/60	Cauza C-206/09: Acțiune introdusă la 5 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană .....	35
2009/C 180/61	Cauza C-212/09: Acțiune introdusă la 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Portugheză .....	35
2009/C 180/62	Cauza C-496/07: Ordonanța președintelui Camerei a șaptea a Curții din 6 martie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Cehă .....	36
2009/C 180/63	Cauza C-106/08: Ordonanța președintelui Curții din 24 aprilie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă .....	36
2009/C 180/64	Cauzele conexe C-359/08-C-361/08: Ordonanța președintelui Curții din 2 aprilie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Raad van State — Țările de Jos) Stichting Greenpeace Nederland (C-359/08-C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen” (C-360/08)/Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, în prezența: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH .....	36
2009/C 180/65	Cauza C-524/08: Ordonanța Președintelui Curții din 26 martie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Portugheză .....	36

#### **Tribunalul de Primă Instanță**

2009/C 180/66	Cauza T-318/01: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Othman/Consiliul și Comisia („Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive împotriva persoanelor și entităților asociate lui Osama ben Laden, rețelei Al-Qaida și talibanilor — Înghețarea fondurilor — Acțiune în anulare — Adaptarea concluziilor — Drepturi fundamentale — Dreptul la respectarea proprietății, dreptul de a fi ascultat și dreptul la un control jurisdicțional efectiv”) .....	37
2009/C 180/67	Cauza T-292/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Confservizi/Comisia („Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Asociații de întreprinderi — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”) .....	37





2009/C 180/68	Cauza T-297/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — ACEA/Comisia [„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE”] .....	38
2009/C 180/69	Cauza T-300/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — AMGA/Comisia („Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”) .....	38
2009/C 180/70	Cauza T-301/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — AEM/Comisia [„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE”] .....	39
2009/C 180/71	Cauza T-309/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Acegas/Comisia („Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”) .....	39
2009/C 180/72	Cauza T-189/03: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — ASM Brescia/Comisia [„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE — Articolul 86 alineatul (2) CE”] .....	40
2009/C 180/73	Cauza T-269/03: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009 — Socratec/Comisia („Concurență — Concentrări — Piața sistemelor de telematică rutieră — Reclamantă al cărei faliment a fost declarat în cursul procedurii — Dispariția interesului de a exercita acțiunea — Nepronunțarea asupra fondului”) .....	40
2009/C 180/74	Cauza T-48/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009 — Qualcomm/Comisia („Concurență — Concentrări — Piața sistemelor de telematică rutieră — Decizie de declarare a unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața comună — Angajamente — Eroare vădită de apreciere — Abuz de putere — Obligația de motivare”) .....	41
2009/C 180/75	Cauza T-222/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Italia/Comisia [„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 86 alineatul (2) CE”] .....	41



2009/C 180/76	Cauza T-257/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009 — Republica Polonă/Comisia [„Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Măsuri tranzitorii care trebuie adoptate ca urmare a aderării noilor state membre — Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 de instituire a unor măsuri în ceea ce privește schimburile de produse agricole — Acțiune în anulare — Termen de introducere a acțiunii — Data la care începe să curgă termenul — Tardivitate — Modificarea unei dispoziții a unui regulament — Redeschiderea căii acțiunii împotriva acestei dispoziții și împotriva tuturor dispozițiilor care formează un tot împreună cu aceasta — Admisibilitate parțială — Proporționalitate — Principiul nediscriminării — Încredere legitimă — Motivare”] .....	42
2009/C 180/77	Cauza T-498/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009 — Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group/Consiliul [„Dumping — Importuri de glifosat originar din China — Statutul de societate care funcționează în condițiile economiei de piață — Articolul 2 alineatul (7) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 384/96”] .....	42
2009/C 180/78	Cauza T-369/05: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009 — Spania/Comisia [„FEOGA — Secțiunea „Garantare” — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Ajutoare pentru restructurare și pentru reconversie în sectorul vitivinicol — Ajutoare pentru ameliorarea producției și a comercializării mierii — Noțiunea de pierderi de venituri suferite în cadrul punerii în aplicare a planului — Articolul 13 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 — Noțiunea de intervenții menite să stabilizeze piața agricolă — Articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999”] .....	43
2009/C 180/79	Cauzele conexe T-396/05 și T-397/05: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009 — ArchiMEDES/Comisia („Clauză compromisorie — Contract care privește un proiect de renovare a unui ansamblu imobiliar urban — Rambursarea unei părți a sumelor avansate — Cerere de obligare a Comisiei la plata sumei restante — Cerere reconvențională a Comisiei — Acțiune în anulare — Decizie de recuperare — Notă de debit — Acte de natură contractuală — Inadmisibilitate — Compensarea creanțelor”) .....	43
2009/C 180/80	Cauza T-204/06: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009 — Vivartia/OAPI — Kraft Foods Schweiz (milko ΔΕΛΤΑ) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative milko ΔΕΛΤΑ — Marcă comunitară figurativă anterioară MILKA — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] .....	44
2009/C 180/81	Cauza T-33/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Grecia/Comisia [„FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Ulei de măsline, bumbac, stafide și citrice — Non-respect des délais de paiement — Termen de 24 de luni — Evaluarea cheltuielilor care trebuie excluse — Controale principale — Principiul proporționalității — Principiul «ne bis in idem» — Extrapolarea constatării deficiențelor”) .....	44
2009/C 180/82	Cauza T-20/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009 — Portugalia/Comisia [„FEOGA — Secțiunea Garantare — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Culturi arabile — Grâu dur — Termen de 24 de luni — Prima comunicare prevăzută la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1663/95 — Controale la fața locului — Detectare de la distanță — Eficacitatea controalelor — Rezultatele verificărilor — Măsuri corective care trebuie adoptate de statul membru în cauză — Existența unui prejudiciu financiar pentru FEOGA”] .....	45

2009/C 180/83	Cauze conexate T-114/07 și T-115/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Last Minute Network/OAPI — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară figurativă LAST MINUTE TOUR — Marca națională anterioară neînregistrată LASTMINUTE.COM — Motiv relativ de refuz — Trimitere la dreptul național care reglementează marca anterioară — Regimul acțiunii de common law în utilizare abuzivă a unei denumiri (action for passing off) — Articolul 8 alineatul (4) și articolul 52 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenite articolul 8 alineatul (4) și, respectiv, articolul 53 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”] .....	45
2009/C 180/84	Cauza T-418/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 iunie 2009 — LIBRO Handelsgesellschaft mbH/OAPI — Dagmar Causley (LIBRO) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii figurative comunitare LIBRO — Marcă figurativă comunitară anterioară LIBERO — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009] — Refuz parțial de înregistrare — Cerere de anulare formulată de intervenientă — Articolul 134 alineatul (3) din Regulamentul de procedură al Tribunalului — Semnarea memoriului în care sunt expuse motivele de recurs în fața camerei de recurs — Admisibilitatea recursului în fața camerei de recurs”] .....	46
2009/C 180/85	Cauza T-450/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 12 iunie 2009 — Harwin International/OAPI — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marcă comunitară figurativă Pickwick COLOUR GROUP — Mărci naționale anterioare Pick Ouic și PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — Cerere privind dovada utilizării — Articolul 56 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 57 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”] .....	46
2009/C 180/86	Cauza T-464/07: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009 — Korsch/OAPI (PharmaResearch) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PharmaResearch — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009] — Limitarea produselor desemnate în cererea de înregistrare a mărcii”] .....	47
2009/C 180/87	Cauza T-33/08: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Bastos Viegas/OAPI — Fabre medicament (OPDREX) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative OPDREX — Marca națională verbală anterioară OPTREX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”] .....	47
2009/C 180/88	Cauza T-67/08: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Hedgefund Intelligence/OAPI — Hedge Invest (InvestHedge) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative InvestHedge — Marcă comunitară figurativă anterioară HEDGE INVEST — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”] .....	48
2009/C 180/89	Cauza T-78/08: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Baldesberger/OAPI (Forma unei pensete) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare tridimensionale — Forma unei pensete — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009]”] .....	48
2009/C 180/90	Cauza T-132/08: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — ERNI Electronics/OAPI (MaxiBridge) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii verbale comunitare MaxiBridge — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv al funcției produselor desemnate în cererea de înregistrare a mărcii comunitare — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 207/2009]”] .....	48



2009/C 180/91	Cauza T-151/08: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Guedes — Indústria e Comércio/OAPI — Espai Rural de Gallecs (Gallecs) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative Gallecs — Mărcile naționale și comunitare figurative anterioare GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — Motiv relativ de refuz — Lipsa riscului de confuzie — Lipsa de similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 (devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009)"] .....	49
2009/C 180/92	Cauza T — 572/08 P: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 iunie 2009 — Comisia/Traore („Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare — Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în postul de șef de operațiuni al Delegației Comisiei în Tanzania — Determinarea nivelului postului care urmează să fie ocupat — Principiul separației gradului și a funcției”) .....	49
2009/C 180/93	Cauza T-251/06: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 mai 2009 — Meyer Falk/Comisia [„Regulamentul (CE) nr.º1049/2001 — Documente privind combaterea crimei organizate și reforma justiției în Bulgaria — Refuzul accesului — Disparația obiectului litigiului — Nepronunțare asupra fondului”] .....	50
2009/C 180/94	Cauza T-4/09: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 4 iunie 2009 — UniCredit/OAPI — Union Investment Privatfonds (UniCredit) („Marcă comunitară — Opoziție — Retragerea opoziției — Nepronunțare asupra fondului”) .....	50
2009/C 180/95	Cauza T-95/09 R: Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din 28 aprilie 2009 — United Phosphorus/Comisia („Măsuri provizorii — Directiva 91/414/CEE — Decizie privind neincluderea napropamidului în anexa I la Directiva 91/414 — Cerere de suspendare a executării și de măsuri provizorii — Fumus boni iuris — Urgență — Evaluare comparativă a intereselor”) .....	51
2009/C 180/96	Cauza T-149/09 R: Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din 8 iunie 2009 — Dover/Parlamentul European („Măsuri provizorii — Recuperarea indemnizațiilor plătite cu titlu de rambursare a cheltuielilor pentru asistență parlamentară — Cerere de suspendare a executării — Inadmisibilitate — Lipsa urgenței”) .....	51
2009/C 180/97	Cauza T-182/09: Acțiune introdusă la 4 mai 2009 — Budapesti Erőmű/Comisia .....	52
2009/C 180/98	Cauza T-188/09: Acțiune introdusă la 12 mai 2009 — Galileo International Technology/OAPI — Residencias Universitarias (GALILEO) .....	53
2009/C 180/99	Cauza T-191/09: Acțiune introdusă la 14 mai 2009 — HIT Trading și Berkman Forwarding/Comisia .....	53
2009/C 180/100	Cauza T-195/09: Acțiune introdusă la 19 mai 2009 — Matkompaniet/OAPI — DF World of Spices (KATOZ) .....	54
2009/C 180/101	Cauza T-197/09: Acțiune introdusă la 20 mai 2009 — Republica Slovenia/Comisia Comunităților Europene .....	54
2009/C 180/102	Cauza T-201/09: Acțiune introdusă la 22 mai 2009 — Rügen Fisch/HABM — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX) .....	55
2009/C 180/103	Cauza T-202/09: Acțiune introdusă la 25 mai 2009 — Deichmann-Schuhe/OAPI (Reprezentarea unei benzi îndoite cu linii punctate) .....	55

<u>Numărul informării</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2009/C 180/104	Cauza T-209/09: Acțiune introdusă la 27 mai 2009 — Alder Capital/OAPI — Halder Holdings (ALDER CAPITAL) .....	56
2009/C 180/105	Cauza T-213/09: Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Yorma's/OAPI — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S y) .....	57
2009/C 180/106	Cauza T-214/09: Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke/OAPI — El Corte Inglés (COR) .....	57
2009/C 180/107	Cauza T-215/09: Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — Freistaat Sachsen/Comisia .....	58
2009/C 180/108	Cauza T-217/09: Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — Mitteldeutsche Flughafen und Flughafen Dresden/Comisia .....	58
2009/C 180/109	Cauza T-218/09: Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Italia/Comisia și EPSO .....	59
2009/C 180/110	Cauza T-220/09: Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — ERGO Versicherungsgruppe/OAPI — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO) .....	60
2009/C 180/111	Cauza T-221/09: Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — ERGO Versicherungsgruppe/OAPI — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group) .....	60
2009/C 180/112	Cauza T-222/09: Acțiune introdusă la 1 iunie 2009 — INEOS Healthcare/OAPI — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) .....	61
2009/C 180/113	Cauza T-225/09: Acțiune introdusă la 8 iunie 2009 — CLARO/OAPI — Telefónica (Claro) .....	61
2009/C 180/114	Cauza T-228/09: Acțiune introdusă la 11 iunie 2009 — United States Polo Association/OAPI — Textiles CMG (U. S. POLO ASSN.) .....	62

#### **Tribunalul Funcției Publice**

2009/C 180/115	Cauza F-41/09: Acțiune introdusă la 7 aprilie 2009 — Roumimper/Europol .....	63
2009/C 180/116	Cauza F-42/09: Acțiune introdusă la 9 aprilie 2009 — Esneau-Kappé/Europol .....	63
2009/C 180/117	Cauza F-43/09: Acțiune introdusă la 15 aprilie 2009 — van Heuckelom/Europol .....	63
2009/C 180/118	Cauza F-44/09: Acțiune introdusă la 17 aprilie 2009 — Knöll/Europol .....	64
2009/C 180/119	Cauza F-53/09: Acțiune introdusă la 20 mai 2009 — J/Comisia .....	64



## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII  
EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

*(2009/C 180/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene**

JO C 167, 18.7.2009

**Publicații anterioare**

JO C 153, 4.7.2009

JO C 141, 20.6.2009

JO C 129, 6.6.2009

JO C 113, 16.5.2009

JO C 102, 1.5.2009

JO C 90, 18.4.2009

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Luleå tingsrätt — Suedia) — Åklagaren/Percy Mickelsson, Joakim Roos**

(Cauza C-142/05) <sup>(1)</sup>

**(„Directiva 94/25/CE — Apropierea legislațiilor — Ambarcațiuni de agrement — Interdicție privind utilizarea motovehiculelor nautice în afara culoarelor publice de navigație — Articolele 28 CE și 30 CE — Măsuri cu efect echivalent — Accesul pe piață — Obstacol — Protecția mediului — Proporzionalitate”)**

(2009/C 180/02)

Limba de procedură: suedeza

**Instanța de trimitere**

Luleå tingsrätt

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Åklagaren

Pârâți: Percy Mickelsson, Joakim Roos

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Luleå tingsrätt — Interpretarea articolelor 28 CE-30 CE și a Directivei 2003/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2003 de modificare a Directivei 94/25/CE de apropiere a actelor cu putere de lege și actelor administrative ale statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement (JO L 214, p. 18, Ediție specială, 13/vol. 40, p. 105) — Interdicție privind utilizarea motovehiculelor nautice în afara culoarelor publice de navigație

**Dispozitivul**

Directiva 94/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 1994 de apropiere a actelor cu putere de lege și actelor administrative ale statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/44/CE a Parla-

mentului European și a Consiliului din 16 iunie 2003, nu se opune unei reglementări naționale care, din motive de protecție a mediului, interzice utilizarea de motovehicule nautice în afara culoarelor desemnate.

Articolele 28 CE și 30 CE nu se opun unei asemenea reglementări naționale, cu condiția ca:

- autoritățile naționale competente să fie obligate să adopte măsurile de punere în aplicare prevăzute pentru a desemna zone din afara culoarelor publice de navigație în care pot fi utilizate motovehicule nautice;
- aceste autorități să fi exercitat efectiv competența care le-a fost atribuită în această privință și să fi desemnat zonele care îndeplinesc condițiile prevăzute de reglementarea națională și
- astfel de măsuri să fi fost adoptate într-un termen rezonabil după intrarea în vigoare a acestei reglementări.

Revine instanței de trimitere obligația de a verifica dacă aceste condiții sunt îndeplinite în acțiunea principală.

<sup>(1)</sup> JO C 143, 11.6.2005.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 9 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania**

(Cauza C-480/06) <sup>(1)</sup>

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 92/50/CEE — Lipsa unei proceduri formale europene de atribuire a unui contract de achiziții de servicii de tratare a deșeurilor — Cooperare între colectivitățile locale)**

(2009/C 180/03)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: X. Lewis și B. Schima, agenți)



*Pârâtă:* Republica Federală Germania (reprezentanți: M. Lumma și C. Schulze-Bahr, agenți, C. von Donat, avocat)

### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat — Încălcarea articolului 8 raportat la titlurile III, IV, V și VI din Directiva 92/50/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de servicii (JO L 209, p.1) — Lipsa organizării unei proceduri formale europene pentru atribuirea de către patru unități teritoriale (Landkreis) către un organism public a unui contract de servicii de eliminare a deșeurilor

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Comisia Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 20, 27.1.2007.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Riigikohus — Republica Estonă) — JK Otsa Talu OÜ/Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)**

(Cauza C-241/07) (<sup>1</sup>)

[FEOGA — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 — Sprijin comunitar pentru dezvoltarea rurală — Sprijin pentru metode de producție agroecologică]

(2009/C 180/04)

Limba de procedură: estona

### Instanța de trimitere

Riigikohus

### Părțile din acțiunea principală

*Reclamantă:* JK Otsa Talu OÜ

*Pârâtă:* Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)

### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Riigikohus — Interpretarea articolului 22, articolului 23, articolului 24 alineatul (1), articolului 37 alineatul (4) și articolului 39 din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din

Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente (JO L 160, p. 80, Ediție specială, 03/vol. 28, p. 134) — Reglementare națională care limitează sprijinul pentru agromediul la solicitanții care au beneficiat deja de un sprijin în cursul exercițiului precedent și care exclude noii solicitanți ce își asumă angajamentul de a își organiza producția în conformitate cu condițiile impuse privind agromediul

### Dispozitivul

*Dispozițiile articolului 24 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2223/2004 al Consiliului din 22 decembrie 2004, coroborate cu articolul 37 alineatul (4) și cu articolul 39 din regulamentul menționat, nu se opun ca un stat membru să restrângă, din cauza insuficienței mijloacelor bugetare, categoria beneficiarilor sprijinului pentru dezvoltarea rurală numai la agricultorii vizați deja de o decizie de acordare a unui asemenea sprijin în cursul exercițiului bugetar precedent.*

(<sup>1</sup>) JO C 170, 21.7.2007.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă**

(Cauza C-250/07) (<sup>1</sup>)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 93/38/CEE — Achiziții publice în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor — Atribuire de contracte fără o prealabilă convocare la licitație — Condiții — Comunicarea motivelor respingerii unei oferte — Termen)

(2009/C 180/05)

Limba de procedură: greaca

### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Patakia și D. Kukovec, agenți)

*Pârâtă:* Republica Elenă (reprezentanți: D. Tsagkaraki, agent, V. Christianos, dikigoros)

### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 4, a articolului 20 alineatul (2) și a articolului 41 alineatul (4) din Directiva 93/38/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor (JO L 199, p. 84) — Procedură de

convocare la licitație pentru proiectarea, furnizarea, transportul, instalarea și punerea în funcțiune a două unități termoelectrice destinate centralei termoelectrice de la Atherinolakkos în Creta

### Dispozitivul

- 1) Prin faptul că a întârziat în mod nejustificat să răspundă la cererea unui ofertant de informare cu privire la motivele respingerii ofertei sale, Republica Elenă nu și a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 41 alineatul (4) din Directiva 93/38/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2001/78/CE a Comisiei din 13 septembrie 2001.
- 2) Respinge acțiunea cu privire la restul motivelor.
- 3) Republica Elenă și Comisia Comunităților Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 155, 7.7.2007.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberlandesgericht Düsseldorf -Germania) — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik/AOK Rheinland/Hamburg**

(Cauza C-300/07) (<sup>1</sup>)

(Directiva 2004/18/CE — Contracte de achiziții publice de bunuri și de servicii — Case publice de asigurări de sănătate — Organisme de drept public — Autorități contractante — Cerere de ofertă — Confecționarea și furnizarea de încălțăminte ortopedică adaptată nevoilor individuale ale pacienților — Consiliere detaliată acordată pacienților)

(2009/C 180/06)

Limba de procedură: germana

### Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Düsseldorf

### Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Pârâtă: AOK Rheinland/Hamburg

### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberlandesgericht Düsseldorf — Interpretarea articolului 1 alineatul (2) literele (c) și (d), alineatele (4) și (5) și alineatul (9) al doilea paragraf litera (c) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116) — Cerere de ofertă din partea unei case de asigurări de sănătate care aparține sistemului legal de asigurări pentru livrarea de încălțăminte ortopedică către asigurați — Noțiunea „organism de drept public” — Prestații care cuprind livrarea de încălțăminte fabricată potrivit cerințelor individuale ale fiecărui asigurat, precum și o consultație detaliată cu privire la utilizarea bunului — Calificarea acestor prestații drept „contract de achiziții publice de bunuri” sau „contract de achiziții publice de servicii”?

### Dispozitivul

- 1) Articolul 1 alineatul (9) al doilea paragraf litera (c) prima ipoteză din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii trebuie interpretat în sensul că există finanțare în cea mai mare parte de către stat atunci când activitățile caselor publice de asigurări de sănătate sunt finanțate în principal prin contribuții care trebuie plătite de persoanele afiliate și care sunt impuse, calculate și încasate conform unor norme de drept public precum cele în discuție în acțiunea principală. Astfel de case publice de asigurări de sănătate trebuie considerate organisme de drept public și, prin urmare, autorități contractante în scopul aplicării dispozițiilor acestei directive.
- 2) În cazul în care un contract de achiziții publice mixt are ca obiect atât produse, cât și servicii, criteriul care trebuie aplicat pentru a stabili dacă respectivul contract trebuie considerat un contract de achiziții de bunuri sau un contract de achiziții de servicii este valoarea respectivă a produselor și a serviciilor cuprinse în acest contract. În cazul furnizării de mărfuri care sunt fabricate și adaptate în funcție de nevoile individuale ale fiecărui client și cu privire la utilizarea cărora fiecare client trebuie consiliat în mod individual, confecționarea mărfurilor menționate trebuie inclusă în partea „bunuri” a respectivului contract, în scopul calculării valorii fiecăreia dintre componentele acestuia.
- 3) În ipoteza în care, în contractul vizat, prestarea de servicii s-ar dovedi preponderentă în raport cu furnizarea de produse, va trebui considerat „acord cadru” în sensul articolului 1 alineatul (5) din Directiva 2004/18 un acord precum cel în discuție în acțiunea principală încheiat între o casă publică de asigurări de sănătate și un operator economic, în care sunt definite remunerațiile pentru diferitele forme de asistență care trebuie acordată de acest operator, precum și durata de aplicare a acordului, iar operatorul menționat își asumă obligația de a presta serviciul în favoarea persoanelor asigurate care i-ar solicita acest lucru și, în ceea ce privește casa de asigurări menționată, aceasta este singura debitoare a remunerației respectivului operator.

(<sup>1</sup>) JO C 235, 6.10.2007.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — procedură inițiată de Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy**

(Cauza C-303/07) <sup>(1)</sup>

*(Libertatea de stabilire — Directiva 90/435/CEE — Impozit pe profit — Distribuire de dividende — Taxă reținută la sursă aplicată asupra dividendelor plătite unor alte societăți nerezidente decât societățile în sensul directivei menționate — Scutirea dividendelor plătite unor societăți rezidente)*

(2009/C 180/07)

Limba de procedură: finlandeza

#### Instanța de trimitere

Korkein hallinto-oikeus

#### Partea din acțiunea principală

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Korkein hallinto-oikeus — Interpretarea articolelor 43 CE, 48 CE, 56 CE și 58 CE și a articolului 2 litera (a) din Directiva 90/435/CEE a Consiliului din 23 iulie 1990 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre (JO L 225, p. 6, Ediție specială, 09/vol. 1, p. 97) — Taxă reținută la sursă pe dividendele distribuite unei societăți-mamă stabilite într-un alt stat membru, dar scutire în ceea ce privește dividendele distribuite unei societăți-mamă stabilite pe teritoriul național — Contribuabil care nu este prevăzut în directiva privind societățile-mamă și filialele — Convenție fiscală — Obstacol în calea libertăților fundamentale — Situație comparabilă

#### Dispozitivul

Articolele 43 CE și 48 CE trebuie interpretate în sensul că se opun legislației unui stat membru care scutește de taxa reținută la sursă dividendele distribuite de o filială rezidentă a acestui stat unei societăți pe acțiuni stabilite în același stat, dar care supune acestei taxe reținute la sursă dividendele similare plătite unei societăți-mamă de tipul unei societăți de investiții cu capital variabil (SICAV) rezidente a unui alt stat membru, care are o formă juridică necunoscută în dreptul primului stat și care nu figurează în lista societăților prevăzute la articolul 2 litera (a) din Directiva 90/435/CEE a Consiliului din 23 iulie 1990 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/123/CE a Consiliului din 22 decembrie 2003, și care este scutită de impozitul pe venit în temeiul legislației celui alt stat membru.

<sup>(1)</sup> JO C 211, 8.9.2007.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Gerechtshof te Amsterdam — Țările de Jos) — Inspecteur van de Belastingdienst/X BV**

(Cauza C-429/07) <sup>(1)</sup>

*[Politica de concurență — Articolele 81 CE și 82 CE — Articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 — Observații scrise prezentate de Comisie — Litigiu național privind deductibilitatea fiscală a unei amenzi aplicate printr-o decizie a Comisiei]*

(2009/C 180/08)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

Gerechtshof te Amsterdam

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Inspecteur van de Belastingdienst

Pârâtă: X BV

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Gerechtshof te Amsterdam — Interpretarea articolului 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167, rectificare în Ediție specială, 08/vol. 4, p. 269) — Prezentarea de observații scrise de către Comisie în cadrul unei proceduri naționale privind caracterul deductibil din punct de vedere fiscal al unei amenzi aplicate de către Comisie

#### Dispozitivul

Articolul 15 alineatul (3) primul paragraf a treia teză din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat trebuie interpretat în sensul că autorizează Comisia Comunităților Europene să prezinte din oficiu observații scrise la o instanță a unui stat membru în cadrul unei proceduri privind posibilitatea de a deduce din profitul impozabil cuantumul unei amenzi sau o parte a acesteia, pe care Comisia a aplicat-o pentru încălcarea articolului 81 CE sau 82 CE.

<sup>(1)</sup> JO C 297, 8.12.2007.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 [cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Regatul Unit] — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie/Bellure NV, Malaika Investments Ltd, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales”), Starion International Ltd**

(Cauza C-487/07) <sup>(1)</sup>

**[Directiva 89/104/CEE — Mărci — Articolul 5 alineatele (1) și (2) — Utilizare într-o publicitate comparativă — Dreptul de a obține interzicerea acestei utilizări — Profit obținut în mod neloial din renume — Atingere adusă funcțiilor mărcii — Directiva 84/450/CEE — Publicitate comparativă — Articolul 3a alineatul (1) literele (g) și (h) — Condițiile în care publicitatea comparativă este permisă — Profit obținut în mod neloial din reputația unei mărci — Prezentarea unui bun drept o imitație sau o reproducere]**

(2009/C 180/09)

Limba de procedură: engleza

#### Instanța de trimitere

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamante: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie

Pârâte: Bellure NV, Malaika Investments Ltd, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales”), Starion International Ltd

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Court of Appeal (Civil Division) — Interpretarea articolului 5 alineatul (1) literele (a) și (b) din Directiva 89/104/CEE: Prima Directivă a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (JO 1989, L 40, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 92) și a articolului 3a alineatul (1) literele (g) și (h) din Directiva 84/450/CEE a Consiliului din 10 septembrie 1984 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative din statele membre cu privire la publicitatea înșelătoare (JO L 250, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 153), astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997 (JO L 290, p. 18, Ediție specială, 15/vol. 4, p. 196) — Utilizarea

de către un comerciant în cadrul unui anunț publicitar pentru propriile produse sau servicii a unei mărci deținute de un concurent, în vederea comparării caracteristicilor, și în special a mirosului produselor comercializate de concurent

#### Dispozitivul

- 1) Articolul 5 alineatul (2) din Prima directivă 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci trebuie interpretat în sensul că existența unui profit obținut în mod neloial din caracterul distinctiv sau din renumele mărcii, potrivit acestei dispoziții, nu presupune nici existența unui risc de confuzie, nici existența riscului unei atingeri aduse caracterului distinctiv sau renumelui mărcii sau în general titularului acesteia. Profitul care rezultă din utilizarea de către un terț a unui semn similar unei mărci de renume este obținut de terț în mod neloial din respectivul caracter distinctiv sau din respectivul renume al mărcii atunci când acesta încearcă prin utilizarea menționată să se situeze în contextul imaginii mărcii de renume pentru a beneficia de puterea sa de atracție, de reputația și de prestigiul acesteia din urmă și să exploateze, fără o compensație financiară, efortul comercial al titularului mărcii pentru a crea și pentru a menține imaginea acesteia.
- 2) Articolul 5 alineatul (1) litera (a) din Directiva 89/104 trebuie interpretat în sensul că titularul unei mărci înregistrate are dreptul să obțină interzicerea utilizării de către un terț într-o publicitate comparativă care nu îndeplinește toate condițiile pentru a fi permisă, prevăzute la articolul 3a alineatul (1) din Directiva 84/450/CEE a Consiliului din 10 septembrie 1984 privind publicitatea înșelătoare și comparativă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997, a unui semn identic cu această marcă pentru produse sau servicii identice cu cele pentru care a fost înregistrată marca menționată, chiar și atunci când această utilizare nu poate aduce atingere funcției esențiale a mărcii, care constă în a indica proveniența produselor sau a serviciilor, cu condiția ca această utilizare să aducă atingere sau să fie susceptibilă să aducă atingere uneia dintre celelalte funcții ale mărcii.
- 3) Articolul 3a alineatul (1) din Directiva 84/450, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55, trebuie interpretat în sensul că persoana care publică reclama ce menționează în mod expres sau implicit în cadrul unei publicități comparative că produsul pe care îl comercializează constituie o imitație a unui produs care poartă o marcă de notorietate prezintă „bunuri sau servicii ca imitații sau reproduceri” în sensul articolului 3a alineatul (1) litera (h). Profitul realizat de persoana care publică reclama datorită unei astfel de publicități comparative nepermise trebuie considerat ca fiind obținut „în mod neloial” din reputația acestei mărci în sensul articolului 3a alineatul (1) litera (g).

<sup>(1)</sup> JO C 8, 12.1.2008.



**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos**

(Cauza C-521/07) <sup>(1)</sup>

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Acordul privind Spațiul Economic European — Articolul 40 — Libera circulație a capitalurilor — Discriminare privind regimul aplicat dividendelor plătite de societăți olandeze — Taxă reținută la sursă — Scutire — Societăți beneficiare cu sediul în statele membre ale Comunității — Societăți beneficiare cu sediul în Islanda sau în Norvegia)*

(2009/C 180/10)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. van Nuffel și R. Lyal, agenți)

Pârât: Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C.M. Wissels și D.J.M. de Grave, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 40 SEE — Lipsa scutirii dividendelor plătite societăților stabilite în Norvegia sau în Islanda de reținerea impozitului pe dividende în aceleași condiții ca dividendele plătite societăților olandeze

**Dispozitivul**

- 1) Întrucât nu a scutit dividendele plătite de societăți olandeze societăților cu sediul în Islanda sau în Norvegia de reținerea la sursă a impozitului pe dividende în aceleași condiții precum dividendele plătite societăților olandeze sau celor cu sediul în alte state membre ale Comunității Europene, Regatul Țărilor de Jos nu și a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 40 din Acordul privind Spațiul Economic European din 2 mai 1992.
- 2) Obligă Regatul Țărilor de Jos la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 37, 9.2.2008.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 iunie 2009 [cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Regatul Unit] — The Queen, Generics (UK) Ltd/Licensing Authority (reprezentată de Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)**

(Cauza C-527/07) <sup>(1)</sup>

*(Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Directiva 2001/83/CE — Medicamente de uz uman — Autorizație de introducere pe piață — Motive de refuz — Medicamente generice — Noțiunea „medicament de referință”)*

(2009/C 180/11)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamante: The Queen, Generics (UK) Ltd

Pârâtă: Licensing Authority (reprezentată de Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

Cu participarea: Shire Pharmaceuticals Ltd, Janssen-Cilag AB

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Interpretarea articolului 10 alineatul (1) din Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman (JO L 311, p. 67, Ediție specială, 13/vol. 33, p. 3) — Autorizație de introducere pe piață — Procedură restrânsă — Cerere de autorizare a unui produs generic al unui medicament de referință — Noțiunea de medicament de referință cu ocazia examinării cererii

**Dispozitivul**

Un medicament cum este Nivalinul din acțiunea principală, care nu intră în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente și a cărui introducere pe piața unui stat membru nu a fost autorizată în conformitate cu dreptul comunitar aplicabil, nu poate fi considerat un medicament de referință în sensul articolului 10 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2001/83 a

Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2004/27/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004.

(<sup>1</sup>) JO C 22, 26.01.2008.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberster Gerichtshof – Austria) — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Franz Hauswirth GmbH**

(Cauza C-529/07) (<sup>1</sup>)

[*Marcă comunitară tridimensională — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 51 alineatul (1) litera (b) — Criterii pertinente pentru aprecierea „relei-credințe” a solicitantului în momentul depunerii cererii de înregistrare a mărcii comunitare*]

(2009/C 180/12)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Oberster Gerichtshof

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Pârâtă: Franz Hauswirth GmbH

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberster Gerichtshof — Interpretarea articolului 51 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO L 11, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 146) — Noțiunea „rea-credință” a solicitantului mărcii — Cerere de înregistrare a unei mărci în scopul împiedicării concurenților să continue comercializarea unor produse similare care dobândiseră anterior o anumită notorietate — Iepure de Paște din ciocolată

#### Dispozitivul

Pentru aprecierea existenței relei-credințe a solicitantului, în sensul articolului 51 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară, instanța națională trebuie să ia în considerare toți factorii pertinenti specifici speței și existenți la momentul depunerii cererii de înregistrare a unui semn ca marcă comunitară și, în special:

— împrejurarea că solicitantul are sau trebuie să aibă cunoștință de faptul că un terț utilizează cel puțin într-un stat membru un semn identic sau similar pentru un produs identic sau similar ce poate conduce la confuzie cu semnul a cărui înregistrare se cere;

— intenția solicitantului de a-l împiedica pe acest terț să utilizeze un astfel de semn în continuare, precum și

— nivelul de protecție juridică de care beneficiază semnul terțului și semnul a cărui înregistrare se solicită.

(<sup>1</sup>) JO C 37, 9.2.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 iunie 2009 — Imagination Technologies Ltd/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**

(Cauza C-542/07 P) (<sup>1</sup>)

[*Recurs — Marcă comunitară — Refuz de înregistrare — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 7 alineatul (3) — Caracter distinctiv dobândit prin utilizare — Utilizare după data depunerii cererii de înregistrare*]

(2009/C 180/13)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

Recurentă: Imagination Technologies Ltd (reprezentanți: M. Edenborough, barrister, P. Brownlow și N. Jenkins, solicitors)

Cealaltă parte în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Botis, agent)

#### Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 20 septembrie 2007, Imagination Technologies/OAPI (T-461/04), prin care Tribunalul a respins o acțiune având ca obiect anularea deciziei R 108/2004-2 a Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 16 septembrie 2004 de respingere a recursului împotriva deciziei examinatorului prin care se refuză înregistrarea mărcii verbale „PURE DIGITAL” pentru produse și servicii din clasele 9 și 38

#### Dispozitivul

1) Respinge recursul.

2) Obligă Imagination Technologies Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 37, 9.2.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tallinna Halduskohus — Republica Estonă) — Balbiino AS/Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus**

(Cauza C-560/07) <sup>(1)</sup>

[Aderarea Estoniei — Măsuri tranzitorii — Produse agricole — Zahăr — Stocuri excedentare — Regulamentele (CE) nr. 1972/2003, nr. 60/2004 și nr. 832/2005]

(2009/C 180/14)

Limba de procedură: estona

**Instanța de trimitere**

Tallinna Halduskohus

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Balbiino AS

Părți: Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tallinna Halduskohus — Interpretarea articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 60/2004 al Comisiei din 14 ianuarie 2004 de instituire a unor măsuri tranzitorii în sectorul zahărului în vederea aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei la Uniunea Europeană (JO L 9, p. 8, Ediție specială, 03/vol. 52, p. 202) și a articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei din 10 noiembrie 2003 privind măsurile tranzitorii care urmează să fie adoptate în ceea ce privește schimburile de produse agricole în contextul aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei (JO L 293, p. 3, Ediție specială, 03/vol. 50, p. 100), precum și a Regulamentului (CE) nr. 832/2005 al Comisiei din 31 mai 2005 privind stabilirea cantităților excedentare de zahăr, izoglucoză și fructoză pentru Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia (JO L 138, p. 3, Ediție specială, 03/vol. 64, p. 3) — Taxa asupra stocurilor excedentare de produse agricole deținute de producători — Metodă de stabilire a stocului tranzitoriu și a stocului excedentar în vederea impunerii acestei taxe

**Dispozitivul**

1) Articolul 4 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei din 10 noiembrie 2003 privind măsurile tranzitorii care urmează să fie adoptate în ceea ce

privește schimburile de produse agricole în contextul aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei, articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 60/2004 al Comisiei din 14 ianuarie 2004 de instituire a unor măsuri tranzitorii în sectorul zahărului în vederea aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei la Uniunea Europeană, precum și Regulamentul (CE) nr. 832/2005 al Comisiei din 31 mai 2005 privind stabilirea cantităților excedentare de zahăr, izoglucoză și fructoză pentru Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia nu se opun unei măsuri naționale, precum Legea privind taxa asupra stocurilor excedentare (Üleliigse laovaru tasu seadus) din 7 aprilie 2004, astfel cum a fost modificată la 25 ianuarie 2007, potrivit căreia stocul excedentar al unui operator se stabilește prin deducerea din stocul efectiv deținut la 1 mai 2004 a stocului reportat, care este definit ca media stocurilor deținute la data de 1 mai a celor patru exerciții financiare anterioare, multiplicată cu un coeficient de 1,2, corespunzător creșterii producției agricole înregistrate în statul membru în cauză în aceeași perioadă.

- 2) Regulamentul nr. 1972/2003 nu se opune ca totalitatea stocului deținut de un operator la 1 mai 2004 să fie considerată excedentară dacă se stabilește, pe baza unor indicii concordante, că acest stoc nu prezintă un caracter normal în raport cu activitatea acestui operator, ci a fost constituit în scopuri speculative.
- 3) Articolul 4 din Regulamentul nr. 1972/2003 și articolul 6 din Regulamentul nr. 60/2004 nu se opun unei măsuri naționale în temeiul căreia un operator care a început o activitate cu mai puțin de un an înainte de 1 mai 2004 este obligat să demonstreze concordanța dintre cantitatea aflată în stoc pe care o deținea la această dată și cantitatea aflată în stoc pe care, în mod normal, o poate produce, vinde, ceda sau dobândi, fie cu titlu oneros, fie cu titlu gratuit.
- 4) Regulamentele nr. 1972/2003 și nr. 60/2004 nu se opun percepției unei taxe asupra stocului excedentar al unui operator, chiar presupunând că acesta ar fi în măsură să demonstreze că nu a realizat un profit cu ocazia comercializării acestui stoc după 1 mai 2004.
- 5) Articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul nr. 60/2004 nu poate fi interpretat în sensul că o creștere a capacității de stocare a unui operator în cursul anului care precedă aderarea justifică o reducere a stocului excedentar independent de evoluția ulterioară a activității economice a deținătorului acestui stoc, de volumul de procesare și de importanța stocului menționat.
- 6) Articolul 10 din Regulamentul nr. 1972/2003 nu se opune validității unui aviz de impunere primit de operatorul supus taxei asupra stocurilor excedentare ulterior datei de 30 aprilie 2007, în condițiile în care se stabilește că avizul menționat a fost emis de autoritățile naționale până la această dată inclusiv.

<sup>(1)</sup> JO C 64, 8.3.2008.



**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană**

(Cauza C-561/07) <sup>(1)</sup>

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 2001/23/CE — Transfer al unei întreprinderi —  
Menținerea drepturilor lucrătorilor — Legislație națională  
care prevede neaplicarea în cazul transferurilor de întreprinderi în „stare de criză”)*

(2009/C 180/15)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Enegren și L. Pignataro, agenți)

*Pârâtă:* Republica Italiană (reprezentanți: R. Adam, agent, W. Ferrante, avvocato dello Stato)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea Directivei 2001/23/CE a Consiliului din 12 martie 2001 privind apropierea legislației statelor membre referitoare la menținerea drepturilor lucrătorilor în cazul transferului de întreprinderi, unități sau părți de întreprinderi sau unități (JO L 82, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 6, p. 20) — Legislație națională care prevede neaplicarea articolelor 3 și 4 din directiva privind transferurile de întreprinderi în „stare de criză”

**Dispozitivul**

- 1) Prin menținerea în vigoare a dispozițiilor articolului 47 alineatele 5 și 6 din Legea nr. 428 din 29 decembrie 1990, în caz de „criză a întreprinderii” în sensul articolului 2 al cincilea paragraf litera c) din Legea nr. 675 din 12 august 1977, astfel încât drepturile recunoscute lucrătorilor prin articolul 3 alineatele (1), (3) și (4), precum și prin articolul 4, din Directiva 2001/23/CE a Consiliului din 12 martie 2001 privind apropierea legislației statelor membre referitoare la menținerea drepturilor lucrătorilor în cazul transferului de întreprinderi, unități sau părți de întreprinderi sau unități nu sunt garantate în cazul transferului unei întreprinderi pentru care a fost constatată starea de criză, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.
- 2) Obligă Republica Italiană la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 64, 8.3.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Republica Austria**

(Cauza C-564/07) <sup>(1)</sup>

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Articolul 49 CE — Libera prestare a serviciilor — Consilieri  
în proprietate industrială — Obligația de încheiere a unei  
asigurări de răspundere profesională — Obligația de  
desemnare a unui mandatar pentru primirea corespondenței  
în statul membru de destinație a serviciilor)*

(2009/C 180/16)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: E. Traversa și H. Krämer, agenți)

*Pârâtă:* Republica Austria (reprezentanți: E. Riedl și G. Kunnert, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 49 CE — Cerințe impuse de reglementarea națională consilierilor în proprietate industrială stabiliți în mod legal în alte state membre, pentru a putea presta servicii în mod temporar în statul membru respectiv — Obligația de înscriere în registrul național, de deținere în acest scop a unei asigurări de răspundere profesională, de respectare a tuturor normelor disciplinare naționale, altele decât cele referitoare la calificările profesionale, și de acționare în comun cu un mandatar local

**Dispozitivul**

- 1) Prin obligarea consilierilor în proprietate industrială stabiliți în mod legal în alt stat membru și care doresc să furnizeze în mod temporar servicii în Austria de a desemna un mandatar cu reședința în Austria pentru primirea corespondenței, Republica Austria nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 49 CE.
- 2) Respinge acțiunea cu privire la restul motivelor.
- 3) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 79, 29.3.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hoge Raad der Nederlanden Den Haag -Țările de Jos) — Staatssecretaris van Financiën/Stadeco BV**

(Cauza C-566/07) <sup>(1)</sup>

[A șasea directivă TVA — Articolul 21 alineatul (1) litera (c) — Taxă datorată exclusiv ca urmare a menționării sale pe factură — Corectarea taxei facturate fără a fi datorată — Îmbogățire fără justă cauză]

(2009/C 180/17)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Staatssecretaris van Financiën

Pârâtă: Stadeco BV

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Interpretarea articolului 21 alineatul (1) litera (c) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Taxă nedatorată în statul membru de reședință al persoanei care emite o factură pentru o operațiune efectuată într-un alt stat membru sau într-un stat terț — Regularizarea taxei facturate fără a fi datorată

**Dispozitivul**

1) Articolul 21 alineatul (1) litera (c) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/680/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991, trebuie interpretat în sensul că, în temeiul acestei dispoziții, taxa pe valoarea adăugată este datorată în statul membru căruia îi corespunde taxa pe valoarea adăugată menționată pe factură sau pe alt document care servește ca factură, deși operațiunea în cauză nu era impozabilă în acest stat membru. Instanța de trimitere are obligația să verifice, luând în considerare toate împrejurările relevante, cărui stat membru este datorată taxa pe valoarea adăugată menționată pe factura în discuție. Cu privire la acest aspect, pot fi relevante în special cota menționată, moneda în care este exprimată suma ce urmează a fi plătită, limba de redactare, conținutul și contextul facturii în cauză, locul de stabilire al emitentului acestei facturi și al beneficiarului serviciilor efectuate, precum și comportamentul acestora.

2) Principiul neutralității fiscale nu se opune, în principiu, ca un stat membru să supună corectarea taxei pe valoarea adăugată datorate în acest stat membru numai ca urmare a menționării acesteia din eroare pe factura trimisă condiției ca persoana impozabilă să fi trimis beneficiarului serviciilor efectuate o factură rectificată care să nu includă taxa respectivă, dacă această persoană impozabilă nu a eliminat complet, în timp util, riscul de pierdere a unor venituri fiscale.

<sup>(1)</sup> JO C 64, 8.3.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă**

(Cauza C-568/07) <sup>(1)</sup>

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Articolele 43 CE și 48 CE — Opticieni — Condiții de stabilire — Deschiderea și exploatarea de magazine de material optic — Executarea incompletă a unei hotărâri a Curții — Sumă forfetară)

(2009/C 180/18)

Limba de procedură: greaca

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Zavvos și E. Traversa, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentant: E. Skandalou, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Executare incompletă a Hotărârii Curții din 21 aprilie 2005, Comisia/Republica Elenă (C-140/03), privind încălcarea articolelor 43 CE și 48 CE în ceea ce privește proprietatea, deschiderea și exploatarea de magazine de material optic — Lege națională care rezervă opticienilor autorizați proprietatea magazinelor de optică — Cerere de stabilire a unei penalități cu titlu cominatoriu

**Dispozitivul**

1) Prin neluarea, la expirarea termenului acordat în avizul motivat emis de Comisia Comunităților Europene în temeiul articolului 228 CE, a tuturor măsurilor pe care le presupune executarea

Hotărârii din 21 aprilie 2005, Comisia/Grecia (C-140/03), Republica Elenă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 228 alineatul (1) CE.

- 2) Obligă Republica Elenă la plata către Comisia Comunităților Europene, în contul „Resurse proprii ale Comunității Europene”, a unei sume forfetare în cuantum de un milion de euro.
- 3) Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 64, 8.3.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Krajský soud v Ústí nad Labem – Republica Cehă) — RLRE Tellmer Property s.r.o./Finanční ředitelství v Ústí nad Labem**

(Cauza C-572/07) (<sup>1</sup>)

(Trimitere preliminară — TVA — Scutirea închirierii de bunuri imobile — Curățarea spațiilor comune aferente închirierii — Prestații accesorii)

(2009/C 180/19)

Limba de procedură: ceha

#### Instanța de trimitere

Krajský soud v Ústí nad Labem

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: RLRE Tellmer Property s.r.o.

Pârât: Finanční ředitelství v Ústí nad Labem

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Krajský soud v Ústí nad Labem — Interpretarea articolului 6 și a articolului 13 (B) litera (b) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Domeniul de aplicare a scutirii de TVA pentru închirierea de bunuri imobile — Includerea cheltuielilor cu curățenia părților comune ale unui imobil cu apartamente

#### Dispozitivul

În scopul aplicării articolului 13 secțiunea B litera (b) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armo-

nizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, închirierea unui bun imobil și serviciul de curățare a părților comune ale acestuia trebuie, în circumstanțe precum cele din acțiunea principală, să fie considerate operațiuni autonome, separabile una de cealaltă, astfel încât serviciul menționat nu intră în domeniul de aplicare al acestei dispoziții.

(<sup>1</sup>) JO C 79, 29.3.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de College van Beroep voor het bedrijfsleven – Țările de Jos) — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV/Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit**

(Cauza C-8/08) (<sup>1</sup>)

[Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Articolul 81 alineatul (1) CE — Noțiunea «practică concertată» — Legătură de cauzalitate între concertare și comportamentul întreprinderilor pe piață — Apreciere potrivit normelor de drept național — Caracter suficient al unei unice reuniuni sau necesitatea unei concertări durabile și regulate]

(2009/C 180/20)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

College van Beroep voor het bedrijfsleven

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamante: T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV

Pârât: Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Interpretarea articolului 81 CE — Noțiunea de practică concertată — Necesitatea unei legături de cauzalitate între concertare și comportamentul întreprinderilor în cadrul pieței — Aprecierea sau nu în conformitate cu normele dreptului național — Caracterul suficient al unei concertări unice sau necesitatea unei concertări de durată și cu caracter regulat

**Dispozitivul**

- 1) O practică concertată are un obiect anticoncurențial în sensul articolului 81 alineatul (1) CE atunci când, din cauza conținutului său, precum și a finalității sale și ținând cont de contextul juridic și economic în care se încadrează, aceasta este în mod concret aptă să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența în cadrul pieței comune. Nu este necesară o împiedicare, restrângere sau denaturare concretă a concurenței, nici existența unei legături directe între această practică concertată și prețul de consum. Schimbul de informații între concurenți are un obiect anticoncurențial atunci când poate elimina incertitudinile legate de comportamentul avut în vedere de întreprinderile interesate.
- 2) În cadrul analizei legăturii de cauzalitate dintre concertare și comportamentul pe piață al întreprinderilor care participă la aceasta, legătură care este necesară pentru a stabili existența unei practici concertate în sensul articolului 81 alineatul (1) CE, instanța națională este obligată, sub rezerva probei contrare care trebuie făcută de acestea din urmă, să aplice prezumția de cauzalitate menționată în jurisprudența Curții, potrivit căreia întreprinderile menționate, atunci când rămân active pe piață, țin cont de schimbul de informații cu concurenții lor.
- 3) În măsura în care întreprinderea participantă la concertare rămâne activă pe piața relevantă, prezumția legăturii de cauzalitate dintre concertare și comportamentul acestei întreprinderi pe piața respectivă este aplicabil chiar dacă respectiva concertare nu se întemeiază decât pe o singură reuniune a întreprinderilor respective.

(<sup>1</sup>) JO C 92, 12.4.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Administrativā apgabaltiesa — Republica Letonia) — Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests**

(Cauza C-16/08) (<sup>1</sup>)

**(Tariful vamal comun — Clasificare tarifară — Nomenclatura combinată — Dispozitive cu cristale lichide cu matrice activă)**

(2009/C 180/21)

Limba de procedură: letona

**Instanța de trimitere**

Administrativā apgabaltiesa

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Schenker SIA

Pârâtă: Valsts ieņēmumu dienests

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Administrativā apgabaltiesa — Interpretarea Regulamentului (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun (JO L 256, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 4, p. 3) — Aparat cu cristale lichide (LCD) cu matrice activă — Clasificare la poziția 8528 21 90 sau 9013 80 20 din Nomenclatura combinată — Articol care prezintă sau nu prezintă caracteristicile esențiale ale unui produs complet sau finit

**Dispozitivul**

Subpoziția 8528 21 90 din Nomenclatura combinată care constituie anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003, trebuie interpretată în sensul că, la data de 29 decembrie 2004, poziția respectivă nu se aplica dispozitivelor cu cristale lichide (LCD) cu matrice activă alcătuite în principal din următoarele elemente:

— două plăci din sticlă;

— substrat de cristale lichide inserat între aceste plăci;

— cititoare de semnal vertical și orizontal;

— retroiluminare;

— transformator care generează tensiune înaltă pentru retroiluminare și

— bloc de control — interfață de transmitere a datelor (control PCB sau PWB) care asigură transmiterea secvențială a datelor către fiecare pixel (punct) din modulul LCD prin intermediul unei tehnologii specifice — LVDS (semnal diferențial de joasă tensiune).

(<sup>1</sup>) JO C 92, 12.4.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Sozialgericht Nürnberg — Germania) — Athanasios Vatsouras (C-22/08), Josif Koupatantze (C-23/08)/Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900**

(Cauza conexe C-22/08 și C-23/08) <sup>(1)</sup>

[Cetățenia europeană — Libera circulație a persoanelor — Articolele 12 CE și 39 CE — Directiva 2004/38/CE — Articolul 24 alineatul (2) — Aprecierea validității — Resortisanți ai unui stat membru — Activitate profesională în alt stat membru — Nivelul remunerației și durata activității — Menținerea statutului de „lucrător” — Dreptul de a beneficia de prestațiile acordate în favoarea persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă]

(2009/C 180/22)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Sozialgericht Nürnberg

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Athanasios Vatsouras (C-22/08), Josif Koupatantze (C-23/08)

Pârâtă: Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Sozialgericht Nürnberg — Validitatea articolului 24 alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, p. 77, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 56) — Interpretarea articolelor 12 CE și 39 CE — Dreptul la acordarea prestațiilor de asistență socială al unui resortisant al altui stat membru care se află în șomaj și care a desfășurat anterior o activitate profesională minoră în respectivul stat membru — Reglementare națională care exclude resortisanții celorlalte state membre de la acordarea asistenței sociale în cazul depășirii duratei maxime a șederii avute în vedere de articolul 6 din Directiva 2004/38/CE și în lipsa oricărui alt drept de ședere

#### Dispozitivul

1) În ceea ce privește dreptul resortisanților statelor membre care sunt în căutarea unui loc de muncă în alt stat membru, examinarea primei întrebări nu a relevat niciun element de natură să afecteze validitatea articolului 24 alineatul (2) din Directiva 2004/38 a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE,

73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE.

2) Articolul 12 CE nu se opune unei reglementări naționale care exclude resortisanții statelor membre de la beneficiul prestațiilor de asistență socială acordate resortisanților statelor terțe.

<sup>(1)</sup> JO C 107, 26.4.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgerichtshof — Austria) — Agrana Zucker GmbH/Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft**

(Cauza C-33/08) <sup>(1)</sup>

[Zahăr — Regim temporar de restructurare a industriei zahărului — Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 — Calculul cuantumului temporar pentru restructurare — Incluziunea părții de cotă care a făcut obiectul unei retrageri preventive — Principiile proporționalității și nediscriminării]

(2009/C 180/23)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Agrana Zucker GmbH

Pârât: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Verwaltungsgerichtshof (Austria) — Interpretarea articolului 34 din Tratatul CE, și în special a principiului nediscriminării, precum și a principiilor încrederii legitime și proporționalității — Interpretarea și validitatea articolului 11 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 de instituire a unui regim temporar de restructurare a industriei zahărului în Comunitatea Europeană și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 privind finanțarea politicii agricole comune (JO L 58, p. 42, Ediție specială, 03/vol. 70, p. 118) — Organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului — Incluziunea, pentru calculul valorii temporare în temeiul restructurării, a părții din cota care a făcut obiectul unei retrageri preventive, în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 493/2006 al Comisiei din 27 martie 2006 de stabilire a măsurilor tranzitorii în cadrul reformei organizării comune a pieței în sectorul zahărului și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1265/2001 și (CE) nr. 314/2002 (JO L 89, p. 11, Ediție specială, 03/vol. 71, p. 94)



**Dispoziitivul**

- 1) *Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 de instituire a unui regim temporar de restructurare a industriei zahărului în Comunitatea Europeană și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 privind finanțarea politicii agricole comune trebuie interpretat în sensul că partea din cota de zahăr atribuită unei întreprinderi, care a făcut obiectul unei retrageri preventive în aplicarea articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 493/2006 al Comisiei din 27 martie 2006 de stabilire a măsurilor tranzitorii în cadrul reformei organizării comune a pieței în sectorul zahărului și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1265/2001 și (CE) nr. 314/2002, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1542/2006 al Comisiei din 13 octombrie 2006, este inclusă în baza de calcul a cuantumului temporar pentru restructurare.*
- 2) *Examinarea celei de a doua întrebări nu a evidențiat niciun element de natură să afecteze validitatea articolului 11 din Regulamentul nr. 320/2006.*

(<sup>1</sup>) JO C 92, 12.4.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberster Gerichtshof — Austria) — David Hütter/Technische Universität Graz**

(Cauza C-88/08) (<sup>1</sup>)

*(Directiva 2000/78/CE — Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă — Discriminare pe motive de vârstă — Stabilirea remunerației agenților contractuali ai statului — Excluderea experienței profesionale dobândite înainte de împlinirea vârstei de 18 ani)*

(2009/C 180/24)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Oberster Gerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: David Hütter

Pârâtă: Technische Universität Graz

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberster Gerichtshof — Interpretarea articolelor 1, 2 și 6 din Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (JO L 303, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 6, p. 7) — Interdicția oricărei discriminări pe motive de vârstă — Reglementare națională care, în vederea stabilirii remunerației agenților contractuali, exclude luarea în considerare a perioadelor de activitate încheiate înainte de împlinirea vârstei de 18 ani

**Dispoziitivul**

*Articolele 1, 2 și 6 din Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale care, în scopul de a nu defavoriza învățământul general în raport cu învățământul profesional și de a promova integrarea tinerilor ucenici pe piața muncii, exclude luarea în considerare a perioadelor de activitate realizate înaintea împlinirii vârstei de 18 ani în vederea stabilirii treptei în care sunt plasați agenții contractuali ai funcției publice a unui stat membru.*

(<sup>1</sup>) JO C 128, 24.5.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesfinanzhof — Germania) — Finanzamt Düsseldorf-Süd/SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG**

(Cauza C-102/08) (<sup>1</sup>)

*[A șasea directivă TVA — Articolul 4 alineatul (5) al doilea și al patrulea paragraf — Posibilitatea statelor membre de a considera că sunt activități ale autorității publice activitățile organismelor de drept public scutite în temeiul articolelor 13 și 28 din A șasea directivă — Norme de exercitare — Drept de deducere — Denaturări semnificative ale concurenței]*

(2009/C 180/25)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Finanzamt Düsseldorf-Süd

Pârâtă: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bundesfinanzhof — Interpretarea articolului 4 alineatul (5) al doilea și al patrulea paragraf, precum și a articolului 13 din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1)

— Calificare ca activitate economică sau ca gestionare de patrimoniu a închirierii pe termen lung a unor birouri și spații de parcare de către un organism de drept public — Modalități de exercitare a posibilității statelor membre de a considera drept activitate a unei autorități publice activitățile organismelor de drept public scutite în temeiul articolelor 13 sau 28 din Directiva 77/388/CEE

### Dispozițivul

- 1) *Statele membre trebuie să prevadă o dispoziție expresă pentru a putea face uz de posibilitatea prevăzută la articolul 4 alineatul (5) al patrulea paragraf din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, posibilitate potrivit căreia unele activități specifice ale organismelor de drept public, scutite în temeiul articolului 13 sau 28 din această directivă, sunt considerate activități ale autorității publice.*
- 2) *Articolul 4 alineatul (5) al doilea paragraf din A șasea directivă 77/388 trebuie interpretat în sensul că organismele de drept public trebuie considerate persoane impozabile pentru activitățile sau operațiunile pe care le realizează în calitate de autorități publice nu numai atunci când nesupunerea acestora la plata impozitului în temeiul primului sau al celui de al patrulea paragraf al dispoziției respective ar conduce la denaturări semnificative ale concurenței în detrimentul concurenților de drept privat ai acestora, ci și atunci când ar conduce la astfel de denaturări în detrimentul propriu.*

<sup>(1)</sup> JO C 142, 7.6.2008.

### Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă

(Cauza C-109/08) <sup>(1)</sup>

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Articolele 28 CE, 43 CE și 49 CE — Directiva 98/34/CE — Standarde și reglementări tehnice — Reglementare națională aplicabilă jocurilor electrice, electromecanice și electronice pentru calculator — Hotărâre a Curții de constatare a existenței unei neîndepliniri a obligațiilor — Neexecutare — Articolul 228 CE — Sancțiuni pecuniare)**

(2009/C 180/26)

Limba de procedură: greaca

### Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Patakia și M. Konstantinidis, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentanți: N. Dafniou, V. Karra și P. Mylonopoulos, agenți)

### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neexecutarea hotărârii Curții din 26 octombrie 2006 în cauza C 65/05 — Încălcarea articolelor 28 CE, 43 CE și 49 CE, precum și a articolului 8 din Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 de stabilire a unei proceduri pentru furnizarea de informații în domeniul standardelor și reglementărilor tehnice (JO L 204, 21.7.1998, p. 37, Ediție specială 13/vol. 23, p. 207) — Reglementare națională aplicabilă jocurilor electronice pentru calculator — Cerere de stabilire a unei penalități cu titlu cominatoriu

### Dispozițivul

- 1) *Prin faptul că nu a modificat articolul 2 alineatul 1 și articolul 3 din Legea 3037/2002, care prevăd, sub sancțiunile penale sau administrative prevăzute la articolele 4 și 5 din aceeași lege, interdicția instalării și a exploatării tuturor jocurilor electrice, electromecanice și electronice, inclusiv a tuturor jocurilor pentru calculator, în toate locurile publice sau private, cu excepția cazinourilor, în conformitate cu articolele 28 CE, 43 CE și 49 CE, precum și cu articolul 8 din Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 de stabilire a unei proceduri pentru furnizarea de informații în domeniul standardelor, reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale, astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iulie 1998, Republica Elenă nu a pus în aplicare toate măsurile pe care le presupune executarea Hotărârii din 26 octombrie 2006, Comisia/Grecia (C 65/05), și prin aceasta nu și a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 228 CE.*
- 2) *Obligă Republica Elenă la plata către Comisia Comunităților Europene, în contul „Resurse proprii ale Comunității Europene”, a unor penalități cu titlu cominatoriu de 31 536 de euro pe zi de întârziere în punerea în aplicare a măsurilor necesare pentru a se conforma Hotărârii Comisia/Grecia, citată anterior, începând cu data pronunțării prezentei hotărâri și până la executarea respectivei Hotărâri Comisia/Grecia.*
- 3) *Obligă Republica Elenă la plata către Comisia Comunităților Europene, în contul „Resurse proprii ale Comunității Europene”, a unei sume forfetare de trei milioane de euro.*
- 4) *Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.*

<sup>(1)</sup> JO C 116, 9.5.2008.



**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 4 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Republica Finlanda**

(Cauza C-144/08) <sup>(1)</sup>

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 83/182/CEE — Scutire de taxă — Import  
temporar de mijloace de transport — Domiciliu stabil)*

(2009/C 180/27)

Limba de procedură: finlandeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: I. Koskinen și D. Triantafyllou, agenți)

Pârâtă: Republica Finlanda (reprezentant: A. Guimaraes-Purokoski, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 7 alineatul (1) din Directiva 83/182/CEE a Consiliului din 28 martie 1983 privind scutirile de taxă în interiorul Comunității pentru anumite mijloace de transport importate temporar dintr-un stat membru în altul (JO L 105, p. 59, Ediție specială, 09/vol. 1, p. 66) — Definiția incompletă a noțiunii de domiciliu stabil în vederea determinării unui posibil drept de scutire fiscală

**Dispozitivul**

- 1) Prin definirea incompletă a noțiunii de domiciliu stabil în vederea determinării unui posibil drept de scutire fiscală în cazul unui import temporar de mijloace de transport, Republica Finlanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 7 alineatul (1) din Directiva 83/182/CEE a Consiliului din 28 martie 1983 privind scutirile de taxă în interiorul Comunității pentru anumite mijloace de transport importate temporar dintr-un stat membru în altul.
- 2) Obligă Republica Finlanda la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 171, 5.7.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 11 iunie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Hoge Raad der Nederlanden Den Haag –Țările de Jos) — X (C-155/08), E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08)/Staatssecretaris van Financiën**

(Cauzele conexe C-155/08 și C-157/08) <sup>(1)</sup>

*(Libera prestare a serviciilor — Libera circulație a capitalurilor — Taxă pe capital — Impozit pe venit — Active provenind din economii plasate în alt stat membru decât cel de reședință — Lipsa declarației — Termen de recuperare — Prelungirea termenului de recuperare în cazul activelor deținute în afara statului membru de reședință — Directiva 77/799/CEE — Asistență reciprocă acordată de către autoritățile competente ale statelor membre în domeniul impozitării directe și indirecte — Secret bancar)*

(2009/C 180/28)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamanți: X (C-155/08), E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08)

Pârât: Staatssecretaris van Financiën

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretarea articolelor 49 CE și 56 CE — Impozitarea de către un stat membru a veniturilor (investiții de capital) ale unui rezident național într-un sediu situat într-un alt stat membru — Absența declarației de venit în statul membru de rezidență — Reglementare națională care prevede un termen de recuperare de 12 ani pentru veniturile care provin dintr-un alt stat membru și de 5 ani pentru veniturile de origine națională — Amendă proporțională — Efectul existenței unui secret bancar în statul membru din care provin veniturile

**Dispozitivul**

- 1) Articolele 49 CE și 56 CE trebuie să fie interpretate în sensul că nu se opun aplicării de către un stat membru, în cazul în care active rezultate din economii și venituri obținute din aceste active sunt disimulate față de autoritățile fiscale ale acestui stat membru și în cazul în care aceste autorități nu dispun de niciun indiciu în ceea ce privește existența lor care să permită inițierea unei anchete, a unui termen de recuperare mai lung atunci când aceste active sunt deținute în alt stat membru decât atunci când acestea sunt deținute în primul stat membru. Împrejurarea că acest alt stat membru aplică secretul bancar nu este relevantă în această privință.

2) Articolele 49 CE și 56 CE trebuie să fie interpretate în sensul că nu se opun ca, atunci când un stat membru aplică un termen de recuperare mai lung în cazul activelor deținute în alt stat membru decât în cazul activelor deținute în acest prim stat membru și când aceste active străine, precum și veniturile obținute din acestea erau disimulate față de autoritățile fiscale din primul stat membru care nu dispuneau de niciun indiciu în privința existenței lor care să permită inițierea unei anchete, amenda aplicată pentru disimularea activelor și a veniturilor străine respective să fie calculată proporțional cu cuantumul recuperării și pentru această perioadă mai îndelungată.

(<sup>1</sup>) JO C 158, 21.6.2008  
JO C 171, 5.7.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Italia) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste/Pometon SpA**

(Cauza C-158/08) (<sup>1</sup>)

[Codul vamal comunitar — Regulamentul (CE) nr. 384/96 — Protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene — Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 — Protecția intereselor financiare ale Comunității Europene — Transformare în regimul perfecționării active — Practică nelegală]

(2009/C 180/29)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste

Pârâtă: Pometon SpA

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Commissione Tributaria di Trieste — Interpretarea articolelor 114, 117 litera (c), 202, 204, 212 și 214 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58) și a articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene (JO L 56, p. 1, Ediție specială, 11/vol. 12, p. 223) — Importuri pe teritoriul vamal al Comunității de magneziu brut originar din China — Importuri efectuate prin intermediul unei societăți cu sediul într-un stat terț și nesupuse măsurilor antidumping — Transformarea magneziului, sub regimul perfecționării active, de către o societate cu sediul într-un stat membru

și legată de societatea din statul terț — Reexportarea sub formă de produse compensatoare către statul terț respectiv, fără aplicarea de taxe de import — Vânzare imediată a produsului de către societatea din statul terț către societatea din statul membru care a efectuat transformarea

**Dispozitivul**

- 1) Articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene nu este aplicabil în lipsa unei decizii a Consiliului Uniunii Europene, adoptată la propunerea Comisiei Comunităților Europene, de extindere a aplicării taxelor antidumping la importurile de produse similare sau de părți ale acestor produse provenind din țări terțe.
- 2) Operațiunea care ar consta în a se limita la a trece peste graniță o marfă în urma transformării acesteia într-un produs căruia nu i se aplică taxe antidumping, fără a avea intenția reală de a o reexporta, și la a o reimporta la scurt timp nu poate fi încadrată în mod legal în regimul perfecționării active. Importatorul care s-a poziționat în mod nelegal în regimul perfecționării active și a beneficiat de acesta creând în mod artificial condițiile necesare pentru aplicarea sa este obligat să achite taxele aferente produselor respective, fără a aduce atingere, după caz, sancțiunilor administrative, civile sau penale prevăzute de legislația națională. Instanței naționale competente îi revine sarcina de a aprecia dacă operațiunea în discuție în cauza principală este sau nu este, având în vedere considerațiile amintite anterior, considerată nelegală din perspectiva dreptului comunitar.

(<sup>1</sup>) JO C 158, 21.6.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Țările de Jos) — H.J. Nijemeisland/Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit**

(Cauza C-170/08) (<sup>1</sup>)

[Politica agricolă comună — Carne de vită și mânzat — Regulamentul (CE) nr. 795/2004 — Articolul 3a — Sistem integrat de gestionare și control al anumitor scheme de ajutor — Plată unică — Stabilirea cuantumului de referință — Reduceri și excluderi]

(2009/C 180/30)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: H.J. Nijemeisland

Pârât: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — *College van Beroep voor het Bedrijfsleven* — Interpretarea articolului 3a din Regulamentul (CE) nr. 795/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a schemei de plată unică prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de ajutor direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de ajutor pentru agricultori (JO L 141, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 193) și a articolului 2 literele (r) și (s) din Regulamentul (CE) nr. 2419/2001 al Comisiei din 11 decembrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului integrat de administrare și de control pentru anumite planuri comunitare de asistență instituite prin Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 3508/92 (JO L 327, p. 11) — Sistem integrat de administrare și de control pentru anumite planuri de asistență — Schemă de plată unică — Stabilirea cuantumurilor de referință — Reduceri și excluderi

**Dispozitivul**

Articolul 3a din Regulamentul nr. 795/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a schemei de plată unică prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului de stabilire a normelor comune pentru schemele de ajutor direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de ajutor pentru agricultori, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1974/2004 al Comisiei din 29 octombrie 2004, trebuie interpretat în sensul că reducerile și excluderile întemeiate pe Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat nu trebuie luate în considerare în calculul prevăzut la articolul 37 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1782/2003.

(<sup>1</sup>) JO C 197, 2.8.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 18 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Gerechtshof te Amsterdam — Țările de Jos) — Kloosterboer Services BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam**

(Cauza C-173/08) (<sup>1</sup>)

*(Tariful vamal comun — Poziții tarifare — Sisteme de răcire pentru calculatoare compuse dintr-un disipator termic și dintr-un ventilator — Clasificare în Nomenclatura combinată)*

(2009/C 180/31)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Gerechtshof te Amsterdam

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Kloosterboer Services BV

*Pârât:* Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — *Gerechtshof te Amsterdam* — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 384/2004 al Comisiei din 1 martie 2004 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată (JO L 64, p. 21, Ediție specială, 02/vol. 16, p. 203) — Clasificarea sistemelor de răcire pentru calculatoare alcătuite dintr-un „heatsink” și dintr-un ventilator

**Dispozitivul**

Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003, trebuie interpretat în sensul că produse precum cele în cauză în acțiunea principală, compuse dintr-un disipator termic, precum și dintr-un ventilator și care sunt în mod exclusiv destinate să fie încorporate într-un calculator, trebuie să fie clasificate la subpoziția 8473 30 90 din Nomenclatura combinată din anexa I la regulamentul menționat.

(<sup>1</sup>) JO C 183, 19.7.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Budaörsi Városi Bíróság — Republica Ungară) — Pannon GSM Zrt/Erzsébet Sustikné Gyórfi**

(Cauza C-243/08) (<sup>1</sup>)

*(Directiva 93/13/CEE — Clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii — Efecte juridice ale unei clauze abuzive — Dreptul și obligația instanței naționale de a analiza din oficiu caracterul abuziv al unei clauze de stabilire a instanței competente — Criterii de apreciere)*

(2009/C 180/32)

Limba de procedură: maghiara

**Instanța de trimitere**

Budaörsi Városi Bíróság

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Pannon GSM Zrt

Pârâtă: Erzsébet Sustikné Gyórfi

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Budaörsi Városi Bíróság — Interpretarea Directivei 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, p. 29, Ediție specială 15/vol. 2, p. 273) — Clauză atributivă de instanță, prin care se desemnează o instanță în raza teritorială a căreia se află sediul vânzătorului sau cel al furnizorului — Dreptul instanței naționale de a examina din oficiu clauza de stabilire a instanței competente în cadrul analizei competenței sale — Criterii de apreciere a caracterului abuziv al clauzei

**Dispozitivul**

- 1) Articolul 6 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii trebuie interpretat în sensul că o clauză contractuală abuzivă nu creează obligații pentru consumator și că nu este necesar în acest sens ca respectivul consumator să fi contestat în prealabil cu succes o astfel de clauză.
- 2) Instanța națională are obligația de a examina din oficiu caracterul abuziv al unei clauze contractuale de îndată ce dispune de elementele de drept și de fapt necesare în acest sens. Atunci când consideră că o astfel de clauză este abuzivă, instanța nu o aplică, exceptând cazul în care consumatorul se opune. Această obligație revine instanței naționale inclusiv atunci când verifică propria competență teritorială.
- 3) Revine instanței naționale obligația de a determina dacă o clauză contractuală precum cea care face obiectul acțiunii principale întrunește criteriile necesare pentru a fi calificată drept abuzivă în sensul articolului 3 alineatul (1) din Directiva 93/13. În acest fel, instanța națională trebuie să aibă în vedere faptul că o clauză dintr-un contract încheiat între un consumator și un vânzător sau un furnizor, care este inserată fără să fi făcut obiectul unei negocieri individuale și care conferă competență exclusivă instanței în raza căreia se află sediul social al vânzătorului sau al furnizorului, poate fi considerată drept abuzivă.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 4 iunie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Cour de cassation — Franța) — Société Moteurs Leroy Somer/Société Dalkia France, Société Ace Europe**

(Cauza C-285/08) <sup>(1)</sup>

**(Răspunderea pentru produsele cu defect — Directiva 85/374/CEE — Domeniu de aplicare — Prejudiciu cauzat unui bun destinat uzului profesional și utilizat în acest scop — Regim național care permite persoanei prejudiciate să solicite repararea unui astfel de prejudiciu în condițiile în care aceasta face numai dovada prejudiciului, a defectului și a legăturii de cauzalitate — Compatibilitate)**

(2009/C 180/33)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Société Moteurs Leroy Somer

Pârâte: Société Dalkia France, Société Ace Europe

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Cour de cassation (Franța) — Interpretarea articolelor 9 și 13 din Directiva 85/374/CEE a Consiliului din 25 iulie 1985 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect (JO L 210, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 183) — Domeniu de aplicare material al directivei — Admisibilitatea unui regim național de răspundere care permite obținerea reparării prejudiciului cauzat unui bun destinat uzului profesional și utilizat în acest scop — Prejudicii cauzate generatorului unui spital ca urmare a încălzirii unui alternator

**Dispozitivul**

Directiva 85/374/CEE a Consiliului din 25 iulie 1985 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect trebuie interpretată în sensul că nu se opune interpretării unei reglementări naționale sau aplicării unei jurisprudențe interne consacrate potrivit cărora persoana prejudiciată poate solicita repararea prejudiciului cauzat unui bun destinat uzului profesional și utilizat în acest scop, în condițiile în care această persoană prejudiciată face numai dovada prejudiciului, a defectului produsului și a legăturii de cauzalitate dintre acest defect și prejudiciu.

<sup>(1)</sup> JO C 247, 27.9.2008.

<sup>(1)</sup> JO C 223, 30.8.2008.



**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză**

(Cauza C-327/08) <sup>(1)</sup>

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directivele 89/665/CEE și 92/13/CEE — Căi de atac în materia atribuirii de contracte de achiziții publice — Garanția unei căi de atac eficiente — Termen minim care trebuie respectat între notificarea deciziei de atribuire a contractului candidaților și ofertanților eliminați și semnarea contractului privind această achiziție publică)**

(2009/C 180/34)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Rozet, D. Kukovec și M. Konstantinidis, agenți)

Pârâtă: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues și J.-Ch. Gracia, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 2 alineatul (1) din Directiva 89/665/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind coordonarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind aplicarea procedurilor care vizează căile de atac față de atribuirea contractelor de achiziții publice de produse și a contractelor publice de lucrări (JO L 395, p. 33, Ediție specială, 06/vol. 1, p. 237), astfel cum a fost modificată prin Directiva 92/50/CEE (JO L 209, p. 1, Ediție specială, 06/vol. 2, p. 50) și a articolului 2 alineatul (1) din Directiva 92/13/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind coordonarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la aplicarea normelor comunitare cu privire la procedurile de achiziții publice ale entităților care desfășoară activități în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor (JO L 76, p. 14, Ediție specială, 06/vol. 2, p. 43) — Termen minim care trebuie respectat între notificarea deciziei de atribuire a contractului candidaților și ofertanților și semnarea contractului privind această achiziție publică

**Dispozitivul**

1) Prin adoptarea și menținerea în vigoare a articolului 1441-1 din noul Cod de procedură civilă, astfel cum a fost modificat prin articolul 48-1<sup>o</sup> din Decretul nr. 2005-1308 din 20 octombrie 2005 privind contractele atribuite entităților contractante menționate la articolul 4 din Ordonanța nr. 2005-649 din 6 iunie 2005 privind contractele atribuite anumitor persoane publice sau private care nu sunt supuse Codului privind achizițiile publice, în măsura în care această dispoziție prevede, pentru răspunsul autorității contractante sau al entității contractante la o punere în întârziere, un termen de zece zile excluzând orice măsură provizorie precontractuală înainte de răspunsul menționat și fără ca acest termen să suspende termenul care trebuie respectat între notificarea deciziei de atribuire a contractului candidaților și ofertanților eliminați și semnarea contractului, Republica Franceză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul Directivei 89/665/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind coor-

donarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind aplicarea procedurilor care vizează căile de atac față de atribuirea contractelor de achiziții publice de produse și a contractelor publice de lucrări, astfel cum a fost modificată prin Directiva 92/50/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 și în temeiul Directivei 92/13/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind coordonarea actelor cu putere de lege și actelor administrative referitoare la aplicarea normelor comunitare cu privire la procedurile de achiziții publice ale entităților care desfășoară activități în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor

2) Respinge celelalte capete de cerere.

3) Comisia Comunităților Europene și Republica Franceză suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 285, 8.11.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 11 iunie 2009 —  
Transports Schiocchet — Excursions SARL/Comisia  
Comunităților Europene**

(Cauza C-335/08 P) <sup>(1)</sup>

**[Recurs — Acțiune în despăgubiri — Regulamentul (CEE) nr. 517/72 și Regulamentul (CEE) nr. 684/92 — Transporturi internaționale de călători efectuate cu autocarul și autobuzul — Condiții de angajare a răspunderii extracontractuale a Comunității — Termen de prescripție]**

(2009/C 180/35)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurentă: Transports Schiocchet — Excursions SARL (reprezentant: D. Schönberger, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J.-F. Pasquier și N. Yerrell, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera a patra) din 19 mai 2008 Transport Schiocchet/Comisia (T-220/07) prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă, ca urmare a prescripției, acțiunea în răspundere extracontractuală formulată de recurentă având ca obiect obținerea reparării prejudiciului pe care aceasta l-ar fi suferit din cauza diferitelor ilegalități de care s-ar fi făcut vinovate instituțiile comunitare — Condiții privind angajarea unei acțiuni în despăgubiri — Noțiunile „serviciu regulat” și „serviciu regulat special” în sensul Regulamentului (CEE) nr. 517/72 al Consiliului din 28 februarie 1972 privind stabilirea unor norme comune referitoare la serviciile regulate și serviciile regulate speciale efectuate cu autocarul și cu autobuzul între statele membre (JO L 67, p. 19) abrogat și înlocuit prin Regulamentul (CEE) nr. 684/92 al Consiliului din 16 martie 1992 privind normele comune pentru transportul internațional de călători cu autocarul și autobuzul (JO L 74, p. 1, Ediție specială, 06/vol. 2, p. 34)

**Dispozitivul**

1) *Respinge recursul*

2) *Obligă Transports Schiocchet — Excursions SARL la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 285, 8.11.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 18 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord**

(Cauza C-417/08) (<sup>1</sup>)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/35/CE — Răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului — Netranspunere)*

(2009/C 180/36)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: A.-A. Gilly și U. Wölker, agenți)

Pârât: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentant: S. Ossowski, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2004/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului (JO L 143, p. 56, Ediție specială, 15/vol.11, p. 168)

**Dispozitivul**

1) *Prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 19 din directiva menționată.*

2) *Obligă Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 301, 22.11.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 18 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Austria**

(Cauza C-422/08) (<sup>1</sup>)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/35/CE — Răspundere pentru mediul înconjurător — Prevenirea și repararea daunelor aduse mediului — Netranspunere în termenul prevăzut)*

(2009/C 180/37)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: U. Wölker și B. Schöfer, agent)

Pârâtă: Republica Austria (reprezentant: E. Riedl, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2004/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului (JO L 143, p. 56, Ediție specială, 15/vol. 11, p. 168)

**Dispozitivul**

1) *Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru transpunerea Directivei 2004/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului, Republica Austria nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.*

2) *Obligă Republica Austria la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 301, 22.11.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 4 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă**(Cauza C-427/08) <sup>(1)</sup>*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 2006/100/CE — Netranspunere în termenul  
prevăzut)*

(2009/C 180/38)

Limba de procedură: greaca

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: H. Støvlbæk și I. Chatzigiannis, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentant: M. Michelogiannaki, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, p. 141, Ediție specială, 06/vol. 10, p. 194)

**Dispozitivul**

- 1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României, Republica Elenă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 2 din această directivă.
- 2) Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 285, 8.11.2008.**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 11 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei**(Cauza C-546/08) <sup>(1)</sup>*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 2005/60/CE — Prevenirea utilizării sistemului  
financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului  
— Netranspunere în termenul prevăzut)*

(2009/C 180/39)

Limba de procedură: suedeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. Dejmek și M. Sundén, agenți)

Pârât: Regatul Suediei (reprezentant: A. Falk, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a dispozițiilor necesare pentru a se conforma Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului (JO L 309, p. 15, Ediție specială, 09/vol. 2, p. 214)

**Dispozitivul**

- 1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului, Regatul Suediei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 45 alineatul (1) primul paragraf din această directivă.
- 2) Obligă Regatul Suediei la plata cheltuielilor de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 32, 7.2.2009.



**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 4 iunie 2009 —  
Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei**(Cauza C-555/08) <sup>(1)</sup>

(*Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —  
Directiva 2005/56/CE — Fuziuni transfrontaliere ale societăților  
comerciale pe acțiuni — Netranspunere în termenul  
prevăzut*)

(2009/C 180/40)

Limba de procedură: suedeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. Dejmek și K. Nyberg, agenți)

Pârât: Regatul Suediei (reprezentanți: A. Falk și A. Engman, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a tuturor actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2005/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind fuziunile transfrontaliere ale societăților comerciale pe acțiuni (JO L 310, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 2, p. 107) — Întreprinderi financiare supuse autorizării de către o autoritate publică, în special bănci și companii de asigurări

**Dispozitivul**

- 1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2005/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind fuziunile transfrontaliere ale societăților comerciale pe acțiuni, în ceea ce privește întreprinderile financiare supuse autorizării de către o autoritate publică, în special anumite bănci și companii de asigurări, Regatul Suediei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.
- 2) Obligă Regatul Suediei la plata cheltuielilor de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 32, 7.2.2009.

**Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 17 martie 2009  
(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare  
formulată de Tribunale ordinario di Milano — Italia) —  
Rita Mariano/Istituto nazionale per l'assicurazione contro  
gli infortuni sul lavoro (INAIL)**

(Cauza C-217/08) <sup>(1)</sup>

[*Articolul 104 alineatul (3) din Regulamentul de procedură —  
Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă  
și ocuparea forței de muncă — Articolul 12 CE și articolul 13  
CE — Acordarea unei pensii de urmaș — Reglementare  
națională care prevede diferențe de tratament între soțul  
supraviețuitor și concubinul supraviețuitor*]

(2009/C 180/41)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale ordinario di Milano

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Rita Mariano

Pârât: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunale ordinario di Milano — Interpretarea articolelor 12 CE și 13 CE — Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă — Acordarea unei pensii de urmaș — Reglementare națională care prevede diferențe de tratament între soțul supraviețuitor și partenerul supraviețuitor care a încheiat o uniune consensuală

**Dispozitivul**

Dreptul comunitar nu prevede interzicerea tuturor discriminărilor, a căror aplicare trebuie garantată de dreptul comunitar, atunci când comportamentul eventual discriminatoriu nu prezintă nicio legătură cu dreptul comunitar. În împrejurări precum cele din acțiunea principală, nu se creează o astfel de legătură numai în temeiul articolelor 12 CE și 13 CE.

În împrejurările respective, aceste articole nu se opun unei reglementări naționale în temeiul căreia în caz de deces al unei persoane în urma unui accident, se plătește numai soțului supraviețuitor o rentă egală cu 50 % din remunerația percepută de această persoană anterior decesului, iar fiului minor al defunctului îi revine numai o rentă reprezentând 20 % din remunerația menționată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 197, 2.8.2008.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Schwerin (Germania) la 4 mai 2009 — Agrargut Babelin GmbH & Co KG/Amt für Landwirtschaft Bützow**

(Cauza C-153/09)

(2009/C 180/42)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Verwaltungsgericht Schwerin

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Pârât: Amt für Landwirtschaft Bützow

**Întrebările preliminare**

- 1) Un agricultor nu poate activa drepturile aferente unor pășuni permanente dacă nu a activat în prealabil toate drepturile la plată întemeiate pe scoaterea temporară a terenurilor din circuitul agricol, chiar dacă nu deține niciun alt teren arabil care poate beneficia de ajutorul pentru scoaterea temporară a terenurilor din circuitul agricol?
- 2) Sancțiunile prevăzute la articolul 51 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 <sup>(1)</sup> sunt aplicabile și în cazul unui agricultor care, înainte de 29 decembrie 2006 (în condițiile în care nu dispunea de suprafețe care să poată beneficia de ajutorul pentru scoaterea temporară a terenurilor din circuitul agricol), a încălcat obligația prealabilă de a activa în întregime drepturile la plată aferente scoaterii temporare a terenurilor din circuitul agricol?

<sup>(1)</sup> JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 6 mai 2009 — Finanzamt Leverkusen/Verigen Transplantation Service International AG**

(Cauza C-156/09)

(2009/C 180/43)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Finanzamt Leverkusen

Pârâtă: Verigen Transplantation Service International AG

**Întrebările preliminare**

- 1) Articolul 28b titlul F alineatul (1) din Directiva 77/388/CEE: A șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că:
  - a) țesutul cartilagos prelevat de la o ființă umană (material prelevat prin biopsie) care este încredințat unei întreprinderi în vederea realizării unei culturi celulare și ulterior remis în calitate de implant pentru pacientul respectiv constituie un „bun mobil corporal” în sensul dispoziției menționate,
  - b) extragerea de celule de cartilaj articular din respectivul țesut cartilagos și cultura unicelulară ulterioară reprezintă „operațiuni” asupra unor bunuri mobile corporale în sensul dispoziției menționate,
  - c) serviciul a fost deja prestat beneficiarului cu „numărul de identificare în vederea taxei pe valoarea adăugată” în cazul în care acest număr este indicat pe factura emisă de prestator, fără a fi fost încheiată o convenție scrisă expresă în vederea utilizării sale?
- 2) În cazul unui răspuns negativ la una dintre întrebările precedente: articolul 13 titlul A alineatul (1) litera (c) din Directiva 77/388/CEE: A șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri trebuie interpretat în sensul că extragerea de celule de cartilaj articular din țesutul cartilagos prelevat de la o ființă umană și cultura unicelulară ulterioară reprezintă o „prestare de îngrijiri medicale” în cazul în care celulele rezultate ca urmare a culturii unicelulare sunt reimplantate donatorului?

<sup>(1)</sup> JO L 145, p. 1.

**Acțiune introdusă la 7 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos**

(Cauza C-15709)

(2009/C 180/44)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: H. Støvlbæk și W. Roels, gemachtigden)

Pârât: Regatul Țărilor de Jos

### Concluziile reclamantei

- constatarea că, prin aprobarea și menținerea în vigoare a articolului 6 alineatul 1 Legea olandeză din 3 aprilie 1999 cu privire la profesia de notar (*Wet op het notarisambt*), Regatul Țărilor de Jos nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul tratatului CE și, în special, a articolelor 43 și 45 CE;
- obligarea Regatului Țărilor de Jos la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În cadrul primului motiv invocat împotriva pârâtului, Comisia susține că condiția de naționalitate pentru exercitarea și accesul la profesia de notar constituie o restricție disproporționată a libertății de stabilire a notarilor resortisanți ai altui stat membru garantată prin articolul 43 CE. Articolul 45 CE prevede, în mod cert, o excepție relativă de la regula libertății de stabilire, dar numai pentru activitățile care reprezintă o participare directă și specifică la exercițiul autorității publice. Comisia consideră că numai o parte infimă din sarcinile îndeplinite de un notar potrivit dreptului olandez constituie o exercitare a autorității publice, astfel încât, în lumina jurisprudenței privind articolul 45 CE, această împrejurare nu poate justifica restricția în discuție.

În cadrul celui de al doilea motiv, Comisia susține că, în lumina articolului 43 CE, condiția de naționalitate nu este, în orice caz, adecvată pentru a garanta un anumit nivel de calitate profesională care să asigure protecția consumatorului. Există cu siguranță un alt mijloc (care restricționează mai puțin libera circulație) de garantare a nivelului de calitate ridicat necesar pentru exercitarea sarcinilor de notar: și anume, posibilitatea statului membru de stabilire de a impune una din măsurile compensatorii prevăzute la articolul 4 din Directiva 89/48/CEE <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Directiva 89/48/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind sistemul general de recunoaștere a diplomelor de învățământ superior acordate pentru formarea profesională cu durata minimă de trei ani (JO L 19, p. 16, Ediție specială 05/vol. 2, p. 76).

### Acțiune introdusă la 7 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei

(Cauza C-158/09)

(2009/C 180/45)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: I. Martinez del Peral Cagigal și M. van Beek, agenți)

Pârât: Regatul Spaniei

### Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru transpunerea Directivei 2003/88/CE <sup>(1)</sup> în privința personalului necivil din administrația publică, Regatul Spaniei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 1 alineatul (3) din Directiva 2003/88/CE și în temeiul articolului 18 litera (a) din Directiva 93/104/CE <sup>(2)</sup>, menținut prin articolul 27 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE, coroborat cu anexa I partea B la aceeași directivă.

- obligarea Regatului Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Directiva 2003/88/CE are ca obiect stabilirea dispozițiilor minime de securitate și de sănătate în materia organizării timpului de lucru. Ca directivă de codificare, aceasta a înlocuit Directiva 93/104/CE fără a afecta obligațiile statelor membre în ceea ce privește termenele de transpunere.

Măsurile de transpunere a Directivei 2003/88/CE notificate Comisiei de autoritățile spaniole nu cuprind actele cu putere de lege sau actele administrative necesare pentru transpunerea directivei în ceea ce privește personalul necivil din administrația publică.

Articolul 1 alineatul (3) din Directiva 2003/88/CE prevede că aceasta se aplică tuturor sectoarelor de activitate, private și publice, în sensul articolului 2 din Directiva 89/391/CEE <sup>(3)</sup> care cuprinde anumite excepții din cauza particularităților inerente unor activități specifice determinate ale funcției publice, cum ar fi în forțele armate sau poliție, sau unor activități specifice determinate din serviciile protecției civile. Potrivit jurisprudenței Curții, criteriul utilizat de legiuitorul comunitar pentru a determina domeniul de aplicare al Directivei 89/391/CEE nu este întemeiat pe apartenența lucrătorilor la diferitele sectoare de activitate menționate la articolul 2 din directivă, considerate în mod global, ci exclusiv pe natura specifică a anumitor sarcini speciale desfășurate de lucrătorii din cadrul sectoarelor menționate.

Prin urmare, reclamanta consideră că nu există nicio îndoială că Directiva 2003/88/CE se aplică personalului necivil din administrația publică și, în cadrul acestei categorii, Gărzii Civile, astfel încât neadoptarea de măsuri de transpunere în acest sector constituie o încălcare a directivei menționate.

<sup>(1)</sup> A Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 299, p. 9, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 3).

<sup>(2)</sup> a Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 307, p. 18).

<sup>(3)</sup> a Consiliului din 12 iunie 1989 privind punerea în aplicare de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății lucrătorilor la locul de muncă (JO L 183, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 2, p. 88).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Bourges (Franța) la 8 mai 2009 — Lidl SNC/Vierzon Distribution SA**

(Cauza C-159/09)

(2009/C 180/46)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Tribunal de commerce de Bourges

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Lidl SNC

Pârâtă: Vierzon Distribution SA

**Întrebarea preliminară**

Articolul 3a din Directiva 84/450<sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55<sup>(2)</sup> trebuie interpretat în sensul că nu ar fi licit să se procedeze la o publicitate comparativă prin prisma prețurilor unor produse care răspund aceleiași nevoi sau care sunt destinate acelorași scopuri, cu alte cuvinte care prezintă un grad de interschimbabilitate suficient, doar pentru motivul că, fiind vorba de produse alimentare, caracterul comestibil al fiecăruia dintre aceste produse, și în orice caz plăcerea resimțită când sunt consumate, variază în totalitate în funcție de condițiile și de locul de fabricație, de ingredientele folosite și de experiența fabricantului?

(<sup>1</sup>) Directiva 84/450/CEE a Consiliului din 10 septembrie 1984 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative din statele membre cu privire la publicitatea înșelătoare (JO L 250, p. 17, Ediție specială 15/vol. 1, p. 153).

(<sup>2</sup>) Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997 de modificare a Directivei 84/450/CEE privind publicitatea înșelătoare cu scopul de a include publicitatea comparativă (JO L 290, p. 18, Ediție specială 15/vol. 4, p. 196).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de First-tier Tribunal (Tax) (Regatul Unit) la 8 mai 2009 — Repertoire Culinaire Ltd/Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs**

(Cauza C-163/09)

(2009/C 180/47)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

First-tier Tribunal (Tax) (Regatul Unit)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Repertoire Culinaire Ltd

Pârât: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Întrebările preliminare**

- 1) Vinul și porto de bucătărie sunt supuse accizelor în temeiul Directivei 92/83/CEE<sup>(1)</sup> în statul membru de import pentru motivul că se circumscriu definiției „alcool etilic” prevăzută de articolul 20 prima liniuță din Directiva 92/83?
- 2) Este conform cu obligația statului membru de a aplica scutirea prevăzută la articolul 27 alineatul (1) litera (f) din Directiva 92/83, atunci când este coroborat cu articolul 27 alineatul (6) și/sau cu articolul 28 CE și/sau cu efectul direct al acestor obligații și/sau cu principiile egalității de tratament și proporționalității faptul de a restrânge scutirea pentru vin de bucătărie, porto de bucătărie și pentru cognac de bucătărie doar la cazurile în care s-au folosit băuturi alcoolice ca ingredient și de a restrânge sfera solicitanților de scutire la acele persoane care au folosit persons băuturi alcoolice ca ingredient în produse și/sau la acele persoane care își desfășoară activitatea comercială ca vânzători en gros ai unor astfel de produse și/sau au produs sau au fabricat astfel de produse în scopul acelei activități comerciale și cu condiția de a solicita scutirea în termen de patru luni de la plata accizei, iar suma de restituit să nu fie mai mică de 250 £?
- 3) Vinul de bucătărie și porto de bucătărie, dacă sunt supuse accizării în temeiul articolului 20 prima liniuță din Directiva 92/83, și/sau cognacul de bucătărie, care face obiectul prezentei acțiuni, ar trebui considerate ca nefiind supuse accizelor la momentul fabricării în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (f), sau, în subsidiar, în temeiul articolului 27. alineatul (1) litera (e) din Directiva 92/83?
- 4) În lumina articolelor 10 CE și 28 CE, care este efectul, în cazul în care există un efect, pe care trebuie să îl aibă asupra obligației statului membru în temeiul articolului 20 și a articolului 27 alineatul (1) litera (f), sau, în subsidiar, a articolului 27 alineatul (1) litera (e) din Directiva 92/83 dacă vinul de bucătărie, porto de bucătărie sau cognacul de bucătărie au fost scoase în statul membru de fabricație din sistemul de circulație cu accize în temeiul Directivei 92/12 în libera circulație în cadrul Uniunii Europene?

(<sup>1</sup>) Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice (JO L 316, p. 21, Ediție specială, 09/vol. 1, p. 152).

## A acțiune introdusă la 8 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană

(Cauza C-164/09)

(2009/C 180/48)

*Limba de procedură: italiana*

### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Zadra și D. Recchia, agenți)

*Pârâtă:* Republica Italiană

### Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin adoptarea de către Regiunea Veneto a unei legislații privind autorizarea derogărilor de la sistemul de protecție a păsărilor sălbatice care nu respectă condițiile prevăzute la articolul 9 din Directiva 79/409/CEE <sup>(1)</sup>, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 9 din Directiva 79/409;
- obligarea Republicii Italiene la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Comisia susține că legislația adoptată de Regiunea Veneto nu este în conformitate cu prevederile articolului 9 din Directiva 79/409.

Legea nr. 13 din 2005, în vigoare la momentul expirării termenului prevăzut în avizul motivat, nu respectă cerințele prevăzute de articolul 9 din directivă în măsura în care:

- identifică în mod general și abstract și fără limite de timp speciile și numărul de păsări care fac obiectul derogării;
- derogarea pentru anumite specii de păsări este prevăzută fără distincție în temeiul unei referiri generice la toate cazurile enumerate la literalele (a) și (c) ale articolului 9 și fără a fi motivată în mod adecvat cu indicarea motivelor concrete;
- nu prevede nici condiția referitoare la verificarea inexistenței altor soluții satisfăcătoare, nici faptul că fiecare măsură derogatorie trebuie să menționeze condițiile de risc, circumstanțele de spațiu și persoanele autorizate să aplice derogările;
- permite determinarea păsărilor în număr mic în lipsa unui suport științific adecvat.

Comisia afirmă că actele adoptate după expirarea termenului prevăzut în avizul motivat nu numai că nu remediază viciile deja identificate, ci chiar le reiterează în esență. Este vorba în special de Decretul Președintelui Consiliului Regional (Decreto del Presidente della giunta regionale) nr. 140 din 20 iunie 2006, de Decretul Președintelui Consiliului Regional (Decreto del Presidente della giunta regionale) nr. 230 din 18 octombrie

2006, de Legea regională (legge regionale) nr. 24 din 16 august 2007, de Decretul Președintelui Consiliului Regional (Decreto del Presidente della giunta regionale) nr. 167 din 4 septembrie 2007, precum și de Legea regională (legge regionale) nr. 13 din 14 august 2008.

<sup>(1)</sup> Directiva 79/409/CEE a Consiliului din 2 aprilie 1979 privind conservarea păsărilor sălbatice, JO L 103, p. 1, Ediție specială 15/vol. 1, p. 77.

## Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Administrativen sad Sofya-grad (Bulgaria) la 14 mai 2009 — Georgi Ivanov Elchinov/Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa

(Cauza C-173/09)

(2009/C 180/49)

*Limba de procedură: bulgara*

### Instanța de trimitere

Administrativen sad Sofia — grad

### Părțile din acțiunea principală

*Reclamant:* Georgi Ivanov Elchinov

*Pârâtă:* Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa

*Intervenient:* Ministerul Sănătății

### Întrebările preliminare

- 1) Articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că, atunci când tratamentul concret, pentru care se solicită eliberarea formularului E 112, nu poate fi asigurat într-o unitate medicală bulgară, trebuie să se presupună că acest tratament nu este finanțat prin bugetul Natsionalna zdravnoosiguritelna kasa (Casa Națională de Asigurări de Sănătate, denumită în continuare „NZOK”) sau de Ministerul Sănătății și, din contră, că atunci când tratamentul este finanțat prin bugetul NZOK sau de Ministerul Sănătății, trebuie să se presupună că acest tratament poate fi asigurat într-o unitate medicală bulgară?
- 2) Expresia „tratamentul respectiv nu poate fi asigurat pentru persoana respectivă pe teritoriul statului membru în care își are reședința” utilizată în cadrul articolului 22 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 trebuie interpretată în sensul că include cazurile în care tratamentul asigurat pe teritoriul statului membru în care își are reședința persoana asigurată este, ca și tratament, mult mai puțin eficient și mai radical decât tratamentul asigurat într-un alt stat membru sau că include numai cazul în care persoana interesată nu poate fi tratată în intervalul oportun?



- 3) Trebuie, ținând cont de principiul autonomiei procedurale, ca instanța națională să se conformeze indicațiilor obligatorii date de instanța ierarhic superioară în cadrul anulării deciziei sale și a trimiterii cauzei în vederea unei noi examinări, atunci când există motive să se presupună că acești indicatori încalcă dreptul comunitar?
- 4) Atunci când tratamentul în cauză nu poate fi acordat pe teritoriul statului membru de reședință al persoanei asigurate, este suficient, pentru ca acest stat membru să fie obligat să elibereze o autorizație în vederea acordării tratamentului într-un alt stat membru în temeiul articolului 22 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 ca tipul de tratament în cauză să se regăsească între prestațiile prevăzute de reglementarea statului membru de reședință, chiar dacă această reglementare nu indică în mod expres metoda de tratament concretă?
- 5) Articolul 49 CE și articolul 22 din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 se opun unor dispoziții naționale precum cele ale articolului 36 alineatul (1) din Zakon za zdravnoto osiguravane (Legea privind asigurările de sănătate) potrivit cărora persoanele asigurate în mod obligatoriu au dreptul să obțină valoarea parțială sau totală a cheltuielilor efectuate pentru asistența medicală în străinătate numai dacă au obținut o autorizație prealabilă în acest sens?
- 6) Instanța națională trebuie să constrângă instituția competentă a statului în care persoana interesată este asigurată să elibereze documentul în vederea tratamentului în străinătate (formularul E 112) dacă aceasta consideră că refuzul de a elibera un astfel de document este nelegal, în ipoteza în care cererea de eliberare a documentului a fost formulată înainte de efectuarea tratamentului în străinătate și tratamentul era încheiat în momentul pronunțării deciziei instanței?
- 7) Dacă răspunsul la întrebarea precedentă este afirmativ, iar instanța consideră că refuzul de a elibera o autorizație în vederea unui tratament în străinătate este nelegal, cum trebuie rambursate cheltuielile efectuate de persoana asigurată în vederea tratamentului său:
- direct de statul în care este asigurat sau de statul în care a fost efectuat tratamentul, după prezentarea autorizației în vederea îngrijirii în străinătate?
  - în limita a cărei sume, în ipoteza în care cuantumul prestațiilor prevăzute în legislația statului membru de reședință este diferit de cuantumul prestațiilor prevăzute de legislația statului membru în care a fost acordat tratamentul, ținând cont de dispozițiile articolului 49 CE care instituie o interdicție a restricțiilor la libera prestare a serviciilor?

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26), astfel cum a fost modificat și actualizat prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996 (JO L 28, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 4, p. 35).

## Acțiune introdusă la 15 mai 2009 — Marele Ducat al Luxemburgului/Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene

(Cauza C-176/09)

(2009/C 180/50)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamant: Marele Ducat al Luxemburgului (reprezentanți: C. Schiltz, agent, P. Kinsch, avocat)

Pârâți: Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene

### Concluziile reclamantului

— În principal, anularea pasajului redactat astfel: „precum și aeroportului cu cel mai mare trafic de pasageri din fiecare stat membru”, din articolul 1 alineatul (2) din Directiva 2009/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2009 privind tarifele de aeroport (<sup>1</sup>);

— în subsidiar, anularea directivei în întregime;

— obligarea Parlamentului European și a Consiliului Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Marele Ducat al Luxemburgului invocă două motive în susținerea acțiunii sale.

Prin intermediul primului motiv, reclamantul invocă încălcarea principiului nediscriminării, în măsura în care un aeroport precum Aeroportul Luxembourg-Findel, ca urmare a lărgirii domeniului de aplicare al Directivei 2009/12/CE la aeroporturile „cu cel mai mare trafic de pasageri din fiecare stat membru”, ar fi supus unor obligații administrative și financiare la care nu ar fi supuse alte aeroporturi care s-ar găsi într-o situație comparabilă, fără ca o asemenea diferență de tratament să fie justificată în mod obiectiv. În particular, reclamantul evocă, în această privință, situația aeroporturilor din Hahn și din Charleroi, care deservesc aceeași zonă de recepție ca Aeroportul Findel și care generează fiecare câte un număr de pasageri mai mare decât acesta din urmă, dar care nu ar fi supuse la aceleași obligații. Prezența frontierelor între aceste trei aeroporturi nu ar putea justifica în niciun mod supunerea lor la un tratament diferit.

Prin intermediul celui de al doilea motiv, reclamantul susține, pe de altă parte, că dispoziția în cauză nu respectă principiul subsidiarității și principiul proporționalității. Astfel, pe de o parte, intervenția la nivel european nu ar fi necesară pentru a reglementa o situație care ar fi putut să fie reglementată în

mod perfect la nivel național, atât timp cât pragul de 5 milioane de pasageri nu este atins. Pe de altă parte, aplicarea directivei ar conduce la proceduri și costuri suplimentare nejustificate pentru un aeroport precum Aeroportul Findel, care are singura particularitate de a fi un aeroport care înregistrează cel mai mare trafic de pasageri într-un stat membru, fără ca acest factor să aibă o relevanță reală din perspectiva obiectivelor directivei.

(<sup>1</sup>) JO L 70, p. 11.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh/Région wallonne**

(Cauza C-177/09)

(2009/C 180/51)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État (Belgia)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamanți: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh

Pârâtă: Région wallonne

**Întrebările preliminare**

- 1) Articolul 1 alineatul (5) din Directiva 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (<sup>1</sup>) trebuie interpretat în sensul că exclude din domeniul său de aplicare o legislație — cum este Decretul emis de Région wallonne din 17 iulie 2008 privind anumite permise pentru care există motive imperative de interes general — care se limitează să prevadă că „motivele imperative de interes general sunt stabilite” pentru acordarea de certificate de urbanism, de avize de mediu și de permise unice privind actele și lucrările pe care le enumeră și care „ratifică” permise pentru care se prevede că „motivele imperative de interes general sunt stabilite”?
- 2) a) Articolele 1, 5, 6, 7, 8 și 10a din Directiva 85/337/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/11/CE (<sup>2</sup>) și Directiva 2003/35/CE (<sup>3</sup>), se opun unui regim juridic potrivit căruia dreptul de a realiza un proiect supus evaluării impactului este acordat printr-un act legislativ

împotriva căruia nu este deschisă o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui organism independent și imparțial constituit prin lege care să permită contestarea, în ce privește fondul și procedura urmată, a deciziei care acordă dreptul de a realiza proiectul?

- b) Articolul 9 din Convenția Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 (<sup>4</sup>), trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege pentru a se putea contesta, pentru orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului, legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor cărora li se aplică dispozițiile articolului 6?

- c) Din perspectiva Convenției Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005, articolul 10a din Directiva 85/337/CEE astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35/CE trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege pentru a se putea contesta legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor, în legătură cu orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului?

(<sup>1</sup>) Directiva 85/337/CEE a Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 175, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 174).

(<sup>2</sup>) Directiva 97/11/CE a Consiliului din 3 martie 1997 de modificare a Directivei 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 73, p. 5, Ediție specială, 15/vol. 3, p. 254).

(<sup>3</sup>) Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind mediul și de modificare a directivelor 85/337/CEE și 96/61/CE ale Consiliului în ceea ce privește participarea publicului și accesul la justiție — Declarația Comisiei (JO L 156, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 8).

(<sup>4</sup>) Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Convenției privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (JO L 124, p. 1, Ediție specială 15/vol. 14, p. 201).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne/Région wallonne**

(Cauza C-178/09)

(2009/C 180/52)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamanți:* Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne

*Pârâtă:* Région wallonne.

**Întrebările preliminare**

- 1) Articolul 1 alineatul (5) din Directiva 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului<sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că exclude din domeniul său de aplicare o legislație — cum este Decretul emis de Région wallonne din 17 iulie 2008 privind anumite permise pentru care există motive imperative de interes general — care se limitează să prevadă că „motivele imperative de interes general sunt stabilite” pentru acordarea de certificate de urbanism, de avize de mediu și de permise unice privind actele și lucrările pe care le enumeră și care „ratifică” permise pentru care se prevede că „motivele imperative de interes general sunt stabilite”?
- 2) a) Articolele 1, 5, 6, 7, 8 și 10a din Directiva 85/337/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/11/CE<sup>(2)</sup> și Directiva 2003/35/CE<sup>(3)</sup>, se opun unui regim juridic potrivit căruia dreptul de a realiza un proiect supus evaluării impactului este acordat printr-un act legislativ împotriva căruia nu este deschisă o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui organism independent și imparțial constituit prin lege care să permită contestarea, în ce privește fondul și procedura urmată, a deciziei care acordă dreptul de a realiza proiectul?
- b) Articolul 9 din Convenția Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005<sup>(4)</sup>, trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege

pentru a se putea contesta, pentru orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului, legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor cărora li se aplică dispozițiile articolului 6?

- c) Din perspectiva Convenției Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005, articolul 10a din Directiva 85/337/CEE astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35/CE trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege pentru a se putea contesta legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor, în legătură cu orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului?

<sup>(1)</sup> Directiva 85/337/CEE a Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 175, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 174).

<sup>(2)</sup> Directiva 97/11/CE a Consiliului din 3 martie 1997 de modificare a Directivei 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 73, p. 5, Ediție specială, 15/vol. 3, p. 254).

<sup>(3)</sup> Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind mediul și de modificare a directivelor 85/337/CEE și 96/61/CE ale Consiliului în ceea ce privește participarea publicului și accesul la justiție — Declarația Comisiei (JO L 156, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 8).

<sup>(4)</sup> Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Convenției privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (JO L 124, p. 1, Ediție specială 15/vol. 14, p. 201).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 mai 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh/Région wallonne**

(Cauza C-179/09)

(2009/C 180/53)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État (Belgia)

### Părțile din acțiunea principală

**Reclamantii:** Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh

**Pârâtă:** Région wallonne.

### Întrebările preliminare

- 1) Articolul 1 alineatul (5) din Directiva 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului<sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că exclude din domeniul său de aplicare o legislație — cum este Decretul emis de Région wallonne din 17 iulie 2008 privind anumite permise pentru care există motive imperative de interes general — care se limitează să prevadă că „motivele imperative de interes general sunt stabilite” pentru acordarea de certificate de urbanism, de avize de mediu și de permise unice privind actele și lucrările pe care le enumeră și care „ratifică” permise pentru care se prevede că „motivele imperative de interes general sunt stabilite”?
- 2) a) Articolele 1, 5, 6, 7, 8 și 10a din Directiva 85/337/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/11/CE<sup>(2)</sup> și Directiva 2003/35/CE<sup>(3)</sup>, se opun unui regim juridic potrivit căruia dreptul de a realiza un proiect supus evaluării impactului este acordat printr-un act legislativ împotriva căruia nu este deschisă o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui organism independent și imparțial constituit prin lege care să permită contestarea, în ce privește fondul și procedura urmată, a deciziei care acordă dreptul de a realiza proiectul?
- b) Articolul 9 din Convenția Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005<sup>(4)</sup>, trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege pentru a se putea contesta, pentru orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului, legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor cărora li se aplică dispozițiile articolului 6?
- c) Din perspectiva Convenției Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, încheiată la 25 iunie 1998 și aprobată de Comunitatea Europeană prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005, articolul 10a din Directiva 85/337/CEE astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/35/CE trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să prevadă posibilitatea de a formula o cale de atac în

fața unei instanțe judecătorești sau a unui alt organism independent și imparțial constituit prin lege pentru a se putea contesta legalitatea deciziilor, actelor sau omisiunilor, în legătură cu orice problemă de fond sau de procedură care aparține atât de regimul material cât și de regimul procedural de autorizare a proiectelor supuse evaluării impactului?

- (<sup>1</sup>) Directiva 85/337/CEE a Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 175, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 174).
- (<sup>2</sup>) Directiva 97/11/CE a Consiliului din 3 martie 1997 de modificare a Directivei 85/337/CEE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (JO L 73, p. 5, Ediție specială, 15/vol. 3, p. 254).
- (<sup>3</sup>) Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind mediul și de modificare a directivelor 85/337/CEE și 96/61/CE ale Consiliului în ceea ce privește participarea publicului și accesul la justiție — Declarația Comisiei (JO L 156, p. 17, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 8).
- (<sup>4</sup>) Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Convenției privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (JO L 124, p. 1, Ediție specială 15/vol. 14, p. 201).

### Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Suediei

(Cauza C-185/09)

(2009/C 180/54)

*Limba de procedură: suedeza*

### Părțile

**Reclamantă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: U. Jonsson și L. Balta, agenți)

**Pârât:** Regatul Suediei

### Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2006/24/CE<sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind păstrarea datelor generate sau prelucrate în legătură cu furnizarea serviciilor de comunicații electronice accesibile publicului sau de rețele de comunicații publice și de modificare a Directivei 2002/58/CE și, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Regatul Suediei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 15 alineatul (1) din directivă;



— obligarea Regatului Suediei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea directivei a expirat la 15 septembrie 2007.

(<sup>1</sup>) JO L 105, p. 54, Ediție specială, 13/vol.53, p. 51.

### Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

(Cauza C-186/09)

(2009/C 180/55)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. van Beek, P. Van den Wyngaert, agenți)

*Pârât:* Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

### Concluziile reclamantei

— Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/113/CE (<sup>1</sup>) a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii, și, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul respectivei directive;

— obligarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2004/113/CE a expirat la 21 decembrie 2007.

(<sup>1</sup>) JO L 373, p. 37, Ediție specială, 5/vol. 07, p. 135.

### Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Austria

(Cauza C-189/09)

(2009/C 180/56)

*Limba de procedură: germana*

### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Balta și B. Schöfer, agenți)

*Pârâtă:* Republica Austria

### Concluziile reclamantei

— Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și actelor administrative necesare în vederea transpunerii Directivei 2006/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind păstrarea datelor generate sau prelucrate în legătură cu furnizarea serviciilor de comunicații electronice accesibile publicului sau de rețele de comunicații publice și de modificare a Directivei 2002/58/CE (<sup>1</sup>) sau prin necomunicarea acestor acte Comisiei, Republica Austria nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;

— obligarea Republicii Austria la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea directivei a expirat la 15 septembrie 2007. La momentul la care a fost introdusă prezenta acțiune, pârâta nu adoptase actele necesare pentru transpunerea directivei sau, în orice caz, nu le comunicase Comisiei.

(<sup>1</sup>) JO L 105, 13.4.2006, p. 54, Ediție specială, 13/vol. 53, p. 51.

### Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Cipru

(Cauza C-190/09)

(2009/C 180/57)

*Limba de procedură: greaca*

### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: I. Chatziyiannis și A. Margeli, agenți)

*Pârâtă:* Republica Cipru



**Concluziile reclamantei**

- Constatarea faptului că, prin interzicerea distribuției și a comercializării biocombustibililor produși din plante modificate genetic și prin adoptarea dispozițiilor articolului 6 din Legea nr. 66(l) din 2005 fără comunicarea prealabilă către Comisia Europeană, Republica Cipru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 28 CE și al articolului 8 alineatul (1) din Directiva 98/34/CE <sup>(1)</sup>;
- obligarea Republicii Cipru la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Legea cipriotă nr. 66(l) din 2005 „privind promovarea utilizării biocombustibililor sau a altor combustibili regenerabili în domeniul transporturilor” transpune în dreptul cipriot Directiva 2003/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2003 de promovare a utilizării biocombustibililor și a altor combustibili regenerabili pentru transport. Cu toate acestea, secțiunea 6 a acestei legi cuprinde o dispoziție în temeiul căreia sunt interzise distribuția și comercializarea biocombustibililor produși din plante modificate genetic.

Cultura varietăților aprobate de plante modificate genetic este legală în Uniunea Europeană în temeiul Directivei 2001/18/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1829/2003. Cu toate acestea, biocombustibilii prelucrați, produși din plante modificate genetic, nu intră în domeniul de aplicare al acestor acte normative și, prin urmare, trebuie examinată conformitatea dispoziției respective cu articolele 28 CE-30 CE.

În ceea ce privește încălcarea articolelor 28 CE-30 CE, Comisia apreciază, în primul rând, că interdicția cipriotă nu este indispensabilă pentru protejarea unui interes general de orice natură și, în al doilea rând, normele naționale care interzic în mod absolut un produs sunt contrare principiului proporționalității.

În ceea ce privește încălcarea Directivei 98/34/CE, Comisia apreciază că secțiunea 6 din Legea nr. 66(l) din 2005 este o reglementare tehnică în sensul articolului 1 din această directivă, care nu intră sub incidența excepției prevăzute la articolul 10 alineatul (1) prima liniuță din aceeași directivă. În consecință, autoritățile cipriote erau obligate să comunice dispoziția în cauză Comisiei. În condițiile în care autoritățile cipriote au adoptat dispoziția în cauză fără comunicarea prealabilă, acestea nu și-au îndeplinit obligațiile care le revin în temeiul articolului 8 alineatul (1) din Directiva 98/34/CE.

<sup>(1)</sup> JO L 204 din 21.7.1998, p. 37, Ediție specială, 13/vol. 23, p. 207.

**Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos**

(Cauza C-192/09)

(2009/C 180/58)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: L. Balta și H. te Winkel, agenți)

Pârât: Regatul Țărilor de Jos

**Concluziile reclamantei**

- Constatarea că, prin faptul că nu a adoptat actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2006/24/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind păstrarea datelor generate sau prelucrate în legătură cu furnizarea serviciilor de comunicații electronice accesibile publicului sau de rețele de comunicații publice și de modificare a Directivei 2002/58/CE <sup>(2)</sup> sau, în orice caz, prin faptul că nu a notificat Comisiei actele respective, Regatul Țărilor de Jos nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 15 din această directivă;
- obligarea Regatului Țărilor de Jos la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Termenul în care directiva ar fi trebuit să fie transpusă în dreptul național a expirat la 15 septembrie 2007.

<sup>(1)</sup> JO L 105, p. 54, Ediție specială, 13/vol. 53, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 201, p. 37, Ediție specială, 13/vol. 36, p. 63.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 8 iunie 2009 — Volvo Car Germany GmbH/Autohof Weidensdorf GmbH**

(Cauza C-203/09)

(2009/C 180/59)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Bundesgerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Volvo Car Germany GmbH

Pârâtă: Autohof Weidensdorf GmbH

**Întrebările preliminare**

- 1) Articolul 18 litera (a) din Directiva 86/653/CEE a Consiliului din 18 decembrie 1986 privind coordonarea legislației statelor membre referitoare la agenții comerciali independenți <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că se opune unei legislații conform căreia un agent comercial nu are dreptul la o indemnizație în cazul în care comitentul a reziliat contractul invocând în motiv serios pentru rezilierea imediată a contractului deoarece agentul nu își îndeplinea obligațiile contractuale, încă de la data rezilierii contractului, însă neîndeplinirea lor nu constituie cauza rezilierii?

2) Dacă o astfel de legislație națională este compatibilă cu directiva:

Articolul 18 litera (a) din directivă se opune aplicării prin analogie a legislației naționale privind excluderea cererii de despăgubire în cazul în care există un motiv serios pentru rezilierea imediată a contractului deoarece greșeala agentului a apărut numai după notificarea rezilierii contractului, iar comitentul a luat la cunoștință motivul numai după încetarea contractului, astfel încât nu a mai putut să notifice rezilierea imediată a contractului în temeiul neîndeplinirii obligațiilor contractuale de către agentul comercial?

(<sup>1</sup>) JO L 382, p. 17, Ediție specială, 06/vol. 1, p. 176.

### Acțiune introdusă la 5 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană

(Cauza C-206/09)

(2009/C 180/60)

*Limba de procedură: italiana*

#### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentant: L. Pignataro, agent)

*Pârâtă:* Republica Italiană

#### Concluziile reclamantei

— Declararea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2007/68/CE (<sup>1</sup>) a Comisiei din 27 noiembrie 2007 de modificare a anexei IIIa la Directiva 2000/13/CE (<sup>2</sup>) a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite ingrediente alimentare sau, în orice caz, prin necomunicarea acestor dispoziții Comisiei, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 2 alineatul (1) primul paragraf din directiva menționată.

— obligarea Republicii Italiene la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2007/68/CE a expirat la 31 mai 2008.

(<sup>1</sup>) JO L 310, p. 11.

(<sup>2</sup>) JO L 109, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 7, p. 9.

### Acțiune introdusă la 11 iunie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Portugheză

(Cauza C-212/09)

(2009/C 180/61)

*Limba de procedură: portugheza*

#### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentați: G. Braun, M. Teles Romão și P. Guerra e Andrade, agenți)

*Pârâtă:* Republica Portugheză

#### Concluziile reclamantei

— Constatarea faptului că, prin menținerea drepturilor speciale ale statului și ale altor entități publice sau din sectorul public portughez în societatea GALP Energia, SGPS S.A., Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 56 CE și 43 CE.

— obligarea Republicii Portugheze la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

În temeiul legislației portugheze, statul portughez este titularul unor acțiuni privilegiate la GALP care îi conferă anumite drepturi excepționale. Statul are dreptul de a numi președintele consiliului de administrație. În domeniile care intră în competența sa, acordurile sociale sunt supuse ratificării acestuia.

De asemenea, sunt supuse aprobării statului toate acordurile de modificare a contractului de societate, toate acordurile având ca obiect autorizarea semnării așa-numitelor „contratos de grupo paritário ou de subordinação” și toate acordurile care, în orice mod, pot pune în pericol aprovizionarea țării cu petrol, gaze sau produse derivate.

Comisia susține că atât dreptul statului de a desemna un administrator cu competențe de ratificare a acordurilor, cât și dreptul de veto al statului în *significant corporate actions* restricționează în mod grav investițiile directe și investițiile de portofoliu.

Aceste drepturi speciale ale statului constituie măsuri de stat, întrucât acțiunile privilegiate nu rezultă dintr-o aplicare normală a dreptului societăților.

Dreptul comunitar derivat nu permite ca statul să dețină drepturi speciale la comercianți cu amănuntul de petrol sau de produse derivate. GALP nu are nicio răspundere pentru garantarea securității aprovizionării. Statul înțelege să facă din GALP o întreprindere având centrul de decizie în Portugalia. În orice caz, statul portughez nu respectă principiul proporționalității, întrucât măsurile în litigiu nu sunt adecvate pentru garantarea atingerii obiectivelor urmărite și depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea unor asemenea obiective.

**Ordonanța președintelui Camerei a șaptea a Curții din 6 martie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Cehă**

(Cauza C-496/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 180/62)

**Limba de procedură: cehă**

Președintele Camerei a șaptea a dispus radierea cauzei.

---

<sup>(1)</sup> JO C 37, 9.2.2008.

**Ordonanța președintelui Curții din 24 aprilie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă**

(Cauza C-106/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 180/63)

**Limba de procedură: greaca**

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

---

<sup>(1)</sup> JO C 128, 24.5.2008.

**Ordonanța președintelui Curții din 2 aprilie 2009 (cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Raad van State — Țările de Jos) Stichting Greenpeace Nederland (C-359/08-C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen” (C-360/08)/Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, în prezența: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH**

(Cauzele conexe C-359/08-C-361/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 180/64)

**Limba de procedură: olandeza**

Președintele Curții a dispus radierea cauzelor.

---

<sup>(1)</sup> JO C 285, 8.11.2008.

**Ordonanța Președintelui Curții din 26 martie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Portugheză**

(Cauza C-524/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 180/65)

**Limba de procedură: portugheza**

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

---

<sup>(1)</sup> JO C 19, 24.1.2009.

## TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Othman/Consiliul și Comisia

(Cauza T-318/01) <sup>(1)</sup>

*(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive împotriva persoanelor și entităților asociate lui Osama ben Laden, rețelei Al-Qaida și talibanilor — Înghețarea fondurilor — Acțiune în anulare — Adaptarea concluziilor — Drepturi fundamentale — Dreptul la respectarea proprietății, dreptul de a fi ascultat și dreptul la un control jurisdicțional efectiv”)*

(2009/C 180/66)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

**Reclamant:** Omar Mohammed Othman (Londra, Regatul Unit) (reprezențanți: inițial J. Walsh, barrister, F. Lindsley și S. Woodhouse, solicitors, ulterior S. Cox, barrister, și H. Miller, solicitor)

**Pârâte:** Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: inițial M. Vitsentzatos și M. Bishop, ulterior M. Bishop și E. Finnegan, agenți) și Comisia Comunităților Europene (reprezențanți: inițial A. van Solinge și C. Brown, ulterior E. Paasivirta și P. Aalto, agenți)

**Intervenient în susținerea pârâtelor:** Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezențanți: inițial J. Collins, ulterior C. Gibbs, ulterior E. O'Neill, și în cele din urmă I. Rao, agenți, asistați inițial de S. Moore, ulterior M. Hoskins, barristers)

#### Obiectul

Inițial, o cerere de anulare, pe de o parte, a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului din 6 martie 2001 de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 337/2000 (JO L 67, p. 1), și, pe de altă parte, a Regulamentului (CE) nr. 2062/2001 al Comisiei din 19 octombrie 2001 de modificare pentru a treia oară a Regulamentului nr. 467/2001 (JO L 277, p. 25), și ulterior o cerere de anulare a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 (JO L 139, p. 9, Ediție specială 18/vol. 1, p. 189), în măsura în care aceste acte îl privesc pe reclamant

#### Dispozitivul

- 1) Nu mai este necesară pronunțarea cu privire la cererile de anulare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului din 6 martie 2001 de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 337/2000 și a Regulamentului (CE) nr. 2062/2001 al Comisiei din 19 octombrie 2001 de modificare pentru a treia oară a Regulamentului nr. 467/2001.
- 2) Anulează Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului nr. 467/2001 în măsura în care îl privește pe domnul Omar Mohammed Othman.
- 3) Obligă Consiliul Uniunii Europene să suporte, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de domnul Othman, precum și sumele avansate de casieria Tribunalului cu titlu de asistență judiciară.
- 4) Obligă Comisia Comunităților Europene și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord la plata propriilor cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 68, 16.3.2002.

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Confservizi/Comisia

(Cauza T-292/02) <sup>(1)</sup>

*(„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Asociații de întreprinderi — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”)*

(2009/C 180/67)

Limba de procedură: italiana

#### Părțile

**Reclamantă:** Confederazione Nazionale dei Servizi (Confservizi) (Roma, Italia) (reprezențanți: C. Tessarolo, A. Vianello, S. Gobbato și F. Spitaleri, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Intervenientă în susținerea pârâtei:** Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida (Roma, Italia) (reprezentant: P. Alberti, avocat)

### Obiectul

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Obligă *Confederazione Nazionale di Servizi (Confservizi)* la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și a celor efectuate de Comisie.
- 3) *Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida* suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 274, 9.11.2002.

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — ACEA/Comisia

(Cauza T-297/02) (<sup>1</sup>)

[„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE”]

(2009/C 180/68)

Limba de procedură: italiana

### Părțile

**Reclamantă:** ACEA SpA (Roma, Italia) (reprezentanți: A. Giardina, L. Radicati di Brozolo et V. Puca, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Interveniente în susținerea reclamantei:** ACSM Como SpA (Como, Italia) (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo și M. Merola,

avocați) și AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA (Torino, Italia) (reprezentanți: M. Merola și L. Radicati di Brozolo, avocați)

### Obiectul

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă în măsura în care se referă la împrumuturile de la *Cassa Depositi e Prestiti*.
- 2) Respinge acțiunea ca neîntemeiată pentru restul motivelor.
- 3) Obligă ACEA SpA la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și a celor efectuate de Comisie.
- 4) ACSM Como SpA și AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 289, 23.11.2002.

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — AMGA/Comisia

(Cauza T-300/02) (<sup>1</sup>)

[„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”]

(2009/C 180/69)

Limba de procedură: italiana

### Părțile

**Reclamantă:** Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) (Genova, Italia) (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo și M. Merola, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Intervenientă în susținerea reclamantei:** ASM Brescia SpA (Brescia, Italia) (reprezentanți: G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani și F. Capelli, avocați)



**Obiectul**

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Obligă Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și a celor efectuate de Comisie.
- 3) ASM Brescia SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 289, 23.11.2002.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009**  
— AEM/Comisia

(Cauza T-301/02) (<sup>1</sup>)

[„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE”]

(2009/C 180/70)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

**Reclamantă:** AEM SpA (Milano, Italia) (reprezentanți: A. Giardina, C. Croff, A. Santa Maria și G. Pizzonia, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Intervenientă în susținerea reclamantei:** ASM Brescia SpA (Brescia, Italia) (reprezentanți: G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani și F. Capelli, avocați)

**Obiectul**

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă

de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă AEM SpA la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și a celor efectuate de Comisie.
- 3) ASM Brescia SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 289, 23.11.2002.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009**  
— Acegas/Comisia

(Cauza T-309/02) (<sup>1</sup>)

[„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Lipsa afectării individuale — Inadmisibilitate”]

(2009/C 180/71)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

**Reclamantă:** Acegas-APS SpA, fostă Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) (Trieste, Italia) (reprezentanți: F. Devescovi, F. Ferletic, L. Daniele, F. Spitaleri și S. Gobbato, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Obiectul**

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.

2) *Obligă Acegas APS SpA la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 289, 23.11.2002.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009  
— ASM Brescia/Comisia**

(Cauza T-189/03) (<sup>1</sup>)

[„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Acțiune în anulare — Afectare individuală — Admisibilitate — Articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE — Articolul 86 alineatul (2) CE”]

(2009/C 180/72)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Reclamantă: ASM Brescia SpA (Brescia, Italia) (reprezentanți: F. Capelli, F. Vitale și M. Valcada, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Obiectul**

Cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) ASM Brescia SpA suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată ale Comisiei.

(<sup>1</sup>) JO C 184, 2.8.2003.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009  
— Socratec/Comisia**

(Cauza T-269/03) (<sup>1</sup>)

[„Concurență — Concentrări — Piața sistemelor de telematică rutieră — Reclamantă al cărei faliment a fost declarat în cursul procedurii — Dispariția interesului de a exercita acțiunea — Nepronunțarea asupra fondului”]

(2009/C 180/73)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH (Ratisbonne) (reprezentanți: M. Adolf și M. Lüken, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial S. Rating, ulterior A. Whelan și K. Mojzesowicz, și în final K. Mojzesowicz și X. Lewis, agenți)

Intervenientă în susținerea reclamantei: Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Țările de Jos) (reprezentanți: G. Berrisch și D.W. Hull, solicitor)

Interveniente în susținerea pârâtei: Daimler AG, fostă DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Germania); Daimler Financial Services AG, fostă DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Germania); Deutsche Telekom AG (Bonn, Germania); Toll Collect GmbH (Berlin) (reprezentanți: J. Schütze și A. von Graevenitz, avocați) și Republica Federală Germania (reprezentanți: inițial C. D. Quassowski și S. Flockermann, ulterior M. Lumma, agenți, asistați de U. Karpenstein și A. Rosenfeld, avocați)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2003/792/CE a Comisiei din 30 aprilie 2003 de declarare a unei operațiuni de concentrare ca fiind compatibilă cu piața comună și cu Acordul privind SEE (Cazul COMP/M.2903 — Societate în comun DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (JO L 300, p. 62)

**Dispozitivul**

- 1) Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
- 2) Obligă Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisie, de Daimler AG, de Daimler Financial Services AG, de Deutsche Telekom AG și de Toll Collect GmbH.
- 3) Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV suportă propriile cheltuieli de judecată.

4) Republica Federală Germania suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 251, 18.10.2003.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009  
— Qualcomm/Comisia**

(Cauza T-48/04) (<sup>1</sup>)

(„Concurență — Concentrări — Piața sistemelor de telematică rutieră — Decizie de declarare a unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața comună — Angajamente — Eroare vădită de apreciere — Abuz de putere — Obligația de motivare”)

(2009/C 180/74)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Țările de Jos) (reprezentați: G. Berrisch, avocat, și D. Hull, solicitor)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentați: inițial K. Mojzesowicz și A. Whelan, ulterior K. Mojzesowicz și X. Lewis, agenți)

**Interveniente în susținerea pârâtei:** Republica Federală Germania (reprezentați: inițial C.-D. Quassowski și S. Flockermann, ulterior M. Lumma, agenți, asistați de U. Karpenstein și A. Rosenfeld, avocați); Deutsche Telekom AG (Bonn, Germania); Daimler AG, fostă DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Germania); Daimler Financial Services AG, fostă DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Germania) (reprezentați: J. Schütze și A. von Graevenitz, avocați)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2003/792/CE a Comisiei din 30 aprilie 2003 de declarare a unei operațiuni de concentrare ca fiind compatibilă cu piața comună și cu Acordul privind SEE (Cazul COMP/M.2903 — Societate în comun DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (JO L 300, p. 62)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele ale Comisiei.

3) Republica Federală Germania suportă propriile cheltuieli de judecată.

4) Deutsche Telekom AG, Daimler AG și Daimler Financial Services AG suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 94, 17.4.2004.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009  
— Italia/Comisia**

(Cauza T-222/04) (<sup>1</sup>)

(„Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate de autoritățile italiene anumitor întreprinderi de servicii publice sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi cu dobândă preferențială — Decizie prin care ajutoarele sunt declarate incompatibile cu piața comună — Ajutoare existente sau ajutoare noi — Articolul 86 alineatul (2) CE”)

(2009/C 180/75)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

**Reclamantă:** Republica Italiană (reprezentați: inițial I. Braguglia, ulterior R. Adam și I. Bruni, agenți, asistați de M. Fiorilli, avvocato dello Stato)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: V. Di Bucci, agent)

**Obiectul**

Cerere de anulare a articolului 2 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO 2003, L 77, p. 21)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Republica Italiană suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.

(<sup>1</sup>) JO C 233, 28.9.2002 (fosta cauză C-290/02).

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009**  
— Republica Polonă/Comisia

(Cauza T-257/04) <sup>(1)</sup>

[„Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Măsuri tranzitorii care trebuie adoptate ca urmare a aderării noilor state membre — Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 de instituire a unor măsuri în ceea ce privește schimburile de produse agricole — Acțiune în anulare — Termen de introducere a acțiunii — Data la care începe să curgă termenul — Tardivitate — Modificarea unei dispoziții a unui regulament — Redeschiderea căii acțiunii împotriva acestei dispoziții și împotriva tuturor dispozițiilor care formează un tot împreună cu aceasta — Admisibilitate parțială — Proporționalitate — Principiul nediscriminării — Încredere legitimă — Motivare”]

(2009/C 180/76)

Limba de procedură: polona

**Părțile**

**Reclamantă:** Republica Polonă (reprezentanți: inițial J. Pietras, ulterior E. Ośniecka-Tamecka, T. Nowakowski, M. Dowgielewicz și B. Majczyna, agenți, asistați de M. Szpunar, avocat)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial A. Stobiecka-Kuik, L. Visaggio și T. van Rijn, ulterior T. van Rijn, H. Tserpa-Lacombe și A. Szmytkowska, agenți)

**Obiectul**

Acțiune în anularea articolului 3 și a articolului 4 alineatul (3) și alineatul (5) a opta liniuță din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei din 10 noiembrie 2003 privind măsurile tranzitorii care urmează să fie adoptate în ceea ce privește schimburile de produse agricole în contextul aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei (JO L 293, p. 3, Ediție specială, 03/vol. 50, p. 100), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 230/2004 al Comisiei din 10 februarie 2004 (JO L 39, p. 13, Ediție specială, 03/vol. 53, p. 186), precum și prin Regulamentul (CE) nr. 735/2004 al Comisiei din 20 aprilie 2004 (JO L 114, p. 13, Ediție specială, 03/vol. 55, p. 213)

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Republica Polonă să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.

<sup>(1)</sup> JO C 251, 9.10.2004.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009**  
— Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group/Consiliul

(Cauza T-498/04) <sup>(1)</sup>

[„Dumping — Importuri de glifosat originar din China — Statutul de societate care funcționează în condițiile economiei de piață — Articolul 2 alineatul (7) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 384/96”]

(2009/C 180/77)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd (Jiande City, China) (reprezentanți: inițial D. Horovitz, avocat, și B. Hartnett, barrister, ulterior D. Horovitz)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: J.-P. Hix, agent, asistat de G. Berrisch, avocat)

**Intervenientă în susținerea reclamantei:** Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'Agrochimie Européenne (Audace) (reprezentanți: J. Flynn, QC, și D. Scannell, barrister)

**Intervenientă în susținerea pârâtului:** Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: E. Righini și K. Talabér-Ritz, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 1683 al Consiliului din 24 septembrie 2004 de instituire a dreptului antidumping definitiv la importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză (JO L 303, p. 1, Ediție specială, 11/vol. 36, p. 144), în măsura în care acesta o privește pe reclamantă.

**Dispozitivul**

- 1) Anulează articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1683/2004 al Consiliului din 24 septembrie 2004 de instituire a dreptului antidumping definitiv la importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză în măsura în care acesta privește Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd.
- 2) Consiliul suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. și de Association des utilisateurs et distributeurs de l'agrochimie européenne (Audace).

3) Comisia suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 57, 5.3.2005.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 19 iunie 2009**  
— Spania/Comisia

(Cauza T-369/05) (<sup>1</sup>)

[«FEOGA — Secțiunea „Garantare” — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Ajutoare pentru restructurare și pentru reconversie în sectorul vitivinicol — Ajutoare pentru ameliorarea producției și a comercializării mierii — Noțiunea de pierderi de venituri suferite în cadrul punerii în aplicare a planului — Articolul 13 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 — Noțiunea de intervenții menite să stabilizeze piața agricolă — Articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999»]

(2009/C 180/78)

Limba de procedură: spaniola

#### Părțile

Reclamant: Regatul Spaniei (reprezentant: F. Díez Moreno, abogado del Estado)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant: F. Jimeno Fernández, agent)

#### Obiectul

Cerere de anulare parțială a Deciziei 2005/555/CE a Comisiei din 15 iulie 2005 de înlăturare de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de unele state membre din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA), Secțiunea „Garantare” (JO L 188, p. 36), întrucât exclude anumite cheltuieli efectuate de Regatul Spaniei în sectoarele vitivinicol și al mierii

#### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 296, 26.11.2005.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009**  
— ArchiMEDES/Comisia

(Cauzele conexate T-396/05 și T-397/05) (<sup>1</sup>)

(„Clauză compromisorie — Contract care privește un proiect de renovare a unui ansamblu imobiliar urban — Rambursarea unei părți a sumelor avansate — Cerere de obligare a Comisiei la plata sumei restante — Cerere reconvențională a Comisiei — Acțiune în anulare — Decizie de recuperare — Notă de debit — Acte de natură contractuală — Inadmisibilitate — Compensarea creanțelor”)

(2009/C 180/79)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Reclamantă: Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) (Ganges, Franța) (reprezentanți: P.-P. Van Gehuchten, J. Sambon, și P. Reyniers, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial K. Kaňska și E. Manhaeve, ulterior E. Manhaeve, agenți)

#### Obiectul

- În cauza T-396/05, cerere de anulare întemeiată pe articolul 230 CE, pe de o parte, a deciziei Comisiei de recuperare a avansului plătit în cadrul contractului care o obligă față de reclamantă și, pe de altă parte, a deciziei Comisiei de a opune reclamantei o compensație a creanțelor;
- în cauza T-397/05, o cerere în răspundere contractuală întemeiată pe articolul 238 CE, vizând obligarea Comisiei la plata sumei restante din subvenția prevăzută prin același contract.

#### Dispozitivul

- 1) În cauza T-396/05, respinge acțiunea ca inadmisibilă, în măsura în care este îndreptată împotriva notei de debit nr. 3240705638 și a deciziei de recuperare conținute în scrisoarea Comisiei Comunităților Europene din 30 august 2005.
- 2) În cauza T-396/05, nu mai este necesar să se pronunțe asupra cererii de anulare a deciziei Comisiei, conținute în scrisoarea sa din 5 octombrie 2005 prin care se opunea Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) compensația creanțelor reciproce.
- 3) În cauza T-397/05, respinge acțiunea.
- 4) În cauza T-397/05, obligă ArchiMEDES la plata către Comisie a sumei de 148 256,86 euro, majorată cu dobânzi de întârziere echivalente dobânzii legale prevăzute de legislația franceză până la achitarea integrală a debitului, fără ca acestea să poată depăși 5,5 % pe an.



5) În cauza T-396/05, obligă ArchiMEDES să suporte, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, jumătate din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie, inclusiv pe cele aferente procedurii privind măsurile provizorii în cauza T-396/05R.

6) În cauza T-397/05, obligă ArchiMEDES la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor aferente procedurii privind măsurile provizorii în cauza T-397/05R.

(<sup>1</sup>) JO C 74, 25.3.2006.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 iunie 2009**  
— Vivartia/OAPI — Kraft Foods Schweiz (milko ΔΕΛΤΑ)

(Cauza T-204/06) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative milko ΔΕΛΤΑ — Marcă comunitară figurativă anterioară MILKA — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/80)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis, fostă Delta Protypos Viomichania Galaktos AE (Tavros, Grecia) (reprezentanți: P.-P. Kanellopoulos și V. Kanellopoulos, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Botis, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Kraft Foods Schweiz Holding AG (Zürich, Elveția) (reprezentanți: T. de Haan și P. Péters, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 8 iunie 2006 (cauza R 540/2005-2) privind o procedură de opoziție între Kraft Foods Schweiz Holding AG și Delta Protypos Viomichania Galaktos AE

**Dispozitivul**

1) Respinge acțiunea.

2) Obligă Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 224, 16.9.2006

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009**  
— Grecia/Comisia

(Cauza T-33/07) (<sup>1</sup>)

[„FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Ulei de măsline, bumbac, stafide și citrice — Non-respect des délais de paiement — Termen de 24 de luni — Evaluarea cheltuielilor care trebuie excluse — Controale principale — Principiul proporționalității — Principiul «ne bis in idem» — Extrapolarea constatării deficiențelor”]

(2009/C 180/81)

Limba de procedură: greaca

**Părțile**

Reclamantă: Republica Elenă (reprezentanți: I. Chalkias și G. Kanellopoulos, agenți)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: H. Tserepa-Lacombe, F. Jimeno Fernández, agenți, asistați de N. Korogiannakis, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare parțială a Deciziei 2006/932/CE a Comisiei din 14 decembrie 2006 prin care sunt excluse de la finanțarea comunitară anumite cheltuieli efectuate de statele membre în baza Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA), secțiunea Garantare (JO L 355, p. 96), în măsura în care vizează anumite cheltuieli efectuate de Republica Elenă în sectoarele uleiului de măsline, al bumbacului, al stafidelor, al citricelor și în ceea ce privește controlul financiar

**Dispozitivul**

1) Respinge acțiunea.

2) Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 82 du 14.4.2007.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009  
— Portugalia/Comisia**

(Cauza T-20/07) <sup>(1)</sup>

[„FEOGA — Secțiunea Garantare — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Culturi arabile — Grâu dur — Termen de 24 de luni — Prima comunicare prevăzută la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1663/95 — Controale la fața locului — Detectare de la distanță — Eficacitatea controalelor — Rezultatele verificărilor — Măsuri corective care trebuie adoptate de statul membru în cauză — Existența unui prejudiciu financiar pentru FEOGA”]

(2009/C 180/82)

Limba de procedură: portugheza

**Părțile**

Reclamantă: Republica Portugheză (reprezentanți: L. Fernandes, P. Barros da Costa, agenți, asistés de M. Figueiredo, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. Guerra e Andrade și F. Jimeno Fernández, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare în parte a Deciziei C (2006) 5993 final a Comisiei din 14 decembrie 2006 (JO 2006, L 355, p. 96), de excludere de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de statele membre în temeiul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) secțiunea Garantare, în măsura în care exclude în privința Republicii Portugheze anumite cheltuieli efectuate în sectorul culturilor arabile (grâu dur)

**Dispozitivul**

- 1) Anulează Decizia C (2006) 5993 final a Comisiei din 14 decembrie 2006 care exclude de la finanțarea comunitară anumite cheltuieli efectuate de statele membre în temeiul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA), secțiunea Garantare, în măsura în care exclude în privința Republicii Portugheze anumite cheltuieli efectuate de în sectorul culturilor arabile (grâu dur) în cursul campaniei din 2003.
- 2) Respinge acțiunea pentru restul capetelor de cerere.
- 3) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 95, 28.4.2007.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009  
— Last Minute Network/OAPI — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)**

(Cauze conexe T-114/07 și T-115/07) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară figurativă LAST MINUTE TOUR — Marca națională anterioară neînregistrată LASTMINUTE.COM — Motiv relativ de refuz — Trimitere la dreptul național care reglementează marca anterioară — Regimul acțiunii de common law în utilizare abuzivă a unei denumiri (action for passing off) — Articolul 8 alineatul (4) și articolul 52 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenite articolul 8 alineatul (4) și, respectiv, articolul 53 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/83)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Last Minute Network Ltd (Londres, Regatul Unit) (reprezentanți: P. Brownlow, solicitor, și S. Malynicz, barrister)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: D. Botis și A. Folliard-Monguiral, agenți)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Last Minute Tour SpA (Milano, Italia) (reprezentanți: D. Caneva și G. Locurto, avocați)

**Obiectul**

Două acțiuni formulate împotriva Deciziilor Camerei a doua de recurs a OAPI din 8 februarie 2007 (cauzele R 256/2006-2 și R 291/2006-2) privind proceduri de declarare a nulității dintre Last Minute Network Ltd și Last Minute Tour SpA

**Dispozitivul**

- 1) Anulează Deciziile Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 8 februarie 2007 (cauzele R 256/2006 2 și R 291/2006 2).
- 2) Nu este necesar să se pronunțe asupra celui de al doilea capăt de cerere al Last Minute Network Ltd.
- 3) OAPI suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Last Minute Network.
- 4) Last Minute Tour SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 129, 9.6.2007.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 iunie 2009**  
— LIBRO Handelsgesellschaft mbH/OAPI — Dagmar Causley (LIBRO)

(Cauza T-418/07) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii figurative comunitare LIBRO — Marcă figurativă comunitară anterioară LIBERO — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009] — Refuz parțial de înregistrare — Cerere de anulare formulată de intervenientă — Articolul 134 alineatul (3) din Regulamentul de procedură al Tribunalului — Semnarea memoriului în care sunt expuse motivele de recurs în fața camerei de recurs — Admisibilitatea recursului în fața camerei de recurs”]

(2009/C 180/84)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: LIBRO Handelsgesellschaft mbH (Guntramsdorf, Austria) (reprezentant: G. Prantl, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: G. Schneider, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Dagmar Causley (Pleidelsheim, Germania) (reprezentant: W. Günther, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 3 septembrie 2007 (cauza R 1454/2005-4) privind o procedură de opoziție între Dagmar Causley și LIBRO Handelsgesellschaft mbH

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Respinge cererea formulată de Dagmar Causley.
- 3) Obligă LIBRO Handelsgesellschaft mbH la plata cheltuielilor de judecată, cu excepția celor efectuate de Dagmar Causley.

<sup>(1)</sup> JO C 8, 12.1.2008.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 12 iunie 2009**  
— Harwin International/OAPI — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP)

(Cauza T-450/07) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marcă comunitară figurativă Pickwick COLOUR GROUP — Mărci naționale anterioare PicK OuiC și PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — Cerere privind dovada utilizării — Articolul 56 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 57 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/85)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Harwin International LLC (Albany, New-York, Statele Unite) (reprezentant: D. Przedborski, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Cuadrado, SA (Paterna, Spania)

**Obiectul**

Acțiune introdusă împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 10 septembrie 2007 (cauza R 1245/2006-2) privind o procedură de declarare a nulității între Cuadrado, SA și Harwin International LLC.

**Dispozitivul**

- 1) Anulează Decizia Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 10 septembrie 2007 (cauza R 1245/2006-2).
- 2) Obligă OAPI să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Harwin International LLC.

<sup>(1)</sup> JO C 37, 9.2.2008.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 17 iunie 2009**  
— Korsch/OAPI (PharmaResearch)

(Cauza T-464/07) <sup>(1)</sup>

[„*Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PharmaResearch — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009] — Limitarea produselor desemnate în cererea de înregistrare a mărcii*”]

(2009/C 180/86)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Korsch AG (Berlin, Germania) (reprezentant: J. Grzam, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: S. Schäffner, agent)

**Obiectul**

Acțiune introdusă împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 18 octombrie 2007 (cauza R 924/2007-4) privind o cerere de înregistrare a semnelui verbal PharmaResearch ca marcă comunitară.

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Korsch AG la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 51, 23.2.2008

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009**  
— Bastos Viegas/OAPI — Fabre médicament (OPDREX)

(Cauza T-33/08) <sup>(1)</sup>

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative OPDREX — Marca națională verbală anterioară OPTREX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]*”]

(2009/C 180/87)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

Reclamantă: Bastos Viegas, SA (Penafiel, Portugalia) (reprezentanți: G. Marín Raigal și P. López Ronda, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: Ó. Mondéjar Ortuño, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Pierre Fabre médicament (Boulogne Billancourt, Franța) (reprezentanți: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora și M. Ferrándiz Avendaño, avocați)

**Obiectul**

Acțiune în anulare formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 14 noiembrie 2007 R 1238/2006-4 privind o procedură de opoziție între Pierre Fabre Médicament SA și Bastos Viegas, SA.

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Bastos Viegas, SA la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 79, 29.3.2008.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Hedgefund Intelligence/OAPI — Hedge Invest (InvestHedge)**

(Cauza T-67/08) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative InvestHedge — Marcă comunitară figurativă anterioară HEDGE INVEST — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/88)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Hedgefund Intelligence Ltd (Londra, Regatul Unit) (reprezentați: J. Reed, barrister și G. Crofton Martin, solicitor)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Novais Gonçalves, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Hedge Invest SpA (Milano, Italia)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 28 noiembrie 2007 (cauza R 148/2007-2) privind o procedură de opoziție între Hedge Invest SpA și Hedgefund Intelligence Ltd.

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Hedgefund Intelligence Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 107, 26.4.2008.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Baldesberger/OAPI (Forma unei pensete)**

(Cauza T-78/08) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărcii comunitare tridimensionale — Forma unei pensete — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/89)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamant: Fides B. Baldesberger (reprezentant: F. Nielsen, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: M. Kicia, agent)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a șasea a OAPI din 12 decembrie 2007 (cauza R 1405/2007-4) privind o cerere de înregistrare ca marcă comunitară a unui semn tridimensional constituit din forma unei pensete

**Dispozitivul**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) O obligă pe doamna Fides B. Baldesberger la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 107, 26.4.2008.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — ERNI Electronics/OAPI (MaxiBridge)**

(Cauza T-132/08) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii verbale comunitare MaxiBridge — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv al funcției produselor desemnate în cererea de înregistrare a mărcii comunitare — Articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 207/2009]”]

(2009/C 180/90)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: ERNI Electronics GmbH (Adelberg, Germania) (reprezentați: N. Breitenbach și W. Schaller, avocați)



*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: G. Schneider, agent)

### Obiectul

Anularea deciziei R 1530/2006-4 a Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței interne (OAPI) din 30 ianuarie 2008 de respingere a recursului împotriva deciziei examinatorului de a respinge cererea de înregistrare a mărcii verbale „MaxiBridge” ca marcă comunitară

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă ERNI Electronics GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 142, 7.6.2008.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 11 iunie 2009 — Guedes — Indústria e Comércio/OAPI — Espai Rural de Gallecs (Gallecs)**

(Cauza T-151/08) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative Gallecs — Mărcile naționale și comunitare figurative anterioare GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — Motiv relativ de refuz — Lipsa riscului de confuzie — Lipsa de similitudine a semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 (devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2009/C 180/91)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Reclamant:* Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA (Lisabona, Portugalia) (reprezentant: B. Braga da Cruz, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI:* Consorci de l'Espai Rural de Gallecs (Gallecs, Spania)

### Obiectul

Acțiune introdusă împotriva deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 16 ianuarie 2008 (cauza R 986/2007-2) privind o procedură de opoziție între Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA și Consorci de l'Espai Rural de Gallecs

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 171, 5.7.2008.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 iunie 2009 — Comisia/Traore**

(Cauza T — 572/08 P) (<sup>1</sup>)

[„*Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare — Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în postul de șef de operațiuni al Delegației Comisiei în Tanzania — Determinarea nivelului postului care urmează să fie ocupat — Principiul separației gradului și a funcției*”]

(2009/C 180/92)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

*Recurentă:* Comisia Comunităților Europene (reprezențanți: J. Currall, G. Berscheid și B. Eggers, agenți)

*Cealaltă parte în proces:* Amadou Traore (Rhode-St-Genèse, Belgia) (reprezentant: É. Boigelot, avocat)

*Interveniente în susținerea recurente:* Parlamentul European (reprezențanți: C. Burgos și K. Zejdová, agenți), Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: M. Bauer și K. Zieleškievicz, agenți) și Curtea de Conturi a Comunităților Europene (reprezențanți: T. Kennedy și J.-M. Stenier, agenți)

### Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a doua) din 13 noiembrie 2008, Traore/Comisia (F-90/07, nepublicată încă în Repertoriu) și prin care se urmărește anularea acestei hotărâri

### Dispozitivul

- 1) Anulează Hotărârea Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene din 13 noiembrie 2008, Traore/Comisia (F-90/07), în măsura în care anulează Decizia directorului de resurse al Oficiului de Cooperare EuropeAid al Comisiei din 12 decembrie 2006 de respingere a candidaturii domnului Amadou Traore pentru postul de șef de operațiuni al Delegației Comisiei în Tanzania și decizia de numire a domnului S. în postul respectiv.

2) Respinge acțiunea introdusă de domnul Traore în fața Tribunalului Funcției Publice în cauza F-90/07.

3) Domnul Traore și Comisia Comunităților Europene suportă propriile cheltuieli de judecată aferente atât procedurii în primă instanță, cât și recursului.

4) Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Curtea de Conturi a Comunităților Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 44, 21.2.2009.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 mai 2009  
— Meyer Falk/Comisia**

(Cauza T-251/06) (<sup>1</sup>)

[„Regulamentul (CE) nr.º1049/2001 — Documente privind combaterea crimei organizate și reforma justiției în Bulgaria — Refuzul accesului — Dispariția obiectului litigiului — Nepronunțare asupra fondului”]

(2009/C 180/93)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamant: Thomas Meyer-Falk (Bruchsal, Germania) (reprezentant: S. Crosby, solicitor)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. Costa de Oliveira și A. Antoniadis, agenți)

**Obiectul**

Anularea Deciziei Comisiei din 6 noiembrie 2006 prin care se refuză reclamantului accesul la două documente privind combaterea crimei organizate și reforma justiției în Bulgaria.

**Dispozitivul**

1) Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei în prezenta acțiune.

2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 236, 13.9.2008.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 4 iunie 2009  
— UniCredit/OAPI — Union Investment Privatfonds  
(UniCredit)**

(Cauza T-4/09) (<sup>1</sup>)

(„Marcă comunitară — Opoziție — Retragerea opoziției — Nepronunțare asupra fondului”)

(2009/C 180/94)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Reclamantă: UniCredit SpA (Roma, Italia) (reprezentanți: G. Florida și R. Florida, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: O. Montalto, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Union Investment Privatfonds GmbH (Frankfurt, Germania) (reprezentant: J. Zindel, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 3 noiembrie 2008 (cauza R 1449/2006-2) referitoare la o procedură de opoziție între UniCredit SpA și Union Investment Privatfonds GmbH.

**Dispozitivul**

1) Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.

2) Obligă reclamanta să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de pârâtă.

(<sup>1</sup>) JO C 55, 7.3.2009.

**Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din  
28 aprilie 2009 — United Phosphorus/Comisia**

(Cauza T-95/09 R)

**(„Măsuri provizorii — Directiva 91/414/CEE — Decizie privind neinclusiunea napropamidului în anexa I la Directiva 91/414 — Cerere de suspendare a executării și de măsuri provizorii — Fumus boni iuris — Urgență — Evaluare comparativă a intereselor”)**

(2009/C 180/95)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Regatul Unit) (reprezentanți: C. Mereu și K. Van Maldegem, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Parpala și N. Rasmussen, agenți, asistați de J. Stuyck, avocat)

**Obiectul**

Pe de o parte, o cerere de suspendare a executării Deciziei 2008/902/CE a Comisiei din 7 noiembrie 2008 privind neinclusiunea napropamidului în anexa I la Directiva 91/414/CEE a Consiliului și retragerea autorizațiilor pentru produsele de protecție a plantelor care conțin această substanță (JO L 326, p. 35), până la pronunțarea hotărârii în acțiunea principală și, pe de altă parte, o cerere de măsuri provizorii

**Dispozitivul**

- 1) Suspendă, până la data de 7 mai 2010 — însă nu mai târziu de data pronunțării deciziei în acțiunea principală — executarea Deciziei 2008/902/CE a Comisiei din 7 noiembrie 2008 privind neinclusiunea napropamidului în anexa I la Directiva 91/414/CEE a Consiliului și retragerea autorizațiilor pentru produsele de protecție a plantelor care conțin această substanță.
- 2) Suspendarea executării este supusă condiției ca United Phosphorus Ltd și Comisia să depună la grefa Tribunalului, până la data de 15 martie 2010, observații referitoare la evoluția procedurii accelerate care a fost inițiată, în ceea ce privește napropamidul, în temeiul articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 33/2008 al Comisiei din 17 ianuarie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în privința unei proceduri ordinare și a unei proceduri accelerate de evaluare a substanțelor active prevăzute în programul de lucru menționat la articolul 8 alineatul (2) din directiva respectivă, dar care nu au fost incluse în anexa I la aceasta.

3) Dispune adoptarea de către Comisie, în cazul în care United Phosphorus formulează o cerere în acest sens, a măsurilor care se impun pentru a asigura deplina eficiență a prezentei ordonanțe în raport cu statele membre care, înainte de data de 7 mai 2009, au procedat deja, în conformitate cu articolul 2 din Decizia 2008/902, la anularea, retragerea sau refuzul autorizațiilor pentru produsele de protecție a plantelor care conțin napropamid.

4) Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

**Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din  
8 iunie 2009 — Dover/Parlamentul European**

(Cauza T-149/09 R)

**(„Măsuri provizorii — Recuperarea indemnizațiilor plătite cu titlu de rambursare a cheltuielilor pentru asistență parlamentară — Cerere de suspendare a executării — Inadmisibilitate — Lipsa urgenței”)**

(2009/C 180/96)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamant:** Densmore Ronald Dover (Borehamwood, Hertfordshire, Regatul Unit) (reprezentanți: D. Vaughan, QC, M. Lester, barrister, și M. French, solicitor)

**Pârât:** Parlamentul European (reprezentanți: H. Krück, D. Moore și M. Windisch, agenți)

**Obiectul**

Cerere de suspendare a executării Deciziei D(2009) 4639 a Secretariatului general al Parlamentului European din 29 ianuarie 2009 privind recuperarea unor indemnizații care ar fi fost plătite în mod nedatorat reclamantului cu titlu de rambursare a cheltuielilor sale pentru asistență parlamentară, a notei de debit întemeiate pe această decizie și a oricărei alte decizii luate în vederea compensării sumei solicitate cu plata altor indemnizații parlamentare datorate reclamantului.

**Dispozitivul**

- 1) Respinge cererea de măsuri provizorii.
- 2) Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

**A acțiune introdusă la 4 mai 2009 — Budapești**  
**Erőmű/Comisia****(Cauza T-182/09)**

(2009/C 180/97)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Budapești Erőmű Rt. (Budapesta, Republica Ungară)  
(reprezentanți: M. Powell, Solicitor, C. Arhold, K. Struckmann și  
A. Hegyi, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- anularea Deciziei Comisiei din 4 iunie 2008 în cazul privind ajutorul de stat C41/05, în măsura în care se aplică acordurilor de cumpărare de energie electrică încheiate de reclamantă;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.
- dispunerea oricărei alte măsuri considerate utile.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamanta solicită anularea Deciziei C(2008) 2223 final a Comisiei din 4 iunie 2008, prin care a fost declarat incompatibil cu piața comună ajutorul acordat de autoritățile ungare în favoarea anumitor producători de energie electrică, sub forma unor acorduri de cumpărare de energie electrică (denumite în continuare „acordurile”) încheiate pe termen lung, semnate la o dată anterioară aderării Republicii Ungare la Uniunea Europeană, între operatorul de rețea Magyar Villamos Művek Rt. („MVM”), deținut de statul ungar, și acești producători [Ajutor de stat C-41/2005 (ex NN 49/2005) — „Costuri nerecuperabile” în Ungaria]. Reclamanta este identificată în decizia atacată ca beneficiar al ajutorului de stat pretins, iar Ungaria este obligată la recuperarea ajutorului, inclusiv a dobânzilor, de la reclamantă.

Prin intermediul primului său motiv, reclamanta arată că în mod greșit a considerat Comisia că perioada de evaluare relevantă era aceea a datei aderării Ungariei la Uniunea Europeană. În schimb, Comisia ar fi trebuit să aprecieze dacă acordurile reclamantei presupuneau vreun ajutor de stat în lumina împrejurărilor de fapt și de drept de la data încheierii acestora. Reclamanta pretinde că, în plus, Comisia a încălcat articolul 87 alineatul (1) CE și că a comis o eroare vădită de apreciere concluzionând că acordurile ar conferi un avantaj economic. Mai mult, potrivit reclamantei, Comisia ar fi aplicat în mod eronat prevederile Tratatului de aderare al Ungariei precum și articolul 1 litera (b) punctul (v) din Regulamentul nr. 659/1999 <sup>(1)</sup>.

În plus, reclamanta pretinde că, contrar punctului de vedere al Comisiei, nu a existat o denaturare a concurenței și că anexa IV a Tratatului de aderare nu enumeră în mod exhaustiv toate ajutoarele de stat care pot fi considerate existente, ci consacră doar o excepție de la principiul potrivit căruia toate ajutoarele anterioare aderării sunt *per se* ajutoare existente. Mai mult, reclamanta susține că articolul 87 alineatul (3) CE a fost încălcat în ceea ce privește posibilitatea unei derogări ca ajutor de stat la cogenerare ca și articolul 86 alineatul (2) CE, și articolul (88) alineatele (1) și (3) CE precum și articolul 14 din Regulamentul nr. 659/1999 în ceea ce privește recuperarea unui ajutor individual existent.

Prin intermediul celui de al doilea motiv reclamanta arată că Comisia nu era competentă să aprecieze acordurile în discuție deoarece acestea fuseseră încheiate înainte de aderarea Ungariei la Uniunea Europeană.

Prin intermediul celui de al treilea motiv, reclamanta susține că ar fi fost încălcate de către Comisie cerințe procedurale esențiale precum dreptul de a fi ascultat și obligația de a examina cu diligență și cu imparțialitate. Reclamanta arată că, în plus, Comisia a încălcat cerințe procedurale esențiale procedând la o apreciere globală a acordurilor fără a evalua clauzele principale ale fiecărui acord privit în mod individual. Reclamanta consideră că, pentru a fi în măsură să aprecieze dacă acordurile presupun un ajutor de stat, Comisia trebuie să aprecieze dacă acestea conferă un avantaj economic producătorilor și că, în acest scop, este absolut esențială examinarea fiecărui acord în mod independent. Pretinde, în plus, că metoda adoptată de către Comisie era inadecvată pentru aprecierea corectă a aspectului dacă un număr semnificativ de măsuri individuale constituie un ajutor de stat. Dacă acordurile puteau fi considerate ca regimuri de ajutoare existente, Comisia trebuia să urmeze procedura măsurilor utile prevăzută la articolul 88 alineatul (1) CE și la articolul 18 din Regulamentul nr. 659/1999.

Prin intermediul celui de al patrulea motiv, reclamanta arată că decizia atacată încalcă obligația de motivare prevăzută la articolul 253 CE.

În sfârșit, prin intermediul celui de al cincilea motiv, reclamanta arată că prin adoptarea unei decizii negative la capătul unei proceduri în aplicarea articolului 88 alineatul (2) CE, Comisia a săvârșit un abuz în ceea ce privește competențele pe care le deține în virtutea legislației privind ajutoarele de stat, solicitând încetarea acordurilor fără să fi dovedit însă existența avantajului economic.

<sup>(1)</sup> Regulamentul nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE, JO L 83, p. 1, Ediție specială 08/vol. 1, p. 41.

**Acțiune introdusă la 12 mai 2009 — Galileo International Technology/OAPI — Residencias Universitarias (GALILEO)**

(Cauza T-188/09)

(2009/C 180/98)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados) (reprezentanți: M. Blair și K. Gilbert, Solicitors)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Universitarias, SA (Valencia, Spania)

**Concluziile reclamantei**

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 19 februarie 2009 în cauza R 471/2005-4; și
- obligarea OAPI și a celeilalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs la plata propriilor cheltuieli de judecată și a celor efectuate de reclamantă.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „GALILEO”, pentru produse și servicii din clasele 9, 39, 41 și 42.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* mărcile figurative spaniole „GALILEO GALILEI” înregistrate pentru servicii din clasele 39, 41 și respectiv 42.

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge recursul.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului], în măsura în care camera de recurs a săvârșit o eroare de procedură în temeiul articolului 63 alineatul (2) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 65 alineatul (2) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] întrucât nu a retrimis cauza diviziei de opoziție; încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului, în măsura în care camera de recurs nu a efectuat o evaluare corectă a riscului de confuzie și a concluzionat în mod greșit că reclamanta nu a contestat deloc motivarea diviziei de opoziție cu privire la acest aspect; camera de recurs a apreciat în

mod eronat similitudinea și riscul de confuzie al mărcilor în cauză și nu și-a motivat în mod adecvat concluziile.

**Acțiune introdusă la 14 mai 2009 — HIT Trading și Berkman Forwarding/Comisia**

(Cauza T-191/09)

(2009/C 180/99)

*Limba de procedură:* olandeza

**Părțile**

*Reclamante:* HIT Trading BV (Barneveld, Țările de Jos) și Berkman Forwarding BV (Barendrecht, Țările de Jos) (reprezentant: A. T. M. Jansen, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantelor**

- HIT Trading solicită Tribunalului de Primă Instanță anularea Deciziei Comisiei din 12 februarie 2009 în Cazul REC 08/01. În plus, HIT Trading solicită Tribunalului de Primă Instanță constatarea faptului că se impune renunțarea la recuperarea ulterioară a taxelor la import și a taxelor anti-dumping întrucât remiterea acestor taxe este justificată.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamantele susțin că, în mod greșit, Comisia a stabilit că recuperarea ulterioară a taxelor la import și a taxelor anti-dumping este justificată. În plus, Comisia a constatat în mod inexact că nu există nicio situație specială în sensul articolului 239 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar (JO LO 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58).

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă următoarele motive:

- În privința originii preferențiale, Comisia stabilește că autoritățile vamale pakistaneze au săvârșit o eroare activă în sensul articolului 220 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 2913/92. În privința originii nepreferențiale, Comisia stabilește în mod neîntemeiat că această eroare nu constituie o eroare în sensul articolului 220 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 2913/92.
- În privința declarațiilor introduse după 10 septembrie 2004, Comisia stabilește în mod inexact că reclamantele nu au acționat cu diligență.
- În cadrul examinării faptului dacă există posibilitatea renunțării la recuperarea ulterioară sau dacă există situații speciale, în mod neîntemeiat Comisia nu își îndeplinește obligațiile care îi revin.



- În opinia Comisiei, autoritățile vamale pakistaneze au săvârșit, în privința originii preferențiale, o eroare activă în sensul articolului 220 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 2913/92. În privința originii nepreferențiale, Comisia stabilește în mod neîntemeiat că această eroare nu trebuie calificată drept situație specială în sensul articolului 239 din Regulamentul nr. 2913/92.
- Din decizia atacată nu reiese că s-a realizat de către Comisie o comparare efectivă între interesul Comunității privind respectarea dispozițiilor vamale și interesul importatorilor de bună-credință de a nu suporta nici un dezavantaj care depășește riscul comercial normal.
- Din decizia atacată nu reiese că, în cadrul aprecierii condițiilor de calificare a unui caz drept o situație specială, Comisia a avut în vedere toate împrejurările relevante.

**Acțiune introdusă la 19 mai 2009 — Matkompaniet/OAPI  
— DF World of Spices (KATOZ)**

**(Cauza T-195/09)**

(2009/C 180/100)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* Matkompaniet AB (Borås, Suedia) (reprezentanți: J. Gulliksson și J. Olsson, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* DF World of Spices GmbH (Dissen, Germania)

**Concluziile reclamantei**

- anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 11 martie 2009 în cauza R 577/2008-2;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* Matkompaniet

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă „KATOZ” pentru produse din clasele 29, 30 și 31

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca figurativă „KATTUS” înregistrată în Germania pentru produse din clasele 29, 30, 31 și 33

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția

*Decizia camerei de recurs:* anulează decizia atacată și respinge în parte cererea de înregistrare a mărcii comunitare

*Motivele invocate:* întrucât a reținut în mod greșit existența unui risc de confuzie între cele două mărci, camera de recurs a încălcat dispozițiile articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009

**Acțiune introdusă la 20 mai 2009 — Republica Slovenia/Comisia Comunităților Europene**

**(Cauza T-197/09)**

(2009/C 180/101)

*Limba de procedură: slovena*

**Părțile**

*Reclamantă:* Republica Slovenia (reprezentant: Ž. Cilenšek Bončina, državna pravobranilka)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- Anularea Deciziei C (2009) 1945 a Comisiei din 19 martie 2009 <sup>(1)</sup>, de excludere de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de statele membre în cadrul secțiunii Garantare a Fondului european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și în cadrul Fondului european de garantare agricolă (FEGA), în partea în care exclude anumite cheltuieli efectuate de Slovenia;
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată;
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la rambursarea cheltuielilor de judecată efectuate de Republica Slovenia.

**Motivele și principalele argumente**

Prin decizia atacată, având în vedere lipsurile esențiale din cadrul controalelor și neregularitatea procedurii și a instrumentelor de control, Comisia a exclus de la finanțarea comunitară, pentru exercițiile financiare 2005 și 2006, anumite cheltuieli efectuate de Republica Slovenia, instituind o rectificarea financiară forfetară de 5 % pentru plățile directe, în vederea căreia s-a întemeiat pe inspecția controlului național efectuat de serviciile sale în statul membru în discuție în martie 2005.

În concluziile sale, reclamanta consideră că Comisia:

- în urma unei constatări eronate a situației de fapt, a aplicat în mod greșit articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 2419/2001 al Comisiei <sup>(2)</sup>, respectiv articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei <sup>(3)</sup>, întrucât a efectuat inspecția prea târziu; în acest scop, a ales o regiune atipică în care au fost controlate parcele în mod

vădit mici; cu ocazia inspecției înseși, nu a ținut seama de standardul internațional 530 și în mod neîntemeiat a interzis utilizarea ruletei de către reclamantă;

- a încălcat principiul interzicerii tratamentului inegal între statele membre întrucât a efectuat inspecția controlului național în celelalte state membre pe o bază mai amplă și prin urmare, pe baza unui eșantion mai reprezentativ;
- a aplicat o măsură, mai precis rectificarea financiară de 5 %, care din cauza riscului limitat pentru Fond, în considerarea resurselor atribuite, este în mod vădit disproporționată în raport cu gravitatea și amploarea încălcării constatate;
- a încălcat principiul bunei credințe și al echității întrucât serviciile sale nu au contestat legalitatea instrucțiunilor ce prevedeau utilizarea ruletei și până în toamna anului 2005 nu au atras atenția reclamantei asupra acestei probleme.

<sup>(1)</sup> JO L 75, 21.3.2009, p. 15.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 2419/2001 al Comisiei din 11 decembrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului integrat de gestionare și control privind anumite scheme de ajutor comunitare instituite prin Regulamentul (CEE) nr. 3508/92 (JO L 327, 12.12.2001, p. 11).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori (JO L 18, 30.4.2004, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210).

#### **Acțiune introdusă la 22 mai 2009 — Rügen Fisch/HABM — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)**

**(Cauza T-201/09)**

(2009/C 180/102)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** Rügen Fisch AG (Sassnitz, Germania) (reprezentanți: O. Spuhler și M. Geiz, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Schwaaner Fischwaren GmbH (Schwaandorf, Deutschland)

#### **Concluziile reclamantei**

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne din 20 martie 2009 în cauza R 230/2007-4.
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară înregistrată care a făcut obiectul unei cereri de declarare a nulității:* marca verbală „SCOMBER MIX” pentru produse și servicii din clasele 29 și 35 (marcă comunitară nr. 3 227 031)

*Titularul mărcii comunitare:* reclamanta

*Partea care solicită declararea nulității mărcii comunitare:* Schwaaner Fischwaren GmbH

*Decizia diviziei de anulare:* respingerea cererii de declarare a nulității

*Decizia camerei de recurs:* anularea deciziei diviziei de anulare și declararea nulității parțiale a mărcii comunitare

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul 40/94 [în prezent articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 <sup>(1)</sup> ], întrucât marca comunitară „SCOMBER MIX” nu este pur descriptivă.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO, L 78, p. 1)

#### **Acțiune introdusă la 25 mai 2009 — Deichmann-Schuhe/OAPI (Reprezentarea unei benzi îndoite cu linii punctate)**

**(Cauza T-202/09)**

(2009/C 180/103)

*Limba de procedură: germana*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** Heinrich Deichmann-Schuhe GmbH & Co. KG (Essen, Germania) (reprezentant: C. Rauscher, avocat)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

#### **Concluziile reclamantei**

- Anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 3 aprilie 2009 (R 224/2007-4 și
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marcă figurativă care reprezintă o bandă îndoită cu linii punctate pentru produse din clasele 10 și 25 (înregistrarea internațională pentru Comunitatea Europeană nr. W 00881226)

*Decizia examinatorului:* refuză protecția

*Decizia camerei de recurs: respinge recursul*

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 <sup>(1)</sup>] ca urmare a contestării caracterului distinctiv.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1).

**Acțiune introdusă la 27 mai 2009 — Alder Capital/OAPI — Halder Holdings (ALDER CAPITAL)**

**(Cauza T-209/09)**

(2009/C 180/104)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* Alder Capital Ltd (Dublin, Irlanda) (reprezentanți: H. Hartwig și A. von Mühlendahl, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Halder Holdings BV (Haga, Olanda)

**Concluziile reclamantei**

- Anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 20 februarie 2009 în cauza R 486/2008-2;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor efectuate de reclamantă în fața camerei de recurs;
- obligarea celeilalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor efectuate de reclamantă în fața camerei de recurs în măsura în care Halder Holdings BV devine intervenient în prezentul litigiu.

**Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară înregistrată care a făcut obiectul unei cereri de declarare a nulității:* Marca verbală „ALDER CAPITAL” pentru servicii din clasa 36

*Titularul mărcii comunitare:* Reclamanta

*Partea care solicită declararea nulității mărcii comunitare:* Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Dreptul asupra mărcii al părții care solicită declararea nulității:* Mărcile verbale „Halder” și „Halder Investments” înregistrate în Benelux pentru servicii din clasele 35 și 36; înregistrarea internațională a mărcii verbale „Halder” pentru servicii din clasele 35 și 36; denumirile sociale și comerciale neînregistrate „Halder”, „Halder Holdings” „Halder Investments” și „Halder Interest” utilizate în comerț.

*Decizia diviziei de anulare:* Declară nulitatea mărcii comunitare

*Decizia camerei de recurs:* Respinge recursul

*Motivele invocate:*

- 1) Încălcarea articolelor 57 și 58 din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului (devenite articolul 58 și respectiv articolul 59 din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului) precum și a articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul nr. 216/96 <sup>(1)</sup> al Comisiei, în măsura în care camera de recurs a admis în mod eronat cererea celeilalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul său, cu privire la reexaminarea aspectului utilizării serioase;
- 2) Încălcarea articolului 52 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 53 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] și a articolului 55 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 56 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] coroborat cu articolul 41 alineatul (1) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] și cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] întrucât camera de recurs nu a respins de la bun început cererea de declarare a nulității formulată de cealaltă parte în procedură, în măsura în care această cerere era întemeiată pe drepturi anterioare cedate unui terț;
- 3) Încălcarea articolului 56 alineatele (2) și (3) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 57 alineatele (2) și (3) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului] coroborat cu articolul 15 din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului (devenit articolul 15 din nr. 207/2009 al Consiliului) precum și a articolului 10 din Directiva 89/104/CEE <sup>(2)</sup> a Consiliului și a normei 40 alineatul (6) coroborată cu norma 22 alineatele (3) și (4) din Regulamentul nr. 2868/95 <sup>(3)</sup> al Comisiei, în măsura în care camera de recurs a considerat în mod eronat că cealaltă parte în procedură a demonstrat utilizarea serioasă, pretutindeni, a tuturor mărcilor anterioare;
- 4) În subsidiar, încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 al Consiliului [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009], în măsura în care camera de recurs a apreciat în mod greșit că există un risc de confuzie între mărcile în cauză.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 216/96 al Comisiei din 5 februarie 1996 de stabilire a regulamentului de procedură al camerelor de recurs ale Oficiului pentru Armonizare în cadrul pieței interne (mărci și desene și modele industriale) (JO L 28, p. 11, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 221).

<sup>(2)</sup> Prima directivă 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (JO L 40, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 92).

<sup>(3)</sup> Regulamentul nr. 2868/95 al Comisiei din 13 decembrie 1995 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 40/94 al Consiliului privind marca comunitară (JO L 303, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 189).

**Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Yorma's/OAPI — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S y)****(Cauza T-213/09)**

(2009/C 180/105)

*Limba de procedură: germana***Părțile***Reclamantă:* Yorma's AG (Deggendorf, Germania) (reprezentant: R A. Weiß, avocat)*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)*Cealaltă parte în procedura în fața camerei de recurs:* Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG**Concluziile reclamantei**

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs din 20 februarie 2009 în cauza R 1879/2007-1, și
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente***Partea care solicită înregistrarea mărcii comunitare:* reclamanta*Marca comunitară vizată:* marca figurativă cu elementul verbal „YORMA'S” în albastru și galben pentru servicii din clasele 35 și 42 (cerere de înregistrare nr. 2 048 205)*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca verbală „NORMA” (marca comunitară nr. 213 769) pentru produse din clasele 3, 5, 8, 16, 18, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 și 36, precum și denumirea de societate folosită în Germania în mediul comercial „NORMA” precum și semnul figurativ „NORMA”*Decizia diviziei de opoziție:* respingerea opoziției*Decizia camerei de recurs:* anularea deciziei atacate și respingerea cererii de înregistrare*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (4) din Regulamentul 40/94 [în prezent articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 <sup>(1)</sup>].<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO, L 78, p. 1)**Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke/OAPI — El Corte Inglés (COR)****(Cauza T-214/09)**

(2009/C 180/106)

*Limba de procedură: germana***Părțile***Reclamantă:* COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Germania) (reprezentant: Y-G. von Amsberg, avocat)*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)*Cealaltă parte în procedura în fața camerei de recurs:* El Corte Inglés, SA (Madrid, Spania)**Concluziile reclamantei**

- Anularea Deciziei Camerei a doua de recurs din 4 martie 2009 (R 376/2008-2) și
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente***Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta*Marca comunitară vizată:* marca verbală „COR” pentru produse din clasele 20 și 27 (înregistrarea internațională nr. 839 721)*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* El Corte Inglés, SA*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca verbală „CADENACOR” (marca comunitară nr. 2 362 598) pentru produse din clasa 20*Decizia diviziei de opoziție:* respinge cererea de înregistrare*Decizia camerei de recurs:* respinge recursul*Motivele invocate:* Încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 <sup>(1)</sup>], întrucât nu există niciun risc de confuzie între mărcile în cauză.<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1).



**Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — Freistaat Sachsen/Comisia**

(Cauza T-215/09)

(2009/C 180/107)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamant:* Freistaat Sachsen (reprezentanți: U. Soltész și P. Melcher, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantului**

- Anularea, în temeiul articolului 231 alineatul (1) CE, a Deciziei C (2009) 2010 final a Comisiei din 24 martie 2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008 — Germania, Flughafen Dresden) în măsura în care prin aceasta Comisia stabilește că aportul de capital propriu pentru reconstrucția și extinderea pistei de decolare și de aterizare a aeroportului din Dresda constituie un ajutor de stat în sensul articolului 87 alineatul (1) CE și
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată potrivit articolului 87 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamantul se îndreaptă împotriva Deciziei C (2008) 2010 final a Comisiei din 24 martie 2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008) — Germania, Flughafen Dresden, prin care Comisia a autorizat aportul preconizat de capital propriu din partea Germaniei pentru reconstrucția și extinderea pistei de decolare și de aterizare a aeroportului din Dresda ca fiind compatibil cu piața comună în conformitate cu articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE. Acesta solicită anularea deciziei în măsura în care Comisia a considerat că măsura atacată reprezintă ajutor de stat.

În susținerea acțiunii, reclamantul arată în primul rând că, prin aplicarea normelor privind ajutoarele de stat la măsura în cauză în prezenta speță, Comisia a încălcat modul de repartizare a competențelor și principiul abilitării speciale prevăzut de articolul 5 primul paragraf CE. Finanțarea publică a construcției de infrastructuri accesibile tuturor utilizatorilor posibili în condiții obiective și nediscriminatorii nu face parte, în general, din cadrul regimului ajutoarelor de stat, în calitate de măsură generală de politică economică.

În cadrul celui de al doilea motiv, reclamantul reproșează Comisiei faptul că a calificat Flughafen Dresden GmbH, în privința înlocuirii vechii piste de decolare și de aterizare cu o nouă pistă, drept o întreprindere în sensul articolului 87 alineatul (1) CE.

În plus, acesta susține că nu a fost luat în considerare de către Comisie faptul că Flughafen Dresden GmbH este o societate de

stat cu obiect unic care a luat forma unei societăți de drept privat, astfel încât nu poate fi considerată beneficiara unui ajutor cât privește dotarea sa cu mijloacele necesare îndeplinirii sarcinii încredințate.

În cadrul celui de al patrulea motiv, reclamantul pretinde că Orientările din 2005 <sup>(1)</sup> încalcă dreptul comunitar primar, sunt inaplicabile în speță și cuprind contradicții, în măsura în care nu recunosc calitatea de întreprindere a operatorilor aeroporturilor regionale. Acestea ar trebui să completeze, iar nu să înlocuiască Liniile directe din 1994 <sup>(2)</sup>. Orientările din 2005 au supus și construcția de aeroporturi regimului ajutoarelor de stat. Această activitate a fost exclusă în mod expres, potrivit reclamantului, din domeniul regimului ajutoarelor de stat prin fostele linii directe din 1994, aflate încă în vigoare.

În subsidiar, reclamantul susține în cadrul celui de al cincilea motiv, că măsura în cauză îndeplinește toate condițiile prevăzute în Hotărârea Altmark Trans <sup>(3)</sup> și, ca urmare, și din acest motiv nu constituie un ajutor de stat.

- 
- <sup>(1)</sup> Comunicarea Comisiei — orientări comunitare privind finanțarea aeroporturilor și ajutorul la înființare pentru companiile aeriene cu plecare de pe aeroporturi regionale (JO 2005, C 312, p. 1, Ediție specială, 07/vol. 14, p. 188).
  - <sup>(2)</sup> Comunicarea Comisiei — aplicarea articolelor 92 CE și 93 CE și a articolului 61 din Acordul privind SEE în cazul ajutoarelor de stat acordate în sectorul aviației (JO 1994, C 350, p. 5).
  - <sup>(3)</sup> Hotărârea din 24 iulie 2003, Altmark Trans et Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Rec., p. I-7747)

**Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — Mitteldeutsche Flughafen und Flughafen Dresden/Comisia**

(Cauza T-217/09)

(2009/C 180/108)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamante:* Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Germania) și Flughafen Dresden GmbH (Dresda, Germania) (Reprezentanți: M. Núñez-Müller și M. le Bell, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantelor**

- Anularea, în temeiul articolului 231 alineatul (1) CE, a articolului 1 din Decizia Comisiei din 24 martie 2009 [C (2009) 2010 final] în măsura în care prin aceasta se declară că finanțarea investițiilor pentru renovarea și extinderea pistei de decolare și de aterizare a aeroportului din Dresda constituie un ajutor de stat;
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.



## Motivele și principalele argumente

Reclamantele se îndreaptă împotriva Deciziei C(2009) 2010 final a Comisiei din 24 martie 2009 (NN 4/2009, ex N 361/2008) — Germania, aeroportul din Dresda, prin care Comisia a autorizat aportul preconizat de capital propriu din partea Germaniei pentru reconstrucția și extinderea pistei de decolare și de aterizare a aeroportului din Dresda ca fiind compatibil cu piața comună în conformitate cu articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE. Reclamantele solicită anularea deciziei în măsura în care Comisia a considerat că măsura atacată reprezintă ajutor de stat.

În susținerea acțiunii, reclamantele arată în primul rând că au fost încălcate de Comisie modul de repartizare a competențelor și principiul abilitării speciale prevăzut de articolul 5 CE, întrucât, potrivit modului de repartizare a competențelor în cadrul Comunității, Comisia nu este îndreptățită să examineze măsura atacată. În opinia reclamantelor, dreptul de planificare și răspunderea pentru infrastructurile proprii capacităților aeroportuare reprezintă un domeniu de competență originală a statelor membre ale Uniunii Europene.

În cadrul celui de al doilea motiv, reclamantele invocă o încălcare a articolului 87 CE. Acestea susțin că, în cadrul Liniilor directe din 1994<sup>(1)</sup>, Comisia a exclus în mod explicit aplicarea dispozițiilor comunitare privind ajutoarele de stat măsurilor care privesc infrastructurile aeroportuare. Liniile directe menționate sunt în continuare aplicabile, întrucât nici nu încalcă dreptul comunitar primar, astfel cum a fost interpretat prin jurisprudența instanțelor comunitare, și nici nu au fost abrogate de Comisie. În special, Liniile directe din 1994 nu au fost abrogate nici prin Orientările din 2005<sup>(2)</sup>. În subsidiar, reclamantele arată că Orientările din 2005 nu sunt aplicabile.

În plus, din perspectiva măsurii atacate, Flughafen Dresden GmbH nu trebuie privită ca întreprindere în sensul articolului 87 alineatul (1) CE, ci ca autoritate publică. Mai mult, lipsește orice avantaj în sensul normelor privind ajutoarele de stat, întrucât în cazul organismelor însărcinate cu infrastructurile aeroportuare nu poate fi utilizat criteriul, de care s-a folosit Comisia, al investitorului care operează în cadrul unei economii de piață.

Prin cel de al treilea motiv, reclamantele consideră că decizia trebuie anulată astfel cum s-a solicitat și pentru că au fost încălcate de către Comisie norme fundamentale de procedură, principiul neretroactivității și al protecției interesului legitim, decizia în sine cuprinzând totodată contradicții.

<sup>(1)</sup> Comunicarea Comisiei — aplicarea articolelor 92 CE și 93 CE și a articolului 61 din Acordul privind SEE în cazul ajutoarelor de stat acordate în sectorul aviației (JO 1994, C 350, p. 5).

<sup>(2)</sup> Comunicarea Comisiei — orientări comunitare privind finanțarea aeroporturilor și ajutorul la înființare pentru companiile aeriene cu plecare de pe aeroporturi regionale (JO 2005, C 312, p. 1, Ediție specială, 07/vol. 14, p. 188).

## Acțiune introdusă la 28 mai 2009 — Italia/Comisia și EPSO

(Cauza T-218/09)

(2009/C 180/109)

*Limba de procedură: italiana*

### Părțile

*Reclamantă:* Republica Italiană (reprezentant: P. Gentili, avvocato dello Stato)

*Pârâte:* Comisia Comunităților Europene și Oficiul Comunităților Europene pentru Selecția Personalului (EPSO)

### Concluziile reclamantei

- Anularea anunțului de teste de admitere și de concursuri generale pe bază de examene, în vederea constituirii unei liste de rezervă pentru recrutări ulterioare EPSO/AST/91/09 — Asistenți (AST 3) în domeniul „Offset”;
- anularea anunțului de teste de admitere și de concursuri generale pe bază de examene, în vederea constituirii unei liste de rezervă pentru recrutări ulterioare EPSO/AST/92/09 — Asistenți (AST 3) în domeniul „Préresse”.

### Motivele și principalele argumente

Reclamanta a atacat anunțurile de concurs menționate mai sus, în măsura în care unele dintre probele prevăzute în acestea trebuie să se desfășoare în mod necesar în limba germană, engleză sau franceză.

În susținerea acțiunii, Republica Italiană invocă următoarele motive:

- încălcarea articolului 290 CE care atribuie Consiliului competența exclusivă de a hotărî în unanimitate în domeniul regimului lingvistic al actelor comunitare. Trebuie precizat în această privință că, în speță, EPSO s-a substituit în practică Consiliului în stabilirea regimului lingvistic al celor două concursuri, impunând în mod obligatoriu candidaților să aleagă una dintre limbile engleză, franceză și germană drept a doua limbă și limbă în care se desfășoară testele de admitere a două probe scrise din trei și ale probelor orale, cu excluderea tuturor celorlalte limbi ale statelor membre.

- încălcarea articolului 12 CE, a articolului 22 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, a articolelor 1 și 6 din Regulamentul nr. 1/58<sup>(1)</sup> și a articolului 28 din Statutul funcționarilor. Republica Italiană susține în această privință că toate limbile naționale ale statelor membre au rangul de limbi oficiale și de limbi de lucru ale Uniunii. Așadar, un anunț de concurs nu poate în mod arbitrar să limiteze

numai la trei limbile pe care candidații le pot alege drept a doua limbă și în care se vor desfășura comunicările și probele concursului. Articolul 28 din Statutul funcționarilor îi obligă pe aceștia din urmă să cunoască o a doua limbă comunitară în plus față de propria limbă națională, fără a atribui o valoare privilegiată limbii engleze, franceze sau germane.

În sfârșit, reclamanta invocă și încălcarea articolului 253 CE, precum și a cerinței încrederii legitime.

(<sup>1</sup>) Regulamentul nr. 1 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene (JO 34, 29.5.1959, p. 650, Ediție specială, 01/vol. 1, p. 3).

### **Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — ERGO Versicherungsgruppe/OAPI — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO)**

**(Cauza T-220/09)**

(2009/C 180/110)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Germania) (reprezentanți: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde și J. Pause, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:** Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Franța)

#### **Concluziile reclamantei**

— Anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) R 515/2008-4 din 20 martie 2009 și

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

**Solicitantul mărcii comunitare:** reclamanta

**Marca comunitară vizată:** marca verbală „ERGO” pentru produse din clasele 3 și 5 (cererea de înregistrare nr. 3 292 638)

**Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:** Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

**Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:** marca verbală „URGO” pentru produse din clasele 3 și 5 (marca comunitară nr. 989 863)

**Decizia diviziei de opoziție:** admite în parte opoziția

**Decizia camerei de recurs:** respinge recursul

**Motivele invocate:** încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 (<sup>1</sup>)], întrucât nu există risc de confuzie între mărcile în conflict.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1).

### **Acțiune introdusă la 3 iunie 2009 — ERGO Versicherungsgruppe/OAPI — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)**

**(Cauza T-221/09)**

(2009/C 180/111)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Germania) (reprezentanți: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde și J. Pause, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:** Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Franța)

#### **Concluziile reclamantei**

— anularea Deciziei R 520/2008-4 a Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 20 martie 2009, și

— obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

**Solicitantul mărcii comunitare:** reclamanta

**Marca comunitară vizată:** marca verbală „ERGO Group” pentru produse și servicii din clasele 3 și 5 (cerere de înregistrare nr. 3 296 449)

**Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:** Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

**Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:** marca verbale „URGO” pentru produse din clasele 3 și 5 (marca comunitară nr. 989 863)

*Decizia diviziei de opoziție:* admiterea parțială a opoziției

*Decizia camerei de recurs:* respingerea recursului

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul 40/94 [în prezent articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 <sup>(1)</sup> ], întrucât nu există niciun pericol de confuzie între cele două mărci aflate în conflict.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO, L 78, p. 1)

**Acțiune introdusă la 1 iunie 2009 — INEOS Healthcare/OAPI — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)**

**(Cauza T-222/09)**

(2009/C 180/112)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* INEOS Healthcare Ltd (Warrington, Regatul Unit) (reprezentați: S. Malynicz, Barrister și A. Smith, Solicitor)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Ierusalim, Israel)

**Concluziile reclamantei**

— Anularea Deciziei din 24 martie 2009 pronunțate în cauza R 1897/2007-2 a Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) și

— obligarea pârâtului și a celeilalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs la plata cheltuielilor de judecată efectuate de reclamantă și la suportarea propriilor cheltuieli de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „ALPHAREN” pentru produse din clasa 5

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca verbală maghiară „ALPHA D3” pentru produse din clasa 5; marca verbală lituaniană „ALPHA D3” pentru produse din clasa 5; marca verbală letonă „ALPHA D3” pentru produse din clasa 5

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția

*Decizia camerei de recurs:* respinge recursul

*Motivele invocate:* camera de recurs nu a luat în considerare faptul că cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul acesteia nu a făcut dovada similitudinii între produsele respective; încălcarea articolului 75 din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului și a dreptului de a fi ascultat în măsura în care camera de recurs și-a întemeiat în mod eronat părți esențiale din decizia sa pe dovezi cu privire la care reclamanta nu a avut posibilitatea să prezinte observații; încălcarea articolului 76 din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului întrucât camera de recurs nu s-a limitat, într-o procedură referitoare la motive relative de refuz de înregistrare, la o examinare a faptelor, a dovezilor și a argumentelor prezentate de părți și a cererilor formulate de acestea; încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului întrucât camera de recurs a comis o eroare de drept atunci când a identificat publicul relevant și, în mod general, atunci când a apreciat riscul de confuzie

**Acțiune introdusă la 8 iunie 2009 — CLARO/OAPI — Telefónica (Claro)**

**(Cauza T-225/09)**

(2009/C 180/113)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: spaniola*

**Părțile**

*Reclamantă:* CLARO, SA (reprezentați: E. Armijo Chávarri și A. Castán Pérez-Gómez, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Telefónica, SA (Madrid, Spania)

**Concluziile reclamantei**

— anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului din 26 februarie 2009 în cauza R 1079/2008-2, cu retrimiterea cauzei aceleiași camere pentru judecarea acesteia și obligarea Oficiului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* BCP S/A, entitate care funcționează în prezent sub denumirea CLARO, S.A., reclamantă.

*Marca comunitară vizată:* marca tridimensională care cuprinde elementul verbal „CLARO” (cererea de înregistrare nr. 5 229 241), pentru produse și servicii din clasele 9 și 38.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* Telefónica S.A.

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca comunitară verbală anterioară „CLARO” (nr. 2 017 341) pentru, printre altele, produse și servicii din clasele 9 și 38.

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge recursul ca inadmisibil, întrucât reclamanta nu a depus memoriul cuprinzând motivele de recurs.

*Motivele invocate:* în opinia reclamantei, decizia atacată este contrară principiului continuității funcționale a camerei de recurs în raport cu divizia de opoziție. Potrivit reclamantei este evident că recursul său viza întreaga decizie atacată, precum și că acest recurs se întemeia pe interpretarea eronată de către divizia de opoziție a articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 11 iunie 2009 — United States Polo Association/OAPI — Textiles CMG (U. S. POLO ASSN.)**

**(Cauza T-228/09)**

(2009/C 180/114)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* United States Polo Association (Lexington, Statele Unite) (reprezentanți: P. Goldenbaum, T. Melchert și I. Rohr, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Textiles CMG, SA (Onteniente, Spania)

**Concluziile reclamantei**

- Anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 20 martie 2009 R 886/2008-4 și
- obligarea pârâtului să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de reclamantă, iar în cazul în care cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs intervine în proces, obligarea acesteia să suporte propriile cheltuieli.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „U. S. POLO ASSN.” pentru produse din clasele 9, 20, 21, 24 și 27.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* înregistrarea spaniolă a mărcii verbale „POLO POLO” pentru produse din clase 24, înregistrarea comunitară a mărcii mărcii verbale „POLO POLO” pentru clasele 24, 25 și 39.

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția pentru toate produsele contestate.

*Decizia camerei de recurs:* respinge recursul.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 40/94 a Consiliului (devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 a Consiliului) întrucât camera de recurs a constatat în mod greșit că există un risc de confuzie între mărcile vizate.

---

## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE

### Acțiune introdusă la 7 aprilie 2009 — Roumimper/Europol

(Cauza F-41/09)

(2009/C 180/115)

*Limba de procedură: olandeza*

#### Părțile

*Reclamant:* Jaques Pierre Roumimper (Zoetermeer, Țările de Jos) (reprezențanți: P. de Casparis și D. Dane, avocați)

*Pârât:* Oficiul European de Poliție (Europol)

#### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei din 12 iunie 2008 prin care reclamantul a fost informat despre imposibilitatea de a i se oferi un post permanent, precum și a deciziei din 7 ianuarie 2009 având ca obiect respingerea reclamației formulate împotriva primei decizii.

#### Concluziile reclamantului

— Anularea deciziei din 12 iunie 2008 prin care pârâtul a indicat reclamantului că nu poate să îi propună un post permanent, precum și a deciziei pronunțate în urma reclamației sale la 7 ianuarie 2009 prin care motivele pe care reclamantul le-a invocat împotriva deciziei din 12 iunie 2008 sunt considerate nefondate;

— obligarea Europol la plata cheltuielilor de judecată.

### Acțiune introdusă la 9 aprilie 2009 — Esneau-Kappé/Europol

(Cauza F-42/09)

(2009/C 180/116)

*Limba de procedură: olandeza*

#### Părțile

*Reclamantă:* Anne Esneau-Kappé (Haga, Țările de Jos) (reprezențanți: P. de Casparis și D. Dane, avocați)

*Pârât:* Oficiul European de Poliție (Europol)

#### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea Deciziei din 12 iunie 2008 prin care reclamantul a fost informat cu privire la imposibilitatea de a i se oferi un post permanent, precum și a Deciziei din 7 ianuarie 2009 de respingere a reclamației introduse împotriva primei decizii.

#### Concluziile reclamantei

— Anularea Deciziei din 12 iunie 2008 prin care pârâtul i-a comunicat reclamantei că nu poate să îi propună un angajament permanent, precum și a Deciziei din 7 ianuarie 2009 pronunțate cu privire la reclamație, prin care obiecțiile reclamantei împotriva Deciziei din 12 iunie 2008 au fost considerate nefondate;

— obligarea Europol la plata cheltuielilor de judecată.

### Acțiune introdusă la 15 aprilie 2009 — van Heuckelom/Europol

(Cauza F-43/09)

(2009/C 180/117)

*Limba de procedură: olandeza*

#### Părțile

*Reclamant:* Carlo van Heuckelom (Haga, Țările de Jos) (reprezențanți: J. Dammings și D. Dane, avocați)

*Pârât:* Oficiul European de Poliție (Europol)

#### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei din 14 iulie 2008 prin care se atribuie reclamantului o singură treaptă de încadrare în grad, precum și a deciziei din 19 ianuarie 2009 de respingere a reclamației introduse împotriva primei decizii

#### Concluziile reclamantului

— Anularea deciziei din 19 ianuarie 2009 de respingere a reclamației introduse de reclamant împotriva deciziei din 14 iulie 2008 și, de asemenea, anularea acestei ultime decizii din 14 iulie 2008 prin care se acordă reclamantului o treaptă începând cu 1 aprilie 2008;

— obligarea Europol la plata cheltuielilor de judecată.



**Acțiune introdusă la 17 aprilie 2009 — Knöll/Europol****(Cauza F-44/09)**

(2009/C 180/118)

*Limba de procedură: olandeza***Părțile**

*Reclamantă:* Brigitte Knöll (Hochheim am Main, Germania) (reprezentant: P. de Casparis, avocat)

*Pârât:* Oficiul European de Poliție (Europol)

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea Deciziei din 12 iunie 2008 prin care reclamantul a fost informat cu privire la imposibilitatea de a i se oferi un post permanent, precum și a Deciziei din 7 ianuarie 2009 de respingere a reclamației introduse împotriva primei decizii.

**Concluziile reclamantei**

— Anularea Deciziei din 12 iunie 2008 prin care pârâtul i-a comunicat reclamantei că nu poate să îi propună un angajament permanent, precum și a Deciziei din 7 ianuarie 2009 pronunțate cu privire la reclamație, prin care obiecțiile reclamantei împotriva Deciziei din 12 iunie 2008 au fost considerate nefondate;

— obligarea Europol la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 20 mai 2009 — J/Comisia****(Cauza F-53/09)**

(2009/C 180/119)

*Limba de procedură: franceza***Părțile**

*Reclamant:* J (Londra, Regatul Unit) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și É. Marchal, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei prin care se respinge cererea reclamantului de a i se recunoaște ca boală profesională boala pe care o are, precum și a deciziei de a lăsa în sarcina sa onorariile și cheltuielile medicului pe care l-a desemnat, precum și jumătate din

onorariile și cheltuielile celui de-al treilea medic din comisia medicală.

**Concluziile reclamantului**

— Anularea deciziei Comisiei prin care se respinge cererea reclamantului de a i se recunoaște ca boală profesională, în sensul articolului 73 din statut, boala pe care o are și care îl împiedică să își exercite atribuțiile;

— anularea deciziei Comisiei de a lăsa în sarcina sa onorariile și cheltuielile medicului pe care l-a desemnat, precum și jumătate din onorariile și cheltuielile celui de-al treilea medic din comisia medicală;

— obligarea Comisiei la plata către reclamant a unei sume simbolice de un euro pentru repararea prejudiciului moral suferit;

— obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Maxwell/Comisia****(Cauza F-55/09)**

(2009/C 180/120)

*Limba de procedură: franceza***Părțile**

*Reclamant:* Allan Maxwell (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și É. Marchal, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Obiectul și descrierea litigiului**

Cerere de reparare a prejudiciului suferit de reclamant în timpul concediului pentru interese personale solicitat pentru exercitarea funcției de „EU Senior Advisor” pe lângă Organizația pentru dezvoltare energetică coreeană (KEDO), prejudiciu produs prin nerestituirea cheltuielilor de cazare și de școlarizare

**Concluziile reclamantului**

— Anularea deciziei AIPN din 2 septembrie 2008 prin care se respinge cererea reclamantului de reparare a prejudiciului;

— obligarea Comisiei la plata către reclamant a sumei de 132 900 euro cu titlu de restituire a cheltuielilor de cazare și de școlarizare efectuate de acesta în cadrul funcției de EU Senior Advisor pe lângă KEDO;

— obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 2 iunie 2009 — Dionisio Galao/Comitetul Regiunilor**

(Cauza F-57/09)

(2009/C 180/121)

*Limba de procedură: franceza*

#### Părțile

*Reclamantă:* Ana Maria Dionisio Galao (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și É. Marchal, avocați)

*Pârât:* Comitetul Regiunilor

#### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei pârâtului de stabilire a condițiilor de angajare a reclamantei în calitate de agent contractual în temeiul articolului 3 b din RAA, în măsura în care prin aceasta durata contractului este limitată la 3 luni, precum și anularea a două acte adiționale la contractul de angajare a reclamantei în calitate de agent temporar prin care se modifică scadența contractului menționat

#### Concluziile reclamantei

- Anularea Deciziei Comitetului Regiunilor din 19 decembrie 2008, în măsura în care prin aceasta se stabilesc condițiile angajare a reclamantei în calitate de agent contractual în temeiul articolului 3 b din RAA, și mai precis, în măsura în care prin aceasta durata contractului este limitată la 3 luni;
- anularea Deciziei Comitetului Regiunilor din 23 octombrie 2008, în măsura în care prin aceasta se modifică, prin intermediul actului adițional nr. 9 la contract, condițiile de angajare a reclamantei în calitate de agent temporar în temeiul articolului 8 litera (b) din RAA și, mai precis, în măsura în care prin aceasta data scadenței contractului este prelungită până la 31 decembrie 2008;
- anularea Deciziei Comitetului Regiunilor din 23 septembrie 2008, în măsura în care prin aceasta se modifică, prin intermediul actului adițional nr. 8 la contract, condițiile de angajare a reclamantei în calitate de agent temporar în temeiul articolului 8 litera (b) din RAA și, mai precis, în măsura în care prin aceasta se modifică data scadenței contractului în sensul prelungirii acesteia de la 30 septembrie 2008 până la 31 decembrie 2008;
- obligarea Comitetului Regiunilor la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 10 iunie 2009 — Pascual García/Comisia**

(Cauza F-58/09)

(2009/C 180/122)

*Limba de procedură: italiana*

#### Părțile

*Reclamant:* César Pascual García (Madrid, Spania) (reprezentanți: B. Cortese și C. Cortese, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

#### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei Comisiei de angajare a reclamantului ca asistent tehnic începând cu data de 10 martie 2009, încadrat la gradul AST3/treapta a 2 a, în partea în care nu prevede atribuirea drepturilor și a remunerației necesare pentru a asigura o executare corectă a hotărârii pronunțate de Tribunalul Funcției Publice la 22 mai 2008 în cauza F-145/06, Pascual García/Comisia.

#### Concluziile reclamantului

- Anularea deciziei Comisiei de angajare a reclamantului ca asistent tehnic începând cu data de 10 martie 2009, încadrat la gradul AST3/treapta a 2 a, în partea în care nu prevede atribuirea drepturilor și a remunerației necesare pentru a asigura o executare corectă a hotărârii pronunțate de Tribunalul Funcției Publice la 22 mai 2008 în cauza F 145/06, Pascual García/Comisia, și în special:
  - a) în partea în care nu prevede că vechimea în muncă a reclamantului va fi calculată astfel cum era la data de 1 aprilie 2006, în vederea promovării în grad, a calculării drepturilor la pensie și în orice alte scopuri utile;
  - b) în partea în care neagă dreptul reclamantului la indemnizația de expatriere prevăzută la articolul 4 alineatul (1) din Anexa VII la Statut;
- anularea în măsura necesarului a deciziei din 10 martie 2009 de respingere a plângerii reclamantului formulate la aceeași dată, prin care solicita drepturile și remunerația necesare pentru a asigura o executare corectă a hotărârii pronunțate de Tribunalul Funcției Publice la 22 mai 2008 în cauza F 145/06, Pascual García/Comisia, inclusiv sumele și diversele despăgubiri neachitate, majorate cu dobânzi de întârziere;
- în subsidiar, obligarea Comisiei la repararea prejudiciului cauzat de neacordarea indemnizației de expatriere;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.









<u>Numărul informării</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2009/C 180/120	Cauza F-55/09: Acțiune introdusă la 26 mai 2009 — Maxwell/Comisia .....	64
2009/C 180/121	Cauza F-57/09: Acțiune introdusă la 2 iunie 2009 — Dionisio Galao/Comitetul Regiunilor .....	65
2009/C 180/122	Cauza F-58/09: Acțiune introdusă la 10 iunie 2009 — Pascual García/Comisia .....	65



**Prețul abonamentului în 2009**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(\*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**